



# ENGELBERT STRAUSS



**STRAUSS**

[DE] Anleitungen und Informationen  
[GB] Instructions and information  
[FR] Consignes et informations

**EN 60335-2-17**

[DE] Inhaltsverzeichnis	[GB] Contents	[FR] Contenu	
DE	Anleitungen und Informationen		3
GB	Instructions and information		5
FR	Consignes et informations		6
NL	Instructies en informatie		8
PL	Instrukcje i informacje		10
CZ	Návody a informace		12
SK	Návody a informácie		14
SI	Navodila in informacije		16
IT	Istruzioni e informazioni		17
ES	Instrucciones e información		19
PT	Instruções e informação		21
SE	Handledning och information		23
DK	Vejledning og informationer		25
NO	Anvisninger og informasjon		27
FI	Ohjeet ja tiedot		28
HU	Utasítások és információk		30
GR	Οδηγίες και πληροφορίες		32
LT	Instrukcijos ir informacija		34
LV	Instrukcijas un informācija		36
EE	Instrukcijas un informācija		38
RO	Instructiuni și informații		39
BG	Упътвания и информация		41
IE	Treoracha agus Colas		43
MT	Tagħrif u informazzjoni		45
TR	Talimatlar ve bilgiler		47
HR	Upute i informacije		49
RS/ME	Uputstva i informacije		50
RU	Инструкции и информация		52

[DE] Unser fachkundiges Service-Team berät Sie gerne ausführlich und kompetent! Wir freuen uns auf Ihren Anruf!  
Kunden-Service:  
Montag bis Freitag von 7.00 - 20.30 Uhr  
Samstags von 8.00 - 18.00 Uhr  
**Tel. 06050 9710-12**  
Fax 06050 9710-90  
[info@strauss.de](mailto:info@strauss.de)

Engelbert Strauss GmbH & Co. KG  
Frankfurter Straße 98-108  
63599 Biebergemünd, Germany  
[straus.works](http://straus.works)

[GB] Our competent service team will be more than happy to advise and assist! We look forward to your call!  
Customer service:  
Monday to Friday from 8 am to 10 pm  
**Phone. +49 6050 9710-89075**  
Fax +49 6050 9791-37  
[info@strauss.de](mailto:info@strauss.de)

[FR] Notre équipe de service qualifiée vous conseille en détail et en toute compétence. Nous nous réjouissons de votre appel!  
Service clientèle :  
Lundi au vendredi de 8.00 - 17.00 h  
**Tél. +49 6050 9710-89076**  
Fax +49 6050 9791-37  
[info@strauss.de](mailto:info@strauss.de)



Prüflabor/Testing laboratory/Laboratoire d'essais :  
**Intertek Testing Services Shenzhen Ltd. Guangzhou Branch**  
Room 02, & 101/E201/E301/E401/E501/E601/E701/E801  
of Room 01 1-8/F., No. 7-2, Cainpin Road, Science City  
GETDD, Guangzhou, Guangdong, China

[DE] Bezeichnung	[GB] Description	[FR] Désignation
e.s. Heizsitzkissen	e.s. Heated cushion	e.s. Coussin chauffant

## DE



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können zu einem elektrischen Schlag und/oder Brand führen.



Für dieses Produkt wird die Konformität mit den einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Europäischen Union bestätigt. Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben zur allgemeinen Elektrischen Sicherheit gemäß EN 60335-2-17.

**Material:** Für die Zusammensetzung beachten Sie bitte das Etikett am Produkt.

### Technische Daten

**Spannung:** 5V

**Nennleistung, max.:** 2A

**Anschlüsse:** USB-A

**Anwendungsbereich:** Dieses Produkt ist dazu bestimmt, den Körper bei kalten Umgebungstemperaturen warm zu halten.

**Inbetriebnahme:** Es wird empfohlen, die Powerbank vor Benutzung vollständig aufzuladen, um die volle Leistung zu gewährleisten. Der Li-Ionen-Akku kann jederzeit aufgeladen werden, ohne die Lebensdauer zu verkürzen. Eine Unterbrechung des Ladevorganges schädigt den Akku nicht.

Bitte beachten Sie die weiteren Hinweise zum Laden in der separaten Anleitung zur Powerbank. Wir empfehlen die Powerbank PD 10.000 mAh (Art. #8371578).

Benötigte Leistung der Powerbank(s): mindestens 10.000 mAh / 37Wh (5V). Bei Verwendung von Powerbanks mit mehr Kapazität erhöht sich die Heizdauer entsprechend. Empfohlene Leistung Netzgerät zum Aufladen: mindestens 2A

1. Entnehmen Sie den USB-Stecker aus der linken Tasche und verbinden Sie ihn mit der Powerbank. Durch Anschließen der Powerbank ist das Heizsystem eingeschaltet (Stufe 1). Verstauen Sie die angeschlossene Powerbank.

2. Betätigen Sie den Taster, um zwischen den Heizstufen zu wechseln: Stufe 1 (weißes Licht); Stufe 2 (orangefarbenes Licht); Stufe 3 (rotes Licht); Standby (Licht aus). Nach drei Stunden in Stufe 2 oder 3 wechselt das Heizsystem automatisch in Stufe 1.

Zum Ausschalten drücken Sie den Schalter so oft, bis die LEDs erlöschen (Standby-Modus) oder ziehen einfach die Powerbank aus dem USB-Anschluss. Achten Sie nach Verwendung des Produktes darauf, dass keine Powerbank angeschlossen ist.

### Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise zum Gebrauch:

- Untersuchen Sie das Produkt vor dem Gebrauch sorgfältig, um sicherzustellen, dass es keine Mängel oder Beschädigungen aufweist.
- Schützen Sie das Produkt mit eingestecktem Akku vor Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und Nässe.
- Die Kabel nicht zweckentfremden, nicht belasten, nicht knicken und von scharfen Gegenständen und beweglichen Maschinenteilen fernhalten.
- Stellen Sie sicher, dass die Kabel stets gut in der dafür vorgesehenen Tasche verstaут sind und der Reiß- bzw. Klettverschluss stets geschlossen ist.
- Falls Sie während der Benutzung feststellen, dass Symptome wie etwa Unbehagen, übermäßiges Schwitzen, Schwindel, Benommenheit, Übelkeit und Erbrechen, Kopfschmerzen oder Herzrasen auftreten, entfernen Sie das Produkt umgehend von Ihrem Körper. Es besteht die Gefahr eines Hitzeschlages. Halten die Symptome an, suchen Sie einen Arzt auf.
- Benutzen Sie das Produkt nicht, wenn Sie an Beschwerden leiden, die Sie anfällig für eine Überhitzung machen.
- Zu kalte oder zu heiße Temperaturen können Schäden an den Kabeln verursachen. Achten Sie beim Betrieb darauf, dass der Temperaturbereich von -20 bis +40°C nicht unter- bzw. überschritten wird.
- Beachten Sie zudem die Sicherheitshinweise in der Anleitung der Powerbank.
- Powerbank nach Gebrauch ausschalten.
- Bitte schalten Sie die Powerbank aus oder trennen Sie sie vom USB-Stecker, wenn das Produkt nicht benutzt wird.
- Bitte vermeiden Sie das Einschalten des Heizsystems, wenn es nicht benutzt wird.

- Nicht geeignet für Säuglinge und Kinder oder körperlich eingeschränkte Personen.
- Schwangere Frauen und Menschen mit Herzkrankheiten sollten dieses Produkt mit Vorsicht verwenden.
- Verwenden Sie das Produkt nicht um Kleinkinder, schlafende oder bewusstlose Personen warmzuhalten.

**Reinigung/Pflege:** Stellen Sie vor der Reinigung sicher, dass alle Inhalte aus den Taschen entfernt und alle entnehmbaren Materialien (z.B. Wattierung, Schaum) entnommen wurden. Stellen Sie sicher, dass die Powerbank nicht mehr angeschlossen ist und der USB-Anschluss mit der vorgesehenen Schutzkappe verschlossen ist. Das Kleidungsstück immer einzeln und nicht zusammen mit anderen Kleidungsstücken waschen. Nur bei geschlossenem Klett- und Reißverschluss waschen. Nach dem Waschen muss das Produkt vollständig getrocknet sein, bevor es wieder verwendet werden kann.

Halten Sie sich bei der Reinigung an die Pflegehinweise am Produkt, um sicherzustellen, dass das Produkt möglichst lange erhalten bleibt.

**Lagerung:** Das Produkt sollte möglichst in der Originalverpackung an einem trockenen und kühlen Ort gelagert werden. Das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und Feuchtigkeit schützen und fern von Zündquellen lagern.

Stellen Sie vor der Lagerung sicher, dass keine Powerbank angeschlossen ist und aus den Taschen entfernt wurde. Achten Sie darauf, dass das Produkt in einem Temperaturbereich von -20 bis +60 °C gelagert wird.

#### Entsorgung

**Hinweise zur Batterie-Entsorgung:** Batterien und Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkus an einer kommunalen Sammelstelle oder im Handel vor Ort vorgesehen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Lagerung oder Entsorgung die Umwelt oder Ihre Gesundheit schädigen können. Batterien enthalten, aber auch wichtige Rohstoffe wie z. B. Eisen, Zink, Mangan oder Nickel und können verwertet werden.



Das Zeichen mit der durchgekrenzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Unter diesem Zeichen finden Sie unter Umständen zusätzlich nachstehende Symbole mit folgenden Bedeutungen: Pb: Batterie enthält Blei/Cd: Batterie enthält Cadmium/Hg: Batterie enthält Quecksilber.



**Hinweise zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten:** Das Symbol der „durchgestrichenen Mülltonne“ bedeutet, dass Sie gesetzlich verpflichtet sind, diese Geräte einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Die Entsorgung über den Hausmüll, wie bspw. die Restmülltonne oder die Gelbe Tonne ist untersagt. Vermeiden Sie Fehlwürfe durch die korrekte Entsorgung in speziellen Sammel- und Rückgabestellen. Maßnahmen der Abfallvermeidung haben grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht.

**Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:** Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertriebern möglich.

Die Rücknahme durch den Verkäufer hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Zusätzlich gibt es die Möglichkeit, Altgeräte kostenlos an den Verkäufer zurückzugeben, wenn die äußeren Abmessungen nicht größer als 25 Zentimeter sind und sich die Rückgabe auf drei Altgeräte pro Größeart beschränkt (0:1 Rücknahme).

**Einzelhandel:** Vertrieber, die über eine Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern verfügen, sind zur Rücknahme von Elektro-Altgeräten verpflichtet. Außerdem zur Rücknahme verpflichtet sind Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen.

**Fernabsatzmarkt:** Vertrieber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m<sup>2</sup> betragen.

Maßnahmen der Abfallvermeidung haben grundsätzlich Vorrang vor Maßnahmen der Abfallbewirtschaftung. Als Maßnahmen der Abfallvermeidung kommen bei Elektro- und Elektronikgeräten insbesondere die Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionstüchtiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung in Betracht.

**Entnahme von Batterien und Lampen:** Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, müssen diese vor der Entsorgung entnommen werden und getrennt als Batterie bzw. Lampe entsorgt werden.

**Datenschutz:** Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.



Read all safety information and instructions. Non-compliance with the safety information and instructions can lead to an electrical shock or fire.



There is confirmation that this product conforms with the relevant harmonisation legislation of the European Union. This product meets the specifications for general electrical safety according to EN 60335-2-17.

**Material:** Please refer to the label on the product for composition information.

#### Technical data

**Voltage:** 5V

**Rated output, max.:** 2A

**Connections:** USB-A

**Scope:** This product is designed to keep the body warm in cold ambient temperatures.

**Commissioning:** We recommend charging the powerbank fully before use to guarantee full performance. The Li-Ion battery can be charged at any time without reducing the service life. Interrupting the charging process does not damage the battery.

Please observe the additional information about charging provided in the separate instructions for the powerbank. We recommend the powerbank PD 10,000 mAh (Art. #8371578).

Required output of the powerbank(s): min. 10,000 mAh / 37Wh (5V). Powerbanks with a higher capacity will increase the heating period accordingly. Recommended power supply output for charging: at least 2A

1. Take the USB plug out from the left pocket and connect it to the powerbank. By connecting the power bank, the heating system is switched on (level 1). Stow the connected power bank.

2. Press the button to switch between the heating levels: level 1 (white light); level 2 (orange light); level 3 (red light); standby (light off). After three hours working on level 2 or 3, the heating system automatically switches to level 1.

To switch off, press the switch repeatedly until the LEDs go out (standby mode) or simply pull the powerbank out of the USB connection. After using the product, ensure that no power bank is connected.

#### Precautions and usage information:

- Before use, examine the garment carefully to ensure that it is not faulty or damaged.
- Protect the product with the inserted battery from heat, direct sunlight, and moisture.
- Do not use the cables for any other purpose, do not strain or bend cables, and keep them away from sharp objects and moving machine parts.
- Ensure that the cables are always stored carefully in the designated pocket and that the zipper or Velcro closure is always closed.
- If you experience symptoms such as discomfort, excessive sweating, dizziness, lightheadedness, nausea and vomiting, headaches, or palpitations during use, remove the product from your body immediately. There is a risk of heat stroke. If symptoms persist, seek medical advice.
- Do not use the product if you suffer from conditions that make you susceptible to overheating.
- Excessively cold or hot temperatures can damage the cables.
- During use, ensure that the temperature range of -20 bis +40°C is not exceeded or fallen below.
- Also, observe the safety information in the instructions of the powerbank.
- Switch off powerbank after use.
- Please switch off the powerbank or disconnect it from the USB plug when the product is not in use.
- Please avoid switching on the heating system when it is not in use.
- Not suitable for babies and children or physically impaired persons.
- Pregnant women and people with heart disease should use this product with caution.
- Do not use the product to keep infants, sleeping, or unconscious individuals warm.

**Cleaning/care:** Before cleaning, ensure that all contents are removed from the pockets and all removable materials (e.g., padding, foam) are taken out. Make sure the power bank is no longer connected and the USB port is closed with the provided protective cap. Always wash the product individually and not together with other garments. Only wash with the Velcro and zipper closed. When cleaning the garment, always observe the care instructions to ensure that the garment can be worn for a long time.

Follow the care instructions on the product during cleaning to ensure that the product remains in the best condition for as long as possible.

**Storage:** The product should ideally be stored in the original packaging in a dry and cool place. Protect the product from direct sunlight and moisture, and store away from ignition sources.

Before storing, ensure that no powerbanks are connected and that they have all been removed. Ensure that the product is kept in a temperature range of -20 to +60 °C.

#### Disposal

**Information about battery disposal:** Used batteries and rechargeable batteries may not be disposed of in the household waste; they must be placed in a communal collection point or returned to retailers. Old batteries can contain pollutants that could cause harm to the environment or yourself, if not stored or disposed of correctly. However, batteries also contain important raw materials, e.g. iron, zinc, manganese or nickel, which can be recycled.



A crossed-out wheeled bin means that the batteries and rechargeable batteries may not be disposed of via the household waste system. Under this symbol, there may be other symbols with the following meanings: Pb: battery contains lead / Cd: battery contains cadmium / Hg: battery contains mercury



**Information about disposal of electrical and electronic end-of-life devices:** The crossed-out bin symbol means that you have a legal duty to send these devices to a collection point that is separate from unsorted household waste. It is prohibited to dispose of these products via the household waste system or in the residual waste bin. Avoid incorrect disposal by sending to the correct collection and return points. Waste avoidance always takes priority over waste management. Special waste avoidance measures for electrical or electronic devices include prolonging the service life by repairing faulty devices and selling functional used devices instead of sending them for disposal.

**Options for returning end-of-life devices:** Owners of end-of-life devices can return them for free under the regulations established by the public waste management for the return or collection of end-of-life devices. It is also possible to return end-of-life devices to distributors under certain circumstances.

The distributor must take back products free of charge, if an equivalent new device is purchased (1:1 return). It is also possible to return end-of-life devices free of charge to the distributor, if the other dimensions are not greater than 25 centimetres and no more than 3 end-of-life devices per device type are returned (0:1 return).

**Retail:** Distributors with a sales area for electrical and electronic devices measuring at least 400 square metres have a duty to take back end-of-life devices. Food retailers are also obligated to take back products, if they have a sales areas in excess of 800 square metres, and if they sell or distribute electrical or electronic devices to the market several times during a calendar year or permanently.

**Remote sales market:** Distributors that sell their products using telecommunication means have a duty to take back end-of-life devices, if their warehousing and sales areas for electrical and electronic devices exceeds 400 m<sup>2</sup>.

Waste avoidance always takes priority over waste management. Special waste avoidance measures for electrical or electronic devices include prolonging the service life by repairing faulty devices and selling functional used devices instead of sending them for disposal.

**Removal of batteries and lamps:** If the products contain batteries, rechargeable batteries or lamps that can be removed from the end-of-life device without causing any damage, they need to be removed before disposal and disposed of separately as batteries or lamps.

**Data protection:** We would like to point out that all end users of electrical and electronic end-of-life devices are responsible for deleting their own personal data on the end-of-life devices being disposed of.

FR



**Veillez lire toutes les consignes de sécurité et les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique et/ou un incendie.**



Pour ce produit, la conformité avec les dispositions légales obligatoires relatives à l'harmonisation de l'Union Européenne est certifiée. Ce produit remplit les exigences relatives à la sécurité électrique générale selon EN 60335-2-17.

**Matériau :** Pour la composition, veuillez consulter l'étiquette dans le vêtement

#### Caractéristiques techniques

**Tension :** 5V

**Puissance nominale, max. :** 2A

**Ports :** USB-A

**Domaine d'application:** Ce produit est conçu pour maintenir le corps au chaud lorsque la température ambiante est basse.

**Mise en service :** Il est conseillé de charger entièrement la Powerbank avant utilisation afin de garantir la pleine puissance. La batterie Li-Ions peut être chargée à tout moment sans raccourcir la durée de vie. Une interruption du processus de charge n'endommage pas la batterie.

Veillez respecter les autres remarques concernant la charge dans le manuel séparé de la Powerbank. Nous conseillons la Powerbank PD 10 000 mAh (art. #8371578).

Puissance nécessaire de la/des Powerbank(s) : minimum 10 000 mAh / 37 Wh (5 V). En cas d'utilisation de Powerbanks avec plus de capacité, la durée de chauffage augmente en conséquence. Puissance recommandée de l'appareil secteur pour la charge : minimum 2 A

1. Retirer la fiche USB de la poche gauche et la connecter à la batterie de secours. En connectant la batterie de secours, le système de chauffage est activé (niveau 1). Ranger la batterie de secours connectée.

2. Actionner le bouton pour passer d'un niveau de chauffage à l'autre : Niveau 1 (lumière blanche) ; niveau 2 (lumière orange) ; niveau 3 (lumière rouge) ; en veille (lumière éteinte). Après trois heures au niveau 2 ou 3, le système de chauffage passe automatiquement au niveau 1.

Pour l'éteindre, il suffit d'appuyer sur l'interrupteur jusqu'à ce que les DEL s'éteignent (mode en veille) ou de débrancher simplement la batterie de secours du port USB. Après avoir utilisé le produit, veillez à ce qu'aucune Powerbank ne soit branchée.

#### Mesures de précaution et consignes d'utilisation :

- Avant utilisation, inspectez soigneusement le produit pour vous assurer qu'il ne présente aucun défaut ou dommage.
- Protégez le produit avec la batterie branchée contre la chaleur, les rayons directs du soleil et l'humidité.
- Ne détournez pas les câbles de leur usage, n'exercez pas de charge sur les câbles, ne les pliez pas et maintenez-les éloignés des objets tranchants et des pièces de machines mobiles.
- Veillez à ce que les câbles soient toujours bien rangés dans le sac prévu à cet effet et à ce que la fermeture éclair ou la fermeture autoagrippante soit toujours fermée.
- Si vous ressentez des symptômes pendant l'utilisation comme un inconfort, une transpiration excessive, des vertiges, des étourdissements, des nausées et des vomissements, des maux de tête ou des palpitations, retirez immédiatement le produit de votre corps. Il existe un risque de coup de chaleur. Si les symptômes persistent, contactez un médecin.
- N'utilisez pas le produit si vous souffrez d'un inconfort qui vous rend vulnérable à la surchauffe.
- Les températures trop froides ou trop chaudes peuvent provoquer des dommages sur les câbles. Lors du fonctionnement, veillez à ce que la plage de température de -20 à +40°C soit respectée.
- Prière d'éteindre la batterie de secours ou la débrancher de la fiche USB lorsque le produit n'est pas utilisé.
- Prière d'éviter d'allumer le système de chauffage lorsqu'il n'est pas utilisé.
- N'est pas approprié aux nourrissons et aux enfants ni aux personnes physiquement limitées.
- Les femmes enceintes et les personnes souffrant de maladies cardiaques doivent utiliser ce produit avec prudence.
- N'utilisez pas le produit pour tenir chaud à des jeunes enfants, des personnes endormies ou inconscientes.

**Nettoyage/entretien :** Avant le nettoyage, vérifiez que tout le contenu est retiré des poches et que tous les matériaux amovibles (par ex. le rembourrage, la mousse) ont été retirés. Vérifiez que la Powerbank n'est plus branchée et que le port USB est fermé avec le cache de protection prévu. Lavez toujours le produit seul et pas avec d'autres vêtements. Laver uniquement lorsque le velcro et la fermeture éclair sont fermés. Après le lavage, le produit doit être complètement sec avant d'être réutilisé.

Pour le nettoyage, respectez les consignes d'entretien sur le produit afin de veiller à préserver le produit aussi longtemps que possible.

**Stockage :** Le produit doit être stocké dans la mesure du possible dans son emballage d'origine dans un lieu sec et frais. Protégez le produit des rayons directs du soleil et de l'humidité et stockez-le à l'écart des sources d'inflammation.

Avant le stockage, veillez à ce qu'aucun bloc d'alimentation ne soit branché et à ce qu'il soit retiré des poches. Veillez à ce que le produit soit stocké dans une plage de température comprise entre -20 et +60 °C.

#### Élimination

**Consignes relatives à l'élimination de la batterie :** Les batteries et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais sont destinés à être retournés avec les batteries et accumulateurs usagés dans un point de collecte municipal ou dans le commerce sur place. Les batteries usagées peuvent contenir des substances dangereuses, qui peuvent endommager

l'environnement ou votre santé en cas de stockage ou d'élimination non conforme. Les batteries contiennent cependant aussi des matières premières essentielles, comme du fer, du zinc, du manganèse ou du nickel et peuvent être recyclées.



Le symbole de poubelle barrée signifie que les batteries et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Sous ce symbole, vous trouverez dans certains cas les symboles supplémentaires ci-après qui ont la signification suivante : Pb : la batterie contient du plomb / Cd : la batterie contient du cadmium / Hg : la batterie contient du mercure.



**Informations relatives à l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés :** Le symbole de «poubelle rayée» signifie que vous êtes dans l'obligation légale de placer ces appareils dans un dispositif de collecte distinct des autres déchets ménagers. L'élimination avec les déchets ménagers, comme par ex. dans les poubelles grises ou jaunes, est interdite. Évitez les erreurs de tri en procédant à une élimination correcte dans des points de collecte et de retour spécialisés. Les mesures relatives à la prévention des déchets sont par principe prioritaires sur les mesures de traitement des déchets. Les mesures de prévention des déchets pour les appareils électriques et électroniques incluent notamment le prolongement de la durée de vie par la réparation des appareils défectueux et la vente des appareils usagés fonctionnels au lieu de les éliminer comme des déchets.

**Possibilités de retour des appareils usagés :** Les propriétaires d'appareils usagés peuvent recourir gratuitement aux solutions de retour ou de collecte des appareils usagés mises à disposition dans le cadre des services publics. En outre, le retour est également possible auprès des distributeurs dans certaines conditions.

La reprise par le distributeur doit être effectuée gratuitement en cas d'achat d'un appareil neuf similaire (1:1 Reprise). En outre, il est également possible de retourner les appareils usagés au distributeur si les dimensions extérieures ne sont pas supérieures à 25 centimètres et que le retour est limité à trois appareils usagés par type d'appareil (0:1 Reprise).

**Commerce de détail :** Les distributeurs qui disposent d'une surface de vente pour les appareils électriques et électroniques d'au moins 400 mètres carrés sont dans l'obligation de reprendre les appareils électriques usagés. En outre, les détaillants en alimentation disposant d'une surface totale de vente d'au moins 800 mètres carrés et qui proposent et vendent en magasin des appareils électriques et électroniques plusieurs fois par an ou en permanence sont aussi dans l'obligation d'effectuer une reprise.

**Marché de la vente à distance :** Les distributeurs qui vendent leurs produits par le biais de moyens de communication à distance sont dans l'obligation de procéder à une reprise des appareils usagés si les surfaces de stockage et d'expédition pour les appareils électriques et électroniques couvrent au moins 400 m<sup>2</sup>.

Les mesures de prévention des déchets sont prioritaires sur les mesures de traitement des déchets. Les mesures de prévention des déchets pour les appareils électriques et électroniques incluent notamment le prolongement de la durée de vie par la réparation des appareils défectueux et la vente des appareils usagés fonctionnels au lieu de les éliminer comme des déchets.

**Retrait des batteries et des ampoules :** Si les produits contiennent des batteries ou des ampoules qui peuvent être retirées de l'appareil usagé sans dommages, elles doivent être retirées avant l'élimination et être jetées séparément comme une batterie ou ampoule.

**Protection des données :** Nous informons tous les utilisateurs finaux d'appareils électriques et électroniques qu'ils sont eux-mêmes responsables de la suppression des données personnelles sur les appareils usagés à éliminer.

NL



Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Niet-naleving van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen tot elektrische schokken en/of brand leiden.



Voer dit product wordt conformiteit met de relevante harmonisatievergeving van de Europese Unie bevestigd. Dit product voldoet aan de eisen voor algemene elektrische veiligheid conform EN 60335-2-17.

**Material:** voor de samenstelling graag het etiket op het product raadplegen.

**Technische gegevens**  
Spanning: 5V  
Nom. vermogen, max.: 2A  
Aansluitingen: USB-A

**Toepassingsgebied:** Dit product is bedoeld om het lichaam bij koude omgevingstemperaturen warm te houden.

**Ingebruikname:** Het wordt aanbevolen om de powerbank voor gebruik volledig op te laden om volledige prestaties te garanderen. De Li-Ion batterij kan op elk moment worden opgeladen zonder de levensduur te verkorten. Een onderbreking van het laadproces zal de batterij niet beschadigen.

Neem de afzonderlijke instructies voor de powerbank in acht voor meer informatie over het opladen. Wij adviseren de powerbank PD 10.000 mAh (art. #8371578).

Benodigd vermogen van de powerbank(s): tenminste 10.000 mAh/37 Wh (5 V). Bij gebruik van powerbanks met meer capaciteit verhoogt de opwarmtijd dienovereenkomstig. Aanbevolen vermogen van de voedingsadapter voor opladen: tenminste 2 A

1. Haal de USB-stekker uit de linkerzak en verbind deze met de powerbank. Met het aansluiten van de powerbank is het verwarmingssysteem ingeschakeld (niveau 1). Berg de aangesloten powerbank op.
2. Druk op de knop, om tussen de verwarmingsniveaus te schakelen: Niveau 1 (wit licht); Niveau 2 (oranje licht); Niveau 3 (rood licht); Stand-by (licht uit). Na drie uur in niveau 2 of 3 schakelt het verwarmingssysteem automatisch over naar niveau 1.

Om uit te schakelen, net zo lang de schakelaar indrukken, tot de leds uit zijn (stand-by modus) of trek gewoon de powerbank uit de USB-aansluiting. Let er na het gebruik van het product op, dat er geen powerbank is aangesloten.

#### Voorzorgsmaatregelen en instructies voor gebruik:

- Inspecteer het product vóór gebruik zorgvuldig om er zeker van te zijn dat er geen defecten of schade zijn.
- Als de accu is aangesloten, bescherm het product dan tegen hitte, direct zonlicht en vocht.
- Gebruik de kabels niet ergens anders voor, belast ze niet, buig ze niet en houd ze weg van scherpe voorwerpen en bewegende machineonderdelen.
- Zorg ervoor dat de kabels altijd in de meegeleverde tas worden opbergen en de rits of het klittenband correct gesloten is.
- Indien u tijdens het gebruik symptomen ervaart zoals ongemak, overmatig zweten, duizeligheid, slaperigheid, misselijkheid en overgeven, hoofdpijn of hartkloppingen, verwijder het product dan onmiddellijk van uw lichaam. Hierbij bestaat het gevaar van een hitteberoerte.
- Als de symptomen aanhouden, raadpleeg dan een arts.
- Gebruik het product niet als u aan aandoeningen lijdt die u gevoelig maken voor oververhitting.
- Te koude of te warme temperaturen kunnen schade aan de kabels veroorzaken.
- Let er bij het gebruik op dat het temperatuurbereik van -20 tot +40°C niet wordt onder- of overschreden.
- Schakel de powerbank uit of ontkoppel deze van de USB-stekker, als het product niet wordt gebruikt.
- Voorkom het inschakelen van het verwarmingssysteem, als deze niet wordt gebruikt.
- Niet geschikt voor baby's en kinderen of mensen met een lichamelijke handicap.
- Zwangere vrouwen en mensen met hartaandoeningen moeten dit product met de nodige voorzichtigheid gebruiken.
- Gebruik het product niet om kleine kinderen, slapende of bewusteloze personen warm te houden.

Reiniging/onderhoud: zorg er vóór het reinigen voor dat alle inhoud uit de zakken verwijderd is en dat alle verwijderbare materialen (bijv. watering, schuim) zijn verwijderd. Zorg ervoor dat de powerbank niet meer aangesloten is en de USB-aansluiting met de meegeleverde beschermkap is afgesloten. Het product altijd apart en niet samen met andere kledingstukken wassen. Na het wassen moet het product volledig droog zijn, voordat het weer kan worden gebruikt. Volg bij het reinigen de onderhoudsinstructies op het kledingstuk om ervoor te zorgen dat het product zo lang mogelijk behouden blijft.

Volg voor de reiniging de onderhoudstips die op het product staan, zodat het product zolang mogelijk mee gaat.

**Opslag:** het product bij voorkeur in de originele verpakking op een droge en koele plaats bewaren. Het product tegen direct zonlicht en vocht beschermen en buiten het bereik van ontstekingsbronnen bewaren.

Zorg er vóór de opslag voor dat er geen powerbank is aangesloten en deze uit de zakken verwijderd is. Zorg ervoor dat het product wordt bewaard binnen een temperatuurbereik van -20 tot +60°C.

#### Afvoer

**Instructies voor de afvoer van de batterij:** Batterijen en accu's mogen niet bij het huisvuil worden afgevoerd maar moeten worden ingeleverd bij een gemeentelijk inzamelpunt voor gebruikte batterijen en accu's of een plaatselijke handelaar. Oude batterijen kunnen schadelijke stoffen bevatten, die bij onjuiste opslag of afvoer het milieu of uw gezondheid kunnen schaden. Batterijen bevatten echter ook belangrijke grondstoffen zoals ijzer, zink, mangaan of nikkel die hergebruikt kunnen worden.



Het teken met de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat de batterijen en accu's niet met het huisvuil mogen worden afgevoerd. Onder dit teken kunt u in sommige gevallen ook de volgende symbolen vinden met de volgende betekenissen: Pb: batterij bevat lood/Cd: batterij bevat cadmium/Hg: batterij bevat kwik.



**Informatie over de afvoer van oude elektrische en elektronische apparatuur:** Het symbool van de „doorgestreepte vuilnisbak” betekent dat u wettelijk verplicht bent deze apparaten gescheiden van het ongesorteerde huisvuil te verwijderen. Afvoer via het huisvuil, zoals de restafvalbak of de gele bak, is verboden. Voorkom dat afval verkeerd terechtkomt door het correct af te voeren bij speciale inzamel- en inleverpunten. In beginsel hebben afvalpreventie- en afvalbeheersmaatregelen. Maatregelen ter voorkoming van afval van elektrische en elektronische apparatuur omvatten met name de verlenging van de levensduur door reparatie van defecte apparatuur en nog correct werkende gebruikte apparatuur te verkopen in plaats van deze voor verwijdering op te sturen.

**Mogelijkheden voor het inleveren van oude apparaten:** eigenaren van oude apparaten kunnen deze in het kader van de door de openbare instanties voor afvalbeheer opgezette en beschikbare mogelijkheden voor het inleveren of ophalen van oude apparaten kosteloos inleveren. Bovendien zijn onder bepaalde voorwaarden ook retourzendingen bij distributeurs mogelijk.

De terugname door de distributeur moet kosteloos zijn bij aankoop van een nieuw toestel van hetzelfde type (1:1 terugname). Bovendien bestaat de mogelijkheid om oude apparaten kosteloos bij de distributeur in te leveren indien de buitenafmetingen niet groter zijn dan 25 centimeter en de inlevering beperkt is tot drie oude apparaten per soort apparatuur (0:1 terugname).

**Detailhandel:** Distributeurs die een verkoopprijs voor elektrische en elektronische apparatuur van ten minste 400 vierkante meter hebben, zijn verplicht oude elektrische apparaten terug te nemen. Bovendien zijn detailhandelaren in levensmiddelen met een totale verkoopoppervlakte van ten minste 800 vierkante meter die tevens meermaals per kalenderjaar of op permanente basis elektrische en elektronische apparatuur aanbieden en op de markt aanbieden, eveneens verplicht deze terug te nemen.

**Markt voor afstandsverkoop:** Distributeurs die hun producten verkopen met behulp van communicatie op afstand, zijn verplicht oude apparaten terug te nemen als de opslag- en verzendruimten voor elektrische en elektronische apparatuur ten minste 400 m<sup>2</sup> groot zijn.

In beginsel hebben afvalpreventie- en afvalbeheersmaatregelen voorrang op afvalbeheersmaatregelen. Maatregelen ter voorkoming van afval van elektrische en elektronische apparatuur omvatten met name de verlenging van de levensduur door reparatie van defecte apparatuur en nog correct werkende gebruikte apparatuur te verkopen in plaats van deze voor verwijdering op te sturen.

**Verwijderen van batterijen en lampen:** Bevatende de producten batterijen en accu's of lampen die uit het oude apparaat kunnen worden verwijderd zonder het te vernietigen, moeten deze vóór de afvoer worden verwijderd en afzonderlijk als batterijen of lampen worden weggegooid.

**Privaatbeleid:** Wij wijzen alle eindgebruikers van oude elektrische en elektronische apparatuur erop dat u zelf verantwoordelijk bent voor het verwijderen van persoonsgegevens op het af te voeren oude apparaat.

PL



**Nalezij zapoznać się ze wszystkimi zasadami bezpieczeństwa i instrukcjami. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa i instrukcji może spowodować porażenie prądem i/lub pożar.**



Niniejszym potwierdza się zgodność tego produktu z odnosnymi przepisami harmonizacyjnymi Unii Europejskiej. Ten produkt spełnia wymagania dotyczące ogólnego bezpieczeństwa elektrycznego zgodnie z normą EN 60335-2-17.

**Materiał:** Informacje na temat składu znajdują się na etykiecie umieszczonej na produkcie.

#### Dane mechaniczne

Napięcie: 5V  
Maks. moc znamionowa: 2A  
Złącza: USB-A

**Zakres zastosowania:** Produkt jest przeznaczony do utrzymywania ciepłoty ciała w niskich temperaturach otoczenia.

**Uruchomienie:** Przed rozpoczęciem użytkowania zaleca się całkowite naładowanie powerbanku, aby zapewnić pełną wydajność. Akumulator litowo-jonowy można w dowolnym momencie dolać bez skracania jego żywotności. Przerwanie procesu ładowania nie wpływa negatywnie na akumulator.

Nalezij zapoznać się z dodatkowymi wskazówkami dotyczącymi ładowania zawartymi w oddzielnej instrukcji do powerbanku. Zalecamy powerbank PD 10 000 mAh (art. #8371578).

Wymagana pojemność powerbanku/powerbanków: min. 10 000 mAh / 37Wh (5 V). W przypadku stosowania powerbanków o większej pojemności czas grzania odpowiednio się wydłuża. Zalecana moc zasilacza używanego do ładowania: min. 2 A

1. Wyjąć wtyczkę USB z lewej kieszeni i połączyć ją z powerbankiem. Po podłączeniu powerbanku system grzewczy jest włączony (poziom 1). Schować podłączony powerbank.

2. Naciśnięć przycisk, aby przełączyć poziomy grzania: poziom 1 (światło białe); poziom 2 (światło pomarańczowe); poziom 3 (światło czerwone); tryb gotowości (światło wyłączone). Po trzech godzinach pracy na poziomie 2 lub 3 system grzewczy przełączy się automatycznie na poziom 1.

W celu włączenia naciśnięć przycisk kilkakrotnie, aż zgasną diody LED (tryb gotowości) lub po prostu odłączyć powerbank od złącza USB. Po zakończeniu użytkowania produktu nalezij pamiętać o odłączeniu powerbanku.

#### Środki ostrożności i wskazówki dotyczące użytkowania:

- Przed użyciem nalezij dokładnie sprawdzić produkt, czy nie ma wad i uszkodzeń.
- Produkt z podłączonym akumulatorem nalezij chronić przed wysoką temperaturą, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgocią.
- Nie używać kabli w sposób niezgodny z przeznaczeniem, nie naciskać ich i nie zaginać.
- Nie dopuścić do kontaktu kabli z ostrymi przedmiotami ani ruchomymi elementami maszyny.
- Nalezij zwracać uwagę, aby kable były zawsze dobrze schowane w przewidzianej dla nich kieszeni, a zamek błyskawiczny lub zapiecie na rzep były zawsze zajęte.
- Jeśli podczas użytkowania wystąpią objawy takie jak dyskomfort, nadmierne pocenie się, zawroty głowy, senność, nudności, wymioty, bóle głowy lub kołatanie serca, nalezij natychmiast zdjąć produkt z ciała. Występuje ryzyko udaru cieplnego.
- W razie utrzymywania się objawów nalezij skonsultować się z lekarzem.
- Produktu nie powinny używać osoby cierpiące na schorzenia, które zwiększają podatność organizmu na przegrzanie.
- Zbyt niskie lub zbyt wysokie temperatury mogą uszkodzić kable.
- Nie używać produktu w temperaturze wykraczającej poza zakres od -20 do +40°C.
- Powerbank nalezij wyłączyć lub odłączyć od wtyczki USB, jeżeli produkt nie będzie używany.
- Nalezij unikać włączania systemu grzewczego, jeżeli nie będzie używany.
- Nie nadaje się dla niemowląt i dzieci lub osób upośledzonych fizycznie.
- Kobiety w ciąży i osoby z chorobami serca powinny zachować ostrożność podczas korzystania z produktu.
- Nie nalezij używać produktu do ogrzewania niemowląt, osób śpiących lub nieprzytomnych.

**Czyszczenie/pielęgnacja:** Przed przystąpieniem do czyszczenia upewnić się, że cała zawartość została wyjęta z kieszeni, a wszystkie wymywane materiały (np. ocieplenie, pianka) zostały wyjęte. Upewnić się, że powerbank nie jest podłączony, a złącze USB jest zamknięte przeznaczoną do tego zaślepką. Produkt nalezij zawsze pracować oddzielnie, a nie razem z inną odzieżą. Prac tylko z zamkniętym zapieczeniem na rzep i zamkiem błyskawicznym. Po praniu nalezij całkowicie wysuszyć produkt, zanim możliwe będzie jego ponowne użycie.

Podczas czyszczenia nalezij postępować zgodnie z instrukcjami czyszczenia umieszczonymi na produkcie, aby zapewnić jego jak najdłuższą żywotność.

**Przechowywanie:** Produkt nalezij w miarę możliwości przechowywać w oryginalnym opakowaniu, w suchym i chłodnym miejscu. Chronić produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych i wilgoci oraz przechowywać go z dala od źródeł zapłonu.

Przed przechowaniem upewnić się, że powerbank został odłączony i wyjęty z kieszeni. Nie przechowywać produktu w temperaturze wykraczającej poza zakres od -20 do +60°C.

#### Utilizacja

**Wskazówki dotyczące utylizacji baterii:** Wyczerpanych baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Nalezij je oddać w komunalnym punkcie zbiórki odpadów lub lokalnym punkcie handlowym. Wyczerpane baterie mogą zawierać szkodliwe substancje, które w przypadku niewłaściwego przechowywania lub niewłaściwej utylizacji mogą być szkodliwe dla środowiska lub zdrowia. Baterie zawierają jednak również ważne surowce, takie jak np. żelazo, cynk, mangan lub nikiel i mogą być poddane recyklingowi.



Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Pod tym symbolem mogą dodatkowo znajdować się poniższe symbole, które mają następujące znaczenie: Pb: bateria zawiera ołów / Cd: bateria zawiera kadm / Hg: bateria zawiera rtęć



**Wskazówki dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego:** Symbol przekreślonego kosza na śmieci oznacza, że użytkownik jest prawnie zobowiązany do przekazania urządzenia do utylizacji oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Zabronione jest wyrzucanie produktu razem z odpadami domowymi, np. do pojemników na odpady zmieszane lub żółtego pojemnika na odpady. Aby uniknąć niewłaściwej utylizacji produktu, nalezij oddać go w specjalnym punkcie zbiórki odpadów. Środki zapobiegające powstawaniu odpadów mają zawsze pierwszeństwo przed środkami gospodowania odpadami. W przypadku sprzętu elektrycznego i elektronicznego środki zapobiegające powstawaniu odpadów obejmują w szczególności przedłużenie okresu użytkowania poprzez naprawę uszkodzonego sprzętu oraz sprzedaż sprawnego, używanego sprzętu zamiast przekazywania go do utylizacji.

**Možlivosti zwrotu zużytego sprzętu:** Właściciele zużytego sprzętu mogą go oddać nieodpłatnie w punkcie zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, prowadzonym przez publiczne władze zajmujące się gospodarką odpadami. Ponadto zużyty sprzęt można pod pewnymi warunkami oddać również u sprzedawców.

Sprzedawca musi nieodpłatnie odebrać urządzenie w przypadku zakupu nowego urządzenia tego samego typu (odbiór 1:1). Ponadto istnieje możliwość bezpłatnego zwrotu zużytego sprzętu u sprzedawcy, jeśli wymiary zewnętrzne nie przekraczają 25 cm, a zwrot jest ograniczony do trzech sztuk na każdy rodzaj sprzętu (odbiór 0:1).

**Handel detaliczny:** Sprzedawcy, którzy posiadają punkt sprzedaży sprzętu elektrycznego i elektronicznego o powierzchni co najmniej 400 metrów kwadratowych, są zobowiązani do odbioru zużytego sprzętu. Ponadto do odbioru zużytego sprzętu są zobowiązani sprzedawcy detaliczni artykułów spożywczych, którzy posiadają placówkę o łącznej powierzchni sprzedaży wynoszącej co najmniej 800 metrów kwadratowych i kilka razy w roku kalendarzowym lub stale oferują także sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz wprowadzają go na rynek.

**Rynek sprzedaży wysyłkowej:** Sprzedawcy, którzy sprzedają swoje produkty za pomocą środków komunikacji zdalnej, są zobowiązani do odbioru zużytego sprzętu, jeśli ich powierzchnia magazynowania i wysyłkowa sprzętu elektrycznego i elektronicznego wynosi co najmniej 400 m<sup>2</sup>.

Środki zapobiegające powstawaniu odpadów mają zawsze pierwszeństwo przed środkami gospodarowania odpadami. W przypadku sprzętu elektrycznego i elektronicznego środki zapobiegające powstawaniu odpadów obejmują w szczególności przedłużenie okresu użytkowania poprzez naprawę uszkodzonego sprzętu oraz sprzedaż sprawnego, używanego sprzętu zamiast przekazywania go do utylizacji.

**Wyjście baterii i żarówek:** Jeżeli produkty zawierają baterie i akumulatory lub żarówki, które można wyjąć ze zużytego sprzętu bez jego zniszczenia, należy je wyjąć przed utylizacją i zutylizować oddzielnie jako baterie lub żarówki.

**Ochrona danych:** Zwracamy uwagę, że każdy użytkownik sprzętu elektronicznego i elektrycznego sam odpowiada za usunięcie swoich danych osobowych ze zużytego sprzętu przekazywanego do utylizacji.

CZ



**Przeczytanie si wszystkie bezpečnostní upozornění a pokyny. Nedodržení bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem a/nebo požár.**



Pro tento výrobek se potvrzuje shoda s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie. Tento výrobek splňuje požadavky na všeobecnou elektrickou bezpečnost dle EN 60335-2-17.

**Materiál:** Složení je uvedeno na štítku na výrobku.

#### Technické údaje

**Napětí:** 5V

**Jmenovitý výkon, max.:** 2A

**Připojení:** USB-A

**Oblast použití:** Tento výrobek je určen k udržování těla v teple za chladných teplot prostředí.

**Uvedení do provozu:** Před použitím je vždy vhodné powerbanku nabit, aby byl zajištěn plný výkon. Lithium-iontové akumulátory lze dobíjet kdykoli, aniž by se tím zkrátila jejich životnost. Při přerušení nabíjení se akumulátor nepoškodí.

Řídte se také dalšími pokyny pro nabíjení, které jsou uvedeny v samostatném návodu k powerance. Doporučujeme powerbanku PD 10 000 mAh (pol. #8371578).

Požadovaný výkon powerbank(y): nejméně 10 000 mAh / 37 wH (5 V). Při použití powerbank s větší kapacitou se doba vyhřívání přiměřeně prodlouží. Doporučený výkon síťového zdroje pro nabíjení: nejméně 2 A

1. Vyjměte USB konektor z levé kapsy a zapojte ho do powerbanky. Připojením powerbanky je topný systém zapnutý (stupeň 1). Uložte připojenou powerbanku.

2. K přepínání mezi stupni topení stiskněte tlačítko: stupeň 1 (bílé světlo); stupeň 2 (oranžové světlo); stupeň 3 (červené světlo); pohotovostní stav (světlo vypnuté). Po třech hodinách ve stupni 2 nebo 3 přejde topný systém automaticky na stupeň 1.

K vypnutí stiskněte tlačítko tolkrát, než LED kontrolky zhasnou (pohotovostní režim) nebo jednoduše powerbanku odpojte z USB přípojky. Po použití výrobku dbejte na to, aby powerbanka nebyla připojena.

#### Bezpečnostní opatření a pokyny k používání:

- Před použitím výrobek pečlivě zkontrolujte, abyste se ujistili, že nemá žádné vady nebo poškození.
- Výrobek s připojenou baterií chraňte před přímým slunečním svitem a vlhkem.
- Nepoužívejte kabely k jinému než stanovenému účelu, nezatěžujte je, neohýbejte a udržujte mimo dosah ostrých předmětů a pohyblivých částí strojů.
- Zajistěte, aby byly kabely trvale bezpečně uloženy v příhrádce a aby byl zip, resp. suchý zip vždy zapnutý.
- Pokud během používání zjistíte příznaky jako například pocit nepohody, nadměrné pocení, závrať, malátnost, nevolnost a zvracení, bolesti hlavy nebo bušení srdce, okamžitě sundejte výrobek z těla. Hrozí nebezpečí úpalu. Pokud symptomy přetrvávají, vyhledejte lékaře.
- Výrobek nepoužívejte, pokud trpíte potížení vyvolávajícími citlivostí vůči přehřátí.
- Příliš nízké nebo příliš vysoké teploty mohou způsobit poškození kabelů.
- Dbejte při provozu na to, aby nedocházelo k nedodržení nebo překročení rozsahu teplot -20 až +40°C.
- Pokud produkt nepoužíváte, powerbanku prosím vypněte nebo odpojte USB konektor.
- Vyvarujte se zapínání topného systému, pokud není používán.
- Nevhodné pro kojence a děti nebo osoby s tělesným omezením.
- Tehotné ženy a lidé s onemocněním srdce by měli produkt používat s opatrností.
- Nepoužívejte výrobek k tomu, abyste udrželi v teple malé děti, resp. osoby, které spí nebo jsou v bezvědomí.

**Čištění/ošetřování:** Před čištěním vyjměte z kapes všechny předměty a odstraňte všechny materiály, které lze odebrat (např. vatování, pění). Zajistěte, aby byla powerbanka odpojená, a na USB port nasadte ochrannou krytku. Výrobek je nutno práť odděleně, neperte ho společně s jinými součástmi oděvu. Perte jen se zapnutým suchým a zdrhovacím žipem. Po umytí musí být výrobek před dalším použitím zcela suchý.

Při čištění výrobku postupujte podle pokynů o ošetřování, zajistíte tím, že vám dlouho vydrží.

**Skladování:** Výrobek pokud možno skladujte v originálním obalu na suchém a chladném místě. Výrobek je nutno chránit před přímým slunečním svitem a neukládat v blízkosti zdrojů zápalení.

Před skladováním se ujistěte, že není připojena žádná powerbanka a že byla odstraněna z kapes. Dbejte na to, aby byl výrobek skladován v rozsahu teplot -20 až +60 °C.

#### Likvidace

**Upozornění k likvidaci baterie:** Baterie a dobíjecí baterie se nesmí likvidovat s domovním odpadem, ale jsou určeny k odevzdání použitých baterií a dobíjecích baterií v místním komunálním sběrném místě nebo obchodě. Odpadní baterie mohou obsahovat nebezpečné látky, které při nesprávném skladování nebo likvidaci mohou ohrozit životní prostředí nebo Vaše zdraví. Baterie ale také obsahují důležité suroviny jako např. železo, zinek, mangan nebo nikl, které je možné zúžitkovat.



znak s přeškrtnutým odpadním kontejnerem znamená, že se baterie a dobíjecí baterie nesmí likvidovat s domovním odpadem. Pod tímto znakem najdete uvedené případné další symboly s následujícími významy: Pb: baterie obsahuje olovo / Cd: baterie obsahuje kadmium / Hg: baterie obsahuje rtuť.



**Informace o likvidaci starých elektrických a elektronických přístrojů:** Symbol „přeškrtnuté popelnice“ znamená, že tyto přístroje nepatří do netříděného komunálního odpadu, ale musíte je předat k odborné likvidaci. Likvidace společně s domovním odpadem, např. odložení do popelnice se směsným odpadem nebo do žlutého kontejneru, je zakázána. Předáním přístrojů ve speciálních sběrných místech a zařízeních předejdete jejich nesprávné likvidaci. Předcházení vzniku odpadu má zásadní přednost před zpracováním odpadu. Jako opatření k předcházení vzniku odpadu případů u elektrických a elektronických přístrojů v úvahu především prodloužení jejich životnosti provedením opravy vadných přístrojů a prodej funkčních použitých přístrojů místo jejich předání k likvidaci.

**Možnosti vrácení použitých přístrojů:** Majitelé mohou své použité přístroje bezplatně odevzdat na místech nebo v zařízeních zřizovaných pověřenými veřejnoprávními subjekty, která jsou určena pro vrácení nebo sběr použitých přístrojů. Za určitých podmínek lze tyto přístroje vrátit také jejich distributorům.

Vrácení prostřednictvím distributora je bezplatné při současné koupi nového přístroje stejného druhu (vrácení 1:1). Kromě toho existuje možnost bezplatného vrácení použitých přístrojů distributorovi, pokud není žádný jejich vnější rozměr větší než 25 centimetrů a od každého druhu se vracejí nejvýše tři použité přístroje (vrácení 0:1).

**Malobchod:** Distributoři, kteří pro prodej elektrických a elektronických přístrojů disponují plochou o velikosti nejméně 400 čtverečních metrů, jsou povinni přijímat vrácené použité přístroje. Přijímat vrácené přístroje jsou kromě toho povinny malobchodní prodejní potraviny, které mají prodejní plochu o velikosti nejméně 800 čtverečních metrů a buď několikrát v roce, nebo trvale nabízejí a dodávají na trh také elektrické a elektronické přístroje.

**Prodej na dálku:** Distributoři, kteří prodávají zboží s použitím prostředků dálkové komunikace, jsou povinni přijímat vrácené použité přístroje, pokud jejich plocha pro skladování a expedici elektrických a elektronických přístrojů činí nejméně 400 m<sup>2</sup>.

Předcházení vzniku odpadu má zásadní přednost před zpracováním odpadu. Jako opatření k předcházení vzniku odpadu připadá u elektrických a elektronických přístrojů v úvahu především prodloužení jejich životnosti provedením opravy vadných přístrojů a prodej funkčních použitých přístrojů místo jejich předání k likvidaci.

**Vymutí baterií a žárovek:** Pokud výrobky obsahují baterie a akumulátory nebo žárovky, které lze z přístroje vyjmout bez poškození, je tyto součástí nutno před likvidací vyjmout a zlikvidovat je samostatně jako baterie nebo žárovky.

**Ochrana osobních údajů:** Upozorňujeme všechny koncové uživatele použitých elektrických a elektronických přístrojů, že sami odpovídají za vymazání osobních údajů uložených v likvidovaných použitých přístrojích.

SK



**Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Nedodržanie bezpečnostných varovaní a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom a/alebo požiar.**



Pre výrobok je vyhlásená zhoda s príslušnými harmonizačnými predpismi Európskej únie. Výrobok spĺňa požiadavky na všeobecnú elektrickú bezpečnosť podľa EN 60335-2-17.

**Material:** Zloženie nájdete na štítku výrobku.

#### Technické údaje

**Napátie:** 5V

**Menovitý výkon, max.:** 2A

**Pripojky:** USB-A

**Obľasť použitia:** Výrobok je navrhnutý tak, aby udržal telo v teple pri nízkych okolitých teplotách.

**Uvedenie do prevádzky:** Pred použitím odporúčame powerbanku úplne nabiť, aby vám poskytla plný výkon. Litium-iónový akumulátor je možné kedykoľvek nabiť bez toho, aby došlo k skráteniu jeho životnosti. Prerušenie procesu nabíjania akumulátoru neškodí.

Dozrážajte ďalšie pokyny na nabíjanie, ktoré sú uvedené v samostatnom návode k powerbanke. Odporúčame powerbanku PD 10 000 mAh (pol. #8371578).

Požadovaný výkon powerbanky: najmenej 10 000 mAh/37 WH (5 V). Pri používaní powerbánk s vyššou kapacitou sa príslušne predlžuje trvanie vyhrievania. Odporúčaný výkon adaptéra na nabíjanie: najmenej 2 A

1. Vyberte USB konektor z ľavého vrecka a pripojte ho k powerbanke. Pripojením powerbanky sa zapne systém ohrevu (úroveň 1). Pripojený powerbanku uložte.

2. Stláčaním tlačidla prepínate medzi jednotlivými úrovňami ohrevu: Úroveň 1 (biele svetlo); úroveň 2 (oranžové svetlo); úroveň 3 (červené svetlo); pohotovostný režim (vypnuté svetlo). Po troch hodinách na úrovni 2 alebo 3 sa systém ohrevu automaticky prepne na úroveň 1.

Ak chcete zariadenie vypnúť, opakovane stláčajte vypínač, až pokiaľ nezhasnú LED kontrolky (pohotovostný režim), alebo jednoducho vytiahnite powerbanku z USB konektora. Po použití výrobku dbajte na to, aby nebola pripojená žiadna powerbanka.

#### Bezpečnostné opatrenia a pokyny na použitie:

- Pred použitím výrobok dôkladne skontrolujte, aby ste sa uistili, že nemá žiadne chyby alebo poškodenia.
- Chráňte výrobok s vloženým akumulátorom pred vysokými teplotami, priamym slnečným žiarením a vlhkosťou.
- Káble nepoužívajte na účely, ktoré sú v rozpore s jej určením, nenamáhajte ich, neprelapujte ich a chráňte ich pred ostrými predmetmi a pohyblivými časťami stroja.
- Uistite sa, že káble sú uschované v príslušnom vrecku a že zips, prípadne suchý zips je neustále zapnutý.
- Ak počas používania zistíte, že sa v vás vyskytli príznaky ako nepokoje, nadmerné potenie, závraty, omračenosť, nevoľnosť alebo zvracanie, bolesti hlavy alebo búšenie srdca, okamžite odstráňte výrobok z tela. Hrozi nebezpečenstvo úpalu. Ak príznaky pretrvávajú, vyhľadajte lekára.
- Výrobok nepoužívajte, ak trpíte ťažkosťami, v dôsledku ktorých reagujete citlivo na prehriatie.
- Príliš chladné alebo horúce teploty môžu poškodiť káble. Počas prevádzky sa uistite, že teplotný rozsah bude v rozmedzí od -20 do +40 °C.
- Ak sa výrobok nepoužíva, vypnite powerbanku alebo ju odpojte od USB konektora.

- Ak sa systém ohrevu nepoužíva, vyhýbajte sa jeho zapínaniu.
- Nevhodné pre dočkáta a deti alebo osoby s telesným postihnutím.
- Tehotné ženy a osoby so srdcovým ochorením by mali tento výrobok používať s opatnosťou.
- Výrobok nepoužívajte na zahrievanie detí, spiacich osôb alebo osôb bezvedomí.

**Čistenie/starostlivosť:** Pred čistením sa uistite, že vrecká sú prázdne a že boli odstránené všetky odpojiteľné materiály (napr. vatová vpychávka, pena). Skontrolujte, že powerbanka už nie je pripojená a že je USB prípojka uzatvorená príslušným ochranným krytom. Výrobok perte vždy samostatne, nie spolu s inými oblečením. Perte len so zapnutým suchým zipsom a zipsom. Po vypratí musí byť výrobok pred ďalším použitím úplne suchý.

Pri čistení dodržiavajte pokyny na ošetrovanie výrobku, aby ste zaistili čo najdlhšie zachovanie výrobku.

**Skladovanie:** Výrobok skladujte pokiaľ možno v originálnom obale, na suchom a chladnom mieste. Chráňte výrobok pred priamym slnečným žiarením a vlhkosťou a neuchovávajte ho v blízkosti zápalných zdrojov.

Pred skladovaním sa uistite, že nie je pripojená a ani sa vo vreckách nenachádza žiadna powerbanka. Zaistite, aby bol výrobok skladovaný v teplotnom rozmedzí od -20 do +60 °C.

#### Likvidácia

**Pokyny k likvidácii batérií:** Batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Likvidujte ich v rámci komunálnych zberných miest alebo ich odovzdajte v obchode. Staré batérie môžu obsahovať znečisťujúce látky, ktoré pri nesprávnom skladovaní alebo likvidácii môžu poškodiť životné prostredie alebo vaše zdravie. Batérie obsahujú aj dôležité suroviny, ako napr. železo, zinok, mangán alebo nikel, a je možné ich recyklovať.



Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu v rámci domového odpadu. Pod značkou môžete nájsť aj nasledujúce symboly s nasledujúcim významom: Pb: Batéria obsahuje olovo/Cd: Batéria obsahuje kadmium/Hg: Batéria obsahuje ortuť



**Pokyny na likvidáciu elektrických a elektronických zariadení:** Symbol prečiarknutého kontajnera na smeti znamená, že v súlade so zákonom máte povinnosť zlikvidovať tieto zariadenia mimo nevytriedeného odpadu z domácnosti. Je zakázané likvidovať zariadenia spolu s odpadom z domácnosti, ako napr. do bežného kontajnera na smeti alebo žltého kontajnera. Dbajte na správnu likvidáciu na špeciálnom zbernom mieste. Opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu majú v zásade prednosť pred opatreniami odpadového hospodárstva. Za opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu v prípade elektrických a elektronických zariadení sa považuje najmä predĺženie životnosti týchto zariadení prostredníctvom opravy poškodených zariadení a predaj alebo postúpenie funkčných použitých zariadení namiesto ich likvidácie.

**Možnosti odovzdania starých zariadení:** Majitelia starých zariadení ich môžu bezplatne odovzdať na miestach spravovaných verejnoprávnymi spoločnosťami zaberajúcimi sa likvidáciou odpadu, ktoré poskytujú možnosť odovzdania alebo zberu starých zariadení. Za určitých okolností je tiež možné odovzdanie starých zariadení predajcovi.

Prijatie predajcom sa uskutoční pri nákupe nového zariadenia rovnakého druhu (spätne prijatie 1:1). Okrem toho existuje možnosť bezplatného odovzdania starých zariadení predajcovi, ak vonkajšie rozmery zariadenia nie sú väčšie ako 25 centimetrov. Odovzdanie je obmedzené na tri staré zariadenia (spätne prijatie 0:1).

**Maloochod:** Na predajcov s plochou predajne elektrických a elektronických zariadení najmenej 400 metrov štvorcových sa vzťahuje predchádzanie vzniku odpadu v prípade elektrických a elektronických zariadení. Okrem toho majú povinnosť spätne prijatia maloochodné prevádzky s potravínami, ktoré majú celkovú plochu predajne najmenej 800 metrov štvorcových a viackrát počas kalendárneho roka alebo trvalo ponúkajú elektrické a elektronické zariadenia a uvádzajú ich na trh.

**Predaj na diaľku:** Predajcovia, ktorí predávajú svoje výrobky prostredníctvom prostriedkov diaľkovej komunikácie, majú povinnosť spätne prijatia, ak ich plochy na skladovanie a predaj elektrických a elektronických zariadení majú najmenej 400 m<sup>2</sup>.

Opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu majú v zásade prednosť pred opatreniami odpadového hospodárstva. Za opatrenia na predchádzanie vzniku odpadu v prípade elektrických a elektronických zariadení sa považuje najmä predĺženie životnosti týchto zariadení prostredníctvom opravy poškodených zariadení a predaj alebo postúpenie funkčných použitých zariadení namiesto ich likvidácie.

**Zber batérií a žiaroviek:** Ak výrobky obsahujú batérie a akumulátory alebo žiarovky, ktoré je možné vybrať zo starého zariadenia bez poškodenia, je nutné ich pred likvidáciou zariadenia vymontovať a zlikvidovať samostatne do kontajnera pre batérie, príp. žiarovky.

**Ochrana osobných údajov:** Všetkých koncových používateľov elektrických a elektronických zariadení upozorňujeme, že sami zodpovedajú za vymazanie osobných údajov uložených v starých zariadeniach určených na likvidáciu.





**Preberite vse varnostne napotke in navodila. Neupoštevanje varnostnih napotkov in navodil lahko vodi do električnega šoka in/ali požara.**

Za ta izdelek je potrjena skladnost z zadevnimi predpisi Evropske unije za uskladitev. Izdelek izpolnjuje določila za splošno električno varnost v skladu z EN 60335-2-17.

**Material:** Za sestavo glejte etiketo na izdelku.

#### Tehnični podatki

**Napetost:** 5V

**Nazivna moč, najv.:** 2A

**Priključki:** USB-A

**Področje uporabe:** Izdelek je predviden za ogrevanje telesa pri hladnih temperaturah okolja.

**Zagov:** Priporočljivo je, da prenosno baterijo pred uporabo popolnoma napolnite, da zagotovite njeno popolno zmogljivost. Litijonski akumulatorji je mogoče polniti kadarkoli, ne da bi to vplivalo na življenjsko dobo. Prekinitve polnjenja akumulatorju ne škodi. Upoštevajte nadaljnje napotke za polnjenje v ločenih navodilih prenosne baterije. Priporočamo prenosno baterijo PD 10.000 mAh (št. art. 8371578).

Potrebna zmogljivost prenosne baterije/prenosnih baterij: najmanj 10.000 mAh / 37 wH (5V). Pri uporabi prenosne baterije z večjo zmogljivostjo se ustrezno podaljša trajanje ogrevanja. Priporočljiva zmogljivost napajalnika za polnjenje: najmanj 2 A

1. Iz levega žepa vzemite USB-vtič in ga priključite v prenosno baterijo. S priklpom prenosne baterije se vklopi sistem ogrevanja (1. stopnja). Pospravite priključeno prenosno baterijo.

2. Pritisnite gumb za preklon med stopnjami ogrevanja: stopnja 1 (bela lučka); stopnja 2 (oranžna lučka); stopnja 3 (rdeča lučka); stanje pripravljenosti (lučka ne sveti). Po treh urah na 2. ali 3. stopnji sistema ogrevanja samodejno preklopi na 1. stopnjo.

Za izklop pritisnite na stikalo, dokler LED-lučke ne ugasnejo (stanje pripravljenosti) ali preprosto izvlecite prenosno baterijo iz USB-priključka. Po uporabi izdelka pazite, da ni priključena prenosna baterija.

#### Previdnostni ukrepi in napotki za uporabo:

- Pred uporabo natančno pregledajte izdelek, da se prepričate, da ni napak ali poškodb.
- Izdelek s priključeno baterijo zaščitite proti vročini, neposredni sončni svetlobi ali vlagi.
- Ne odstranjujte, preobremenjujte, pregibajte in približajte kabla končnicam predmetom ter izmikajočim se delom stojala.
- Zagotovite, da je kabel vedno dobro shranjen v predvidenem žepu in da sta zdrga oz. ježek vedno zaprta.
- Če se med uporabo pojavijo simptomi, kot so nelagodje, prekomerno potenje, omotica, zaspanost, slabost in bruhanje, glavobol ali razbijanje srca, izdelek takoj odstranite s telesa. Obstaja nevarnost vročinskega udara.
- Če simptomi ne izginejo, pojdite k zdravniku.
- Izdelka ne uporabljajte, če imate težave, zaradi katerih ste dovzetni za pregrevanje.
- Prenizke ali previsoke temperature lahko povzročijo škodo na kablilih.
- Med uporabo pazite, da ne prekoračite oz. uporabljate pod temperaturnim območjem -20 do +40 °C.
- Izklopite prenosno baterijo ali jo odklopite iz USB-vtiča, ko izdelek ni v uporabi.
- Ne vklopite sistema ogrevanja, ko ga ne uporabljate.
- Ni primerno za dojenčke in otroke ali ljudi s telesnimi omejitvami.
- Nosečnice in ljudje s srčnimi boleznimi morajo ta izdelek uporabljati previdno
- Izdelka ne uporabljajte za segrevanje majhnih otrok ter speciš ali nezavestnih sobes.

**Čiščenje/nega:** Pred čiščenjem se prepričajte, ali ste iz žepov odstranili vso vsebino ter vnetljive materiale (npr. podlogo, peno). Prepričajte se, ali prenosna baterija ni več priključena in da je USB-priključek zaprt z zaščitno kapico. Izdelek vedno perite posebej in ne z drugimi kosi oblačil. Perite samo z zaprtim ježkom in zdrgo. Po pranju mora biti izdelek popolnoma suh, preden ga lahko ponovno uporabite.

Pri čiščenju upoštevajte napotke za nego na izdelku in tako zagotovite, da se bo izdelek ohranil čim dlje.

**Shranjevanje:** Izdelek shranite po možnosti v originalni embalaži na suhem in hladnem mestu. Izdelek zaščitite proti neposredni sončni svetlobi in ga ne hranite v bližini virov vžiga.

Preden izdelek shranite, se prepričajte, ali prenosna baterija ni priključena in je odstranjena iz žepa. Izdelek hranite v temperaturnem območju -20 do +60 °C.

#### Odstranjevanje med odpadke

**Napotki glede odstranjevanja akumulatorja:** Baterij in akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti med gospodinjne odpadke, ampak je treba rabljene baterije in akumulatorje odnesti na komunalno zbirališče ali v trgovino. Rabljene baterije lahko vsebujejo škodljive snovi, ki ob napačnem shranjevanju ali odstranjevanju med odpadke lahko ogrožajo okolje ali vaše zdravje. Ob tem pa baterije vsebujejo tudi pomembne surovine, kot so npr. železo, cink, mangan ali nikelj, ki jih je mogoče reciklirati.



Znak prekrizanega smetnjaka pomeni, da baterij in akumulatorjev ni dovoljeno metati med gospodinjne odpadke. Pod tem znakom so lahko prikazani še drugi simboli z naslednjimi pomeni: Pb: baterija vsebuje svinec / Cd: baterija vsebuje kadmij / Hg: baterija vsebuje živo srebro



**Napotki za odstranjevanje odpadne elektronske in električne opreme med odpadke:** Simbol „prečrtanega koša za smeti“ pomeni, da ste zakonsko obvezani k ločenemu odlaganju teh naprav. Prepevredano je odlaganje med gospodinjne odpadke, kot je npr. zabojnik za ostale odpadke ali rumeni zabojnik za plastiko. Poskrbite za pravilno odstranjevanje na posebnih zbirnih in reciklirnih mestih. Ukrepi za preprečevanje nastajanja odpadkov imajo prednost pred ukrepi za gospodarjenje z odpadki. Kot ukrep za preprečevanje odpadkov pri elektronskih in električnih naprav pride v poštev predvsem njihovo podaljšanje življenjske dobe s popravilom pokvarjenih naprav in odsvojitve delujočih rabljenih naprav namesto odstranitve le-teh med odpadke.

**Možnosti za vračilo starih naprav:** Lastniki starih naprav jih lahko brezplačno oddajo ali zberejo v okviru možnosti za oddajo ali zbiranje starih naprav, ki jih vzpostavijo nosilci javni nosilce za ravnanje z odpadki in so jim na voljo brezplačno. Ob tem je vračilo pod določenimi pogoji možno tudi pri prodajalcih.

Prodajalec je dolžan brezplačno prevzeti staro napravo ob nakupu enake nove naprave (1:1 vračilo). Ob tem je na voljo možnost, da stare naprave brezplačno vrniti prodajalcem, če zunanje mere niso večje od 25 centimetrov in je vračilo omejeno na tri stare naprave na vrsto naprave (0:1 vračilo).

**Maloprodaja:** Prodajalci, katerih prodajna površina za elektronske in električne naprave je najmanj 400 kvadratnih metrov, so dolžni sprejeti vrnjene odpadne elektronske naprave. Ob tem so k sprejemu vrnenih odpadnih električnih naprav zavezani prodajalci živil z najmanjšo skupno prodajno površino 800 kvadratnih metrov in, ki večkrat na leto ali stalno ponujajo tudi elektronske in električne naprave.

**Spletne in katalogske prodaje:** Prodajalci, ki svoje izdelke prodajajo na daljavo, so prav tako dolžni sprejeti vrnjene odpadne naprave, če je njihova površina skladišča in odpreme za elektronske in električne naprave najmanj 400 m<sup>2</sup>.

Ukrepi za preprečevanje odpadkov imajo prednost pred ukrepi za gospodarjenje z odpadki. Kot ukrep za preprečevanje odpadkov pri elektronskih in električnih naprav pride v poštev predvsem njihovo podaljšanje življenjske dobe s popravilom pokvarjenih naprav in odsvojitve delujočih rabljenih naprav namesto odstranitve le-teh med odpadke.

**Odstranitev baterij in sijalk:** Če izdelki vsebujejo baterije in akumulatorje ali sijalke, ki jih je mogoče iz odpadne naprave odstraniti, ne da bi se pri tem uničili, jih je treba vselej odstraniti, preden napravo zavrzete, in odstranite med odpadke ločeno kot baterijo oz. sijalko.

**Varstvo podatkov:** Vse končne uporabnike elektronskih in električnih naprav opozarjamo, da so sami odgovorni za izbris osebnih podatkov z odpadnih naprav.



**Leggere tutte le indicazioni per la sicurezza e le istruzioni. In caso di inosservanza delle indicazioni per la sicurezza e delle istruzioni possono verificarsi scosse elettriche e/o incendi.**

Con la presente si conferma la conformità di questo prodotto con le rispettive norme legali di armonizzazione dell'Unione Europea. Il prodotto soddisfa le prescrizioni concernenti la sicurezza elettrica generale ai sensi della norma EN 60335-2-17.

**Material:** per la composizione leggere l'etichetta del prodotto.

#### Dati tecnici

**Tensione:** 5V

**Potenza nominale, max.:** 2A

**Collegamenti:** USB-A

**Ambito di applicazione:** Questo prodotto è stato concepito per mantenere caldo il corpo in caso di temperature rigide.  
**Messa in servizio:** Si consiglia di caricare completamente il power bank prima dell'uso per garantire il massimo rendimento. L'accumulatore agli ioni di litio può essere ricaricato in qualsiasi momento senza ridurre la sua durata. L'interruzione del processo di carica non danneggia l'accumulatore.

Osservare le ulteriori avvertenze sulla ricarica riportate nelle istruzioni separate del power bank. Si consiglia il power bank PD 10.000 mAh (art. #8371578).

Potenza richiesta del/dei power bank: almeno 10.000 mAh / 37Wh (5V). Se si utilizzano power bank con una capacità superiore, il tempo di riscaldamento aumenta rispettivamente. Potenza consigliata dell'alimentatore di rete per la ricarica: almeno 2A

1. Rimuovere il connettore USB dalla tasca sinistra e collegarlo al power bank. Il riscaldamento si attiva (livello 1) collegando il power bank. Riporre il power bank collegato.

2. Selezionare il pulsante per passare da un livello di riscaldamento all'altro: livello 1 (luce bianca, ); livello 2 (luce arancione); livello 3 (luce rossa); stand-by (luce spenta). Il riscaldamento passa al livello 1 in modo automatico dopo tre ore al livello 2 o 3.

Per eseguire la disattivazione, selezionare più volte l'interruttore fino allo spegnimento dei LED (modalità stand-by) o rimuovere semplicemente il power bank dalla porta USB. Dopo aver utilizzato il prodotto, assicurarsi che i powerbank siano scollegati.

#### Precauzioni e indicazioni per l'uso:

- Prima dell'uso, ispezionare attentamente il prodotto per assicurarsi che non presenti difetti o danni.
- Quando la batteria è collegata, proteggere il prodotto da calore, raggi solari diretti e umidità.
- Non utilizzare i cavi per fini diversi da quelli previsti, non appoggiarvi sopra essi, non piegarli e tenerli lontano da oggetti affilati e da parti mobili di macchinari.
- Accertarsi che i cavi siano sempre riposti nell'apposita tasca e che la zip o la chiusura a strappo siano sempre chiusi.
- Se durante l'uso si avvertono sintomi quali malessere, sudorazione eccessiva, vertigini, sonnolenza, nausea e vomito, mal di testa o palpitazioni, rimuovere immediatamente il prodotto dal corpo: pericolo di colpi di calore!
- Se i sintomi persistono, consultare un medico.
- Non utilizzare il prodotto se si soffre di disturbi che lo rendono soggetto a surriscaldamento.
- Temperature troppo basse e troppo elevate possono danneggiare i cavi. Durante il funzionamento assicurarsi che venga raggiunto - ma non superato - l'intervallo di temperatura compreso tra -20 e +40°C!
- Disattivare il power bank o scollegarlo dal connettore USB se non si utilizza il prodotto.
- Evitare di attivare il riscaldamento se non è previsto il suo utilizzo.
- Il prodotto non è adatto a neonati e bambini o ai soggetti affetti da disabilità fisiche.
- Per le donne in gravidanza e i soggetti affetti da patologie cardiache si consiglia di utilizzare questo prodotto con cautela.
- Non utilizzare il prodotto per tenere al caldo bambini piccoli, persone addormentate o prive di sensi.

**Pulizia/cura:** prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che tutto il contenuto sia stato rimosso dalle tasche e che tutti i materiali rimovibili (ad es. imbottitura, schiuma) siano stati tolti. Accertarsi che il powerbank non sia più collegato e che l'attacco USB sia chiuso con l'apposita copertura protettiva. Lavare il prodotto sempre separatamente da altri capi. Eseguire il lavaggio solo con la chiusura in velcro e la cerniera chiuse. Al termine del lavaggio, il prodotto deve essere completamente asciutto prima di poterlo riutilizzare.

Per la pulizia attenersi alle indicazioni per la cura del prodotto, al fine di mantenere il prodotto in buono stato il più a lungo possibile.

**Conservazione:** il prodotto deve essere conservato nella confezione originale, possibilmente in un luogo asciutto e fresco. Proteggere il prodotto dai raggi solari diretti e dall'umidità e tenerlo lontano da fonti di accensione.

Prima di riporlo, assicurarsi che i power bank siano scollegati e che siano stati rimossi dalle tasche. Assicurarsi che il prodotto venga conservato a una temperatura compresa tra -20 e +60 °C.

#### Smaltimento

**Indicazioni sullo smaltimento delle batterie:** Le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti assieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere consegnati in un punto di raccolta comunale per batterie e accumulatori usati o a un rivenditore locale. Le batterie usate possono contenere sostanze nocive: in caso di conservazione o smaltimento impropri possono danneggiare la salute o l'ambiente. Le batterie, tuttavia, contengono anche importanti materie prime come ad es. ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere riutilizzate.



Il simbolo del bidone barrato segnala che le batterie e gli accumulatori non devono essere smaltiti assieme ai consueti rifiuti domestici. Eventualmente sotto il simbolo sono rappresentati anche i simboli riportati di seguito, che hanno il seguente significato: Pb: la batteria contiene piombo / Cd: la batteria contiene cadmio / Hg: la batteria contiene mercurio.



**Informazioni sullo smaltimento dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche:** L'icona del „cassonetto barrato“ indica l'obbligo legale di smaltire queste apparecchiature separatamente dai rifiuti urbani indifferenziati. È vietato lo smaltimento nei rifiuti domestici, come il bidone dei rifiuti indifferenziati o il cassonetto giallo. Evitare che i rifiuti vengano smaltiti in modo errato, consegnandoli in appositi punti di raccolta e restituzione. In linea di principio, le misure di prevenzione dei rifiuti hanno la priorità sulle misure di gestione dei rifiuti. Le misure di prevenzione dei rifiuti per le apparecchiature elettriche ed elettroniche comprendono, in particolare, il prolungamento della loro vita utile attraverso la riparazione delle apparecchiature difettose e la vendita di quelle usate e funzionanti, anziché destinarle allo smaltimento.

**Opzioni per la restituzione di vecchie apparecchiature:** I proprietari di vecchie apparecchiature possono consegnarle gratuitamente nell'ambito delle possibilità di restituzione o raccolta delle stesse, istituite e disponibili presso le autorità pubbliche di gestione dei rifiuti. Inoltre, a determinate condizioni, è possibile effettuare restituzioni presso i rivenditori.

Il rivenditore è tenuto al ritiro gratuito al momento dell'acquisto di un nuovo dispositivo dello stesso tipo (ritiro 1:1). Inoltre, vi è la possibilità di restituire gratuitamente le vecchie apparecchiature al rivenditore se le dimensioni esterne non superano i 25 centimetri e la restituzione è limitata a tre apparecchiature per tipologia (ritiro 0:1).

**Commercio al dettaglio:** I rivenditori che dispongono di un'area di vendita di apparecchiature elettriche ed elettroniche di almeno 400 metri quadrati, sono obbligati a ritirare le vecchie apparecchiature elettriche. Sono obbligati al ritiro anche i rivenditori di generi alimentari che dispongono di una superficie di vendita totale di almeno 800 metri quadrati e che offrono anche apparecchiature elettriche ed elettroniche più volte nel corso dell'anno solare o su base permanente e le mettono a disposizione sul mercato.

**Mercato di vendite a distanza:** I distributori che vendono i loro prodotti utilizzando mezzi di comunicazione a distanza sono obbligati a ritirare le vecchie apparecchiature se le aree di stoccaggio e spedizione delle apparecchiature elettriche ed elettroniche sono di almeno 400 m<sup>2</sup>.

In linea di principio, le misure di prevenzione dei rifiuti hanno la priorità sulle misure di gestione dei rifiuti. Le misure di prevenzione dei rifiuti per le apparecchiature elettriche ed elettroniche comprendono, in particolare, il prolungamento della loro vita utile attraverso la riparazione delle apparecchiature difettose e la vendita di quelle usate e funzionanti, anziché destinarle allo smaltimento.

**Rimozione di batterie e lampade:** Se i prodotti contengono batterie e accumulatori ricaricabili o lampade che possono essere rimosse dal vecchio apparecchio senza distruggerlo, questi devono essere rimossi prima dello smaltimento e smaltiti separatamente come batterie o lampade.

**Protezione dati:** Informiamo tutti gli utenti finali di apparecchiature elettriche ed elettroniche sulla responsabilità di cancellare i propri dati personali dalle vecchie apparecchiature da smaltire.

ES



**Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones de seguridad podría provocar una descarga eléctrica y/o un incendio.**



Se confirma la conformidad con las regulaciones de armonización relevantes de la Unión Europea para este producto. Este producto cumple los requisitos de seguridad eléctrica general según la norma EN 60335-2-17.

**Materiale:** Consulte la composición en la etiqueta del producto.

#### Especificaciones técnicas

Tensión: 5V

Potencia nominal, máx.: 2A

Conexiones: USB-A

**Área de aplicación:** Este producto ha sido diseñado para mantener el cuerpo caliente a bajas temperaturas ambientales.

**Puesta en marcha:** Se recomienda cargar completamente la batería externa antes de usarla para garantizar su máximo rendimiento. La batería de iones de litio se puede cargar en cualquier momento sin reducir su vida útil. La interrupción del proceso de carga no daña la batería.

Tenga en cuenta la información adicional sobre la carga incluida en el manual de instrucciones de la batería externa. Recomendamos la batería externa PD 10 000 mAh (Art. #8371578).

Potencia requerida de la(s) batería(s) externa(s): al menos 10 000 mAh / 37Wh (5V). Si se utilizan baterías externas de mayor capacidad, se incrementa el tiempo de calentamiento. Potencia recomendada para el adaptador de corriente usado para la carga: al menos 2A

1.Extraiga el conector USB del bolsillo izquierdo y conéctelo a la Powerbank. Al conectar la Powerbank, se enciende el sistema de calefacción (nivel 1). Guarde la Powerbank conectada.

2.Pulse el botón para cambiar entre los niveles de calefacción: Nivel 1 (luz blanca); nivel 2 (luz naranja); nivel 3 (luz roja); Standby (luz apagada). Transcurridas tres horas en los niveles 2 o 3, se cambia automáticamente al nivel de calefacción 1.

Para apagarla, pulse repetidamente el interruptor hasta que se apaguen los LED (modo Standby) o simplemente extraiga la Powerbank del puerto USB. Después de utilizar el producto, asegúrese de que no haya ningún cargador portátil conectado.

#### Precauciones e instrucciones de uso:

- Antes de usar, inspeccione cuidadosamente el producto para asegurarse de que no haya defectos o daños.
- Proteja el producto del calor, la luz solar directa y la humedad con la batería conectada.
- No haga un mal uso de los cables, no los fuerce, no los doble y manténgalos alejados de objetos afilados y piezas móviles de la maquinaria.
- Asegúrese de guardar correctamente los cables en el bolsillo correspondiente y de que la cremallera y el cierre adhesivo estén siempre cerrados.
- Si durante el uso del producto tiene síntomas como malestar, sudoración excesiva, mareos, somnolencia, náuseas y vómitos, dolor de cabeza o taquicardia, retire el producto inmediatamente de su cuerpo. Existe riesgo de sufrir un golpe de calor. Si los síntomas persisten, consulte a su médico.
- No utilice el producto si padece condiciones que le hagan susceptible al sobrecalentamiento.
- Las temperaturas demasiado frías o demasiado calientes pueden dañar los cables. Durante el funcionamiento, asegúrese de que el rango de temperatura quede por debajo o supere los -20 a +40 °C.
- Por favor, apague la Power bank o desenchúfela del conector USB.
- Evite encender el sistema de calefacción cuando no esté en uso.
- Este producto no es apto para bebés, niños o personas con discapacidad física.
- Las mujeres embarazadas y las personas con enfermedades cardíacas deben utilizar este producto con precaución.
- No utilice el producto para mantener calientes a bebés, personas dormidas o inconscientes.

**Limpieza/cuidado:** Antes de limpiar el producto, asegúrese de haber vaciado por completo los bolsillos y de haber retirado el material extraíble (por ejemplo, relleno, espuma). Asegúrese de que el cargador portátil esté desconectado y de que el puerto USB esté cerrado con la tapa protectora correspondiente. Lave el producto por separado y no junto con otras prendas. Lávela solo con el velcro y la cremallera cerrados. Después del lavado, el producto debe secarse completamente antes de volver a utilizarse.

Siga las instrucciones de limpieza y cuidado del producto para garantizar su conservación durante el mayor tiempo posible.

**Almacenaje:** Guarde el producto preferiblemente en su embalaje original en un lugar fresco y seco. Proteja el producto de la luz solar directa y la humedad y guárdelo lejos de fuentes de ignición.

Antes de guardarla, asegúrese de que no haya ninguna batería externa conectada y que se haya extraído de los bolsillos. Asegúrese de que el producto se almacene en un rango de temperatura de 20 a +60 °C

#### Eliminación

**Consideraciones relativas a la eliminación de la batería:** Las pilas y las baterías recargables no se pueden depositar en la basura doméstica, sino que las pilas y baterías usadas deben entregarse en un punto de recogida municipal o a un comercio local. Las baterías usadas pueden contener contaminantes que, si no se almacenan o eliminan adecuadamente, pueden dañar el medio ambiente o su salud. Además, las baterías contienen también materias primas importantes como hierro, zinc, manganeso o níquel, y pueden reciclarse.



El símbolo con el cubo de basura tachado significa que las pilas y baterías no deben desecharse con la basura doméstica. Debajo de este símbolo también puede encontrar los siguientes símbolos con los siguientes significados: Pb: la batería contiene plomo / Cd: la batería contiene cadmio / Hg: la batería contiene mercurio.



**Información sobre la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos:** El símbolo del «cubo de basura tachado» significa que usted está legalmente obligado a eliminar estos equipos separados de los residuos municipales sin clasificar. Está prohibido desecharlos junto con los residuos domésticos que se vierten, por ejemplo, en el contenedor de basura no reciclable o de envases. Para evitar errores, entréguelos en puntos especiales de recogida y devolución para su correcta eliminación. Las medidas de prevención de residuos siempre tienen prioridad sobre las medidas de gestión de residuos. Las medidas de prevención de residuos de equipos eléctricos y electrónicos incluyen, en particular, la prolongación de su vida útil mediante la reparación de equipos defectuosos y la venta de los equipos usados que estén en buen estado de funcionamiento en lugar de su eliminación.

**Opciones para la devolución de equipos viejos:** Los propietarios de equipos viejos pueden entregarlos de forma gratuita en el marco de las opciones establecidas y puestas a disposición por las autoridades públicas de eliminación de residuos para la devolución o recolección de dispositivos viejos. Bajo ciertas condiciones, también se los puede entregar a los distribuidores.

El distribuidor debe recuperarlos sin coste cuando se compra un nuevo dispositivo del mismo tipo (devolución 1:1). También existe la opción de devolver los equipos viejos al distribuidor de forma gratuita si las dimensiones externas no superan los 25 centímetros y la devolución se limita a tres equipos viejos por tipo de equipo (devolución 0:1).

**Venta al por menor:** Los distribuidores que cuenten con un área de venta de equipos eléctricos y electrónicos de al menos 400 metros cuadrados están obligados a recoger los equipos eléctricos viejos. Los minoristas de alimentos que tengan una superficie total de venta de al menos 800 metros cuadrados, y que además ofrezcan equipos eléctricos y electrónicos varias veces en un año natural de forma permanente, y los pongan a la venta en el mercado también están obligados a recogerlos.

**Mercado de venta a distancia:** Los distribuidores que vendan sus productos a través de medios de comunicación a distancia están obligados a recoger los dispositivos viejos si cuentan con áreas de almacenamiento y envío de dispositivos eléctricos y electrónicos de al menos 400 m².

Las medidas de prevención de residuos siempre tienen prioridad sobre las medidas de gestión de residuos. Las medidas de prevención de residuos de equipos eléctricos y electrónicos incluyen, en particular, la prolongación de su vida útil mediante la reparación de equipos defectuosos y la venta de los equipos usados que estén en buen estado de funcionamiento en lugar de su eliminación.

**Eliminación de baterías y bombillas:** Si los productos contienen pilas, baterías o bombillas que se pueden quitar del equipo viejo sin destruirlos, se deben retirar antes de desecharlos y se deben eliminar por separado como baterías o bombillas.

**Protección de datos:** Nos gustaría señalar a todos los usuarios finales de equipos eléctricos y electrónicos viejos que deben encargarse ellos mismos de eliminar los datos personales de los equipos viejos desechados.

PT



Leia todas as indicações de segurança e instruções. O incumprimento das indicações de segurança e instruções pode provocar um choque elétrico e/ou incêndio.



É confirmada a conformidade com as disposições legais de harmonização pertinentes da União Europeia para este produto. Este produto cumpre os requisitos de segurança elétrica geral de acordo com a norma EN 60335-2-17.

**Material:** Consultar a etiqueta do produto para conhecer a composição.

#### Dados técnicos

Tensão: 5V

Potência nominal, máx.: 2A

Ligações: USB-A

**Área de aplicação:** Este produto é concebido para manter o corpo quente em temperaturas ambientes frias.

**Colocação em funcionamento:** recomenda-se o carregamento total o powerbank antes da sua utilização para garantir um desempenho total. A bateria de íões de lítio pode ser recarregada em qualquer altura sem encurtar a sua vida útil. Interromper o processo de carregamento não danificará a bateria.

Por favor, tome nota das instruções adicionais para o powerbank para obter mais informações sobre o carregamento. Recomendamos o Powerbank PD 10.000 mAh (Art.º #8371578).

Potência necessária do(s) powerbank(s): no mínimo 10.000 mAh / 37 Wh (5 V). Quando se utilizam powerbanks com mais capacidade, o tempo de aquecimento aumenta em conformidade. Fonte de alimentação recomendada para carregamento: no mínimo 2A.

1. Retirar a ficha USB do bolso esquerdo e ligue-a ao Powerbank. Ao ligar o Powerbank, o sistema de aquecimento é ligado (nivel 1). Guardar o Powerbank ligada.

2. Premir o botão para alternar entre os níveis de aquecimento: Nivel 1 (luz branca); Nivel 2 (luz laranja); Nivel 3 (luz vermelha); Standby (luz apagada). Após três horas no nível 2 ou 3, o sistema de aquecimento muda automaticamente para o nível 1.

Para desligar, prima o interruptor repetidamente até os LED se apagarem (modo Standby) ou retire simplesmente o Powerbank da ligação USB. Depois de utilizar o produto, certifique-se de que não está ligado a nenhum Powerbank.

#### Medidas de precaução e indicações de utilização:

- Antes de usar, inspecione cuidadosamente o produto para garantir que não haja defeitos ou danos.
- Proteger o produto com a bateria ligada do calor, da luz solar direta e da humidade.
- Não utilizar indevidamente os cabos, não os carregar, não os dobrar e mantê-los afastados de objetos afiados e de peças de máquinas móveis.
- Certifique-se de que os cabos estão sempre guardados na bolsa fornecida e que o fecho de correr ou de velcro está sempre fechado.
- Se sentir sintomas como mal-estar, transpiração excessiva, tonturas, sonolência, náuseas e vômitos, dores de cabeça ou palpitações durante a utilização, retire imediatamente o produto do corpo. Existe perigo de choque térmico. Se os sintomas persistirem, consulte um médico.
- Não utilize o produto se sofrer de doenças que o tornem suscetível a sobreaquecimento.
- Temperaturas demasiado frias ou demasiado quentes podem causar danos nos cabos. Durante o funcionamento, certifique-se de que a temperatura não desça abaixo ou exceda o intervalo de temperaturas de -20 a +40°C.
- Desligue o Powerbank ou desligue-o da ficha USB, quando o produto não estiver a ser utilizado.
- Evite ligar o sistema de aquecimento quando este não estiver a ser utilizado.
- Não adequado para bebés e crianças ou pessoas com deficiência física.
- As mulheres grávidas e as pessoas com doenças cardíacas devem utilizar este produto com precaução.
- Não utilizar o produto para manter quentes bebés, pessoas adormecidas ou inconscientes.

**Limpeza/cuidado:** Antes de limpar, certifique-se de que todo o conteúdo foi retirado dos bolsos e que todos os materiais amovíveis (por exemplo, almofadas, espuma) foram removidos. Certifique-se de que o Powerbank já não está ligado e que a porta USB está fechada com a tampa de proteção fornecida. Lave sempre o produto separadamente e não juntamente com outras peças de roupa. Lavar apenas com o velcro e o fecho de correr fechados. Após a lavagem, o produto deve estar completamente seco antes de poder ser utilizado novamente.

Durante a limpeza, siga as instruções de conservação do produto para garantir que este dura o máximo de tempo possível.

**Armazenamento:** O produto deve ser armazenado na sua embalagem original num local seco e fresco, se possível. Proteger o produto da luz solar direta e da humidade e guardá-lo longe de fontes de ignição.

Antes do armazenamento, certifique-se de que nenhuma powerbank está ligada e que foi removida dos bolsos. Certifique-se de que o produto é armazenado num intervalo de temperaturas de -20 a +60 °C.

#### Eliminação

**Indicações para a eliminação da bateria:** As baterias e baterias recarregáveis não podem ser eliminadas no lixo doméstico, mas devem ser devolvidas a um local de recolha municipal ou a um comércio local para baterias e baterias recarregáveis usadas. As baterias usadas podem conter substâncias nocivas que podem prejudicar o ambiente ou a sua saúde se não forem armazenadas ou eliminadas adequadamente. No entanto, as baterias também contêm matérias-primas importantes como ferro, zinco, manganês ou níquel e podem ser reutilizadas.



O símbolo do contentor do lixo com uma cruz significa que as baterias e as baterias recarregáveis não podem ser eliminadas juntamente com o lixo doméstico. Em determinadas circunstâncias, sob este símbolo também pode encontrar os seguintes símbolos com os seguintes significados: Pb: A bateria contém chumbo / Cd: A bateria contém cádmio / Hg: A bateria contém mercúrio.



**Informações sobre a eliminação de resíduos de equipamentos elétricos e eletrônicos:** o símbolo de „contentor de lixo riscado“ significa que é legalmente obrigado a eliminar estes aparelhos separadamente dos resíduos municipais não separados. É proibida a eliminação juntamente com o lixo doméstico, por exemplo no caixote do lixo residual ou no contentor amarelo. Evite resíduos mal encaminhados, eliminando-os corretamente em pontos especiais de recolha e devolução. Por uma questão de princípio, as medidas de prevenção de resíduos têm prioridade sobre as medidas de gestão de resíduos. As medidas de prevenção de resíduos para equipamento elétrico e eletrónico incluem, em particular, o prolongamento da vida útil respetiva através da reparação de equipamento defeituoso e da venda de equipamento usado em funcionamento, em alternativa ao seu envio para eliminação.

**Opções para devolução de aparelhos antigos:** Os proprietários de aparelhos antigos podem devolver ou recolher gratuitamente os mesmos no âmbito das possibilidades de devolução ou recolha de aparelhos criadas e disponíveis pelas autoridades públicas de gestão de resíduos. Além disso, são também possíveis devoluções de distribuidores sob certas condições. O distribuidor deve retomar o aparelho gratuitamente ao comprar um novo aparelho do mesmo tipo (retoma 1:1). Além disso, existe a possibilidade de devolução gratuita de aparelhos antigos ao distribuidor se as dimensões externas não excederem 25 centímetros e a devolução for limitada a três aparelhos antigos por tipo de aparelho (retoma 0:1).

**Comércio a retalho:** os distribuidores que tenham uma área de venda de equipamentos elétricos e eletrónicos de no mínimo 400 metros quadrados são obrigados a aceitar a devolução dos aparelhos antigos. Os retalhistas de produtos alimentares que tenham uma área total de vendas de no mínimo 800 metros quadrados e que também forneçam equipamento elétrico e eletrónico várias vezes por ano civil ou numa base permanente e o disponibilizem no mercado são também obrigados a aceitá-lo em devolução.

**Mercado de venda à distância:** os distribuidores que vendam os seus produtos utilizando meios de comunicação à distância são obrigados a retomar os aparelhos antigos se as áreas de armazenamento e expedição de equipamento elétrico e eletrónico forem de no mínimo 400 m².

Por uma questão de princípio, as medidas de prevenção de resíduos têm prioridade sobre as medidas de gestão de resíduos. As medidas de prevenção de resíduos para equipamento elétrico e eletrónico incluem, em particular, o prolongamento da respetiva vida útil através da reparação de equipamento defeituoso e da venda de equipamento usado em funcionamento, em alternativa ao seu envio para eliminação.

**Remoção de pilhas e lâmpadas:** se os produtos contiverem pilhas e baterias ou lâmpadas recarregáveis que possam ser removidas do aparelho antigo sem o destruir, estas devem ser removidas antes da sua eliminação e eliminadas separadamente como pilhas ou lâmpadas.

**Proteção de dados:** gostaríamos de chamar a atenção de todos os utilizadores finais de REEE que são responsáveis pela eliminação dos dados pessoais acerca dos REEE a eliminar.

## SE



Läs alla säkerhetsvarningar och instruktioner. Urlästenhet att följa säkerhetsföreskrifterna och instruktionerna kan leda till elektriska stötter och/eller brand.



Överensstämmelse med relevanta harmoniseringsföreskrifter i Europeiska unionen bekräffas för denna produkt. Denna produkt uppfyller kraven för allmän elektrisk säkerhet enligt EN 60335-2-17.

**Material:** Vänligen se etiketten på produkten för sammansättningen.

#### Tekniska data

**Spänning:** 5V

**Nominell effekt, max.:** 2A

**Anslutningar:** USB-A

**Användningsområde:** Denna produkt är utformad för att hålla kroppen varm i låga omgivningstemperaturer.

**Idrifttagning:** Vi rekommenderar att du laddar powerbanken fullt ut innan du använder den för att säkerställa full prestanda. Li-ion-batteriet kan laddas upp när som helst utan att dess livslängd förkortas. Batteriet skadas inte om man avbryter laddningen.

Se de separata anvisningarna för powerbanken för mer information om laddning. Vi rekommenderar Powerbank PD 10.000 mAh (art. #8371578).

Effekt som behövs för powerbanken (-bankerna): minst 10.000 mAh / 37Wh (5V). När du använder powerbanks med större kapacitet ökar uppvärmningstiden i motsvarande grad. Rekommenderad effekt nätdel för laddning: minst 2A

1. Ta ut USB-kontakten från den vänstra fickan och anslut den till powerbanken. Genom att ansluta powerbanken är värmesystemet påslaget (nivå 1). Förvara den anslutna powerbanken.

2. Tryck på knappen, för att växla mellan värmelägen: Läge 1 (vitt ljus); läge 2 (orange ljus); läge 3 (rött ljus); standby (ljus av). Efter tre timmar i läge 2 eller 3 växlar värmesystemet automatiskt till läge 1.

För att stänga av, tryck på knappen flera gånger, tills LED-lysdioder släcks (standby-läge) eller dra lätt ut powerbanken från USB-anslutningen. Efter användning av produkten: se till att ingen powerbank är ansluten.

#### Försiktighetsåtgärder och instruktioner för användning:

- Inspektera produkten noggrant före användning för att säkerställa att det inte finns några defekter eller skador.

- Skydda produkten från värme, direkt solljus och fukt när batteriet är isatt.

- Använd kablar bara för avsedd användning, belasta och böj dem inte och håll dem borta från vassa föremål och rörliga maskindelar.

- Se till att kablarne alltid förvaras i den medföljande fickan och att blitxlåset eller kardborrebandet alltid är stängt.
- Om du upplever symptom som obehag, överdriven svettning, yrsel, dåsigheit, illamående och kräkningar, huvudvärk eller hjärtklappning under användning: avlägsna omedelbart produkten från kroppen. Det finns risk för värmeslag. Kontakta läkare om symptomen kvarstår.
- Använd inte produkten om du lider av tillstånd som gör dig känslig för överhettning.
- Temperaturer som är för kalla eller för varma kan skada kablarne.
- Under drift, se till att temperaturområdet från -20 till +40 °C inte sjunker eller överskrider.
- Stäng av powerbanken eller koppla bort den från USB-kontakten, när produkten inte används mer.
- Undvik påslagning av värmesystemet, när det inte används mer.
- Inte lämpligt för spädbarn och barn eller kroppsligt begränsade personer.
- Gravida kvinnor och människor med hjärtsjukdomar ska använda denna produkt med försiktighet.
- Använd inte produkten för att hålla småbarn, sovande eller medvetslösa personer varma.

**Rengöring/skötsel:** Kontrollera före rengöring att allt innehåll har tagits ut ur fickorna och att allt löstgäbart material (t.ex. stoppning, skum) har avlägsnats. Se till att powerbanken inte längre är ansluten och att USB-porten är stängd med det medföljande skyddslocket. Tvätta alltid produkten separat och inte tillsammans med andra klädesplagg. Våtta bara vid slängt kardborreband och blitxlås. Efter tvätt måste produkten vara fullständigt torkad, innan den kan användas igen.

Vid rengöring, följ skötselavvisningarna på produkten för att säkerställa att produkten håller så länge som möjligt.

**Lagring:** Produkten bör om möjligt förvaras i originalförpackningen på en torr och sval plats. Skydda produkten mot direkt solljus och fukt och förvara den åtskilt från tändkällor.

**Före förvaring:** se till att ingen portabel laddare är ansluten och har tagits ut från fickorna. Säkerställ att produkten förvaras i ett temperaturintervall på -20 till +60 °C.

#### Avfallshantering

**Information om bortskaftning av batterier:** Batterier och laddningsbara batterier får inte kastas tillsammans med hushållsavfall, utan är avsedda för återlämning av använda batterier och laddningsbara batterier till en kommunal samlingsplats eller till lokala återförsäljare. Gamla batterier kan innehålla föroreningar som kan skada miljön eller din hälsa om de inte förvaras eller bortskaftas korrekt. Batterier innehåller också viktiga råmaterial som t.ex. järn, zink, mangan eller nickel och som kan återvinnas.



Symbolen med den överkryssade sopptunnan innebär att batterier och laddningsbara batterier inte får kastas tillsammans med hushållsavfall. Under denna symbol kan du också hitta följande symboler med följande betydelse: Pb: batteri innehåller bly / Cd: batteri innehåller kadmium / Hg: batteri innehåller kvicksilver.



**Information om bortskaftning av uttjänt elektrisk och elektronisk utrustning:** Symbolen med den „genomkryssade sopptunnan“ innebär att du enligt lag är skyldig att skrota dessa apparater separat från ordinarie hushållsavfall. Det är förbjudet att slänga avfallet i hushållsoporna som t.ex. i sopkärl. Undvik att avfallet hamnar fel genom att lämna det på rätt sätt vid särskilda samlings- och återlämningsställen. I princip har åtgärder för att förebygga avfall företräde framför åtgärder för avfallshantering. Åtgärder för att förebygga avfall från elektrisk och elektronisk utrustning är bland annat att förlänga produktens livslängd genom att reparera defekt utrustning och sälja fungerande begagnad utrustning i stället för att skicka den till avfallshantering.

**Möjligheter till inlämning av uttjänta apparater:** Ägare av uttjänta apparater kan lämna in dessa till återvinning kostnadsfritt inom ramen för de möjligheter till inlämning eller uppsamling av sådana som inrättats och tillhandahålls av offentliga avfallshanteringsmyndigheter. Dessutom är det möjligt att på vissa villkor lämna in uttjänta produkter även till återförsäljare.

Återförsäljaren måste ta tillbaka apparaten kostnadsfritt vid köp av en ny apparat av samma typ (1:1 återtagande). Dessutom finns det möjlighet att återlämna uttjänta elektroniska och elektriska apparater till återförsäljare kostnadsfritt om ytermåtten inte överskrider 25 centimeter och inlämningen är begränsad till tre apparater per utrustningsgrupp (0:1 återtagande).

**Detaljhandel:** Distributörer som har en försäljningsyta för elektrisk och elektronisk utrustning på minst 400 kvadratmeter är skyldiga att ta tillbaka uttjänta elektriska apparater. Livsmedelsdetaljister som har en total försäljningsyta på minst 800 kvadratmeter och som också erbjuder elektriska och elektroniska produkter flera gånger per kalenderår eller permanent och tillhandahåller dem på marknaden är också skyldiga att ta tillbaka dem.

**Marknad för distansförsäljning:** Distributörer som säljer sina produkter med hjälp av distanskommunikation är skyldiga att ta tillbaka uttjänta elektriska och elektroniska apparater om lagrings- och leveransutrymmena för elektrisk och elektronisk utrustning är minst 400 m<sup>2</sup>.

I princip har åtgärder för att förebygga avfall företräde framför åtgärder för avfallshantering. Åtgärder för att förebygga avfall från elektrisk och elektronisk utrustning är bland annat att förlänga produktens livslängd genom att reparera defekt utrustning och sälja fungerande begagnad utrustning i stället för att skicka den till avfallshantering.

**Avlägsnande av batterier och lampor:** Om produkterna innehåller batterier och ackumulatorer eller lampor som kan avlägsnas från den uttjänta apparaten utan att den förstörs, måste dessa avlägsnas innan de kasseras och bortskaftas separat som batterier eller lampor.

**Dataskydd:** Vi vill påpeka för alla slutanvändare av uttjänta elektriska och elektroniska apparater att det är du som ansvarar för att radera personuppgifter i den utrustning som ska bortskaftas.

DK



Läs alle sikkerhedsanvisninger og instruktioner. Manglende overholdelse af sikkerhedsoplysninger og instruktioner kan medføre elektrisk stød og/eller brand.



Det bekræftes hermed, at dette produkt er i overensstemmelse med den relevante harmoniseringslovgivning i Den Europæiske Union. Dette produkt overholder kravene til generel elektrisk sikkerhed i henhold til EN 60335-2:17.

**Materiale:** Se produktets mærkat for oplysninger om sammensætning.

#### Tekniske data

**Spænding:** 5V

**Mærkeeffekt, maks.:** 2A

**Tilslutning:** USB-A

**Anvendelsesområde:** Dette produkt er designet til at holde kroppen varm i kolde omgivelsetemperaturer.

**Idrifttættelse:** Det anbefales at lade powerbanken helt op for brug for at sikre fuld ydelse. Li-ion-batteriet kan oplades til enhver tid uden at reducere dets levetid. Afrydelse af opladningsprocessen beskadiger ikke batteriet.

Bemærk venligst de yderligere oplysninger om opladning i den separate vejledning til powerbanken. Vi anbefaler Powerbank PD 10.000 mAh (Art. #8371578).

Påkrævet ydeevne for strømbanken(e): mindst 10.000 mAh / 37Wh (5V). Ved brug af powerbanks med større kapacitet øges opvarmningstiden tilsvarende. Anbefalet strømaddat til opladning: mindst 2A

1. Tag USB-stikket ud af den venstre lomme, og tilslut den til PowerBank. Varmesystemet er tændt (trin 1) via tilslutning af PowerBank. Opbevar den tilsluttede PowerBank.

2. Brug tasterne til at skifte mellem varmetrinnene: Trin 1 (hvidt lys); trin 2 (orange lys); trin 3 (rødt lys); standby (lyset slukket). Efter tre timer på trin 2 eller 3 skifter varmesystemet automatisk til trin 1.

For at slukke skal du trykke på knappen, indtil LED'erne slukker (standby-tilstand), eller ganske enkelt trække PowerBank ud af USB-tilslutningen. Sørg for efter anvendelse af produktet, at der ikke er tilsluttet en powerbank.

#### Forholdsregler og brugsanvisning:

- Inden brug skal du omhyggeligt inspicere produktet for at sikre, at der ikke er nogen defekter eller skader.
- Beskyt produktet med tilsluttet batteri mod varme, direkte sollys og fugt.
- Brug kablerne korrekt, belast dem ikke, bøj dem ikke, og hold dem væk fra skarpe genstande og maskindelen i bevægelse.
- Sørg for, at kablerne altid opbevares sikkert i den dertil beregnede lomme, og at lynlåsen hhv. burrebåndslukningen altid er lukket.
- Hvis du under anvendelse får symptomer, som at du føler dig utilpas, sveder meget, bliver svimmel, desig, får kvalme og skal kaste op, får hovedpine eller hjertebanken, skal du straks tage produktet af.
- Der er risiko for hedeslag. Hvis symptomerne varer ved, skal du kontakte en læge.
- Brug ikke produktet, hvis du lider af sygdomme, der gør dig modtagelig for overopledning.
- For lave eller for høje temperaturer kan forårsage skader på kablerne.
- Sørg for, at temperaturområdet -20 till +40 °C ikke overskrides under drift.
- Sluk for PowerBank, eller adskil den fra USB-stikket, når den ikke er i brug.
- Undgå at tænde for varmesystemet, når det ikke er i brug.
- Ikke egnet til småbørn og børn eller personer med fysisk handicap.
- Dette produkt bør bruges med forsigtighed af gravide og mennesker med hjertesygdomme.
- Brug ikke produktet for at holde småbørn, sovende eller bevidstløse personer varme.

**Rengjøring/pleie:** Sørg for inden rengjøring, at alt innhold er fjernet fra lommene, og at alle atfagelige materialer (f.eks. vattering, skum) er fjernet. Sørg for, at powerbanken ikke lenger er tilsluttet, og at USB-tilslutningen er lukket med den dertil beregnede beskyttelseshette. Vask alltid produktet alene og ikke sammen med andre beklædningsgenstande. Vask kun, når velcrolukning og lynlås er lukket. Etter vask skal produktet tørres fullstendig, inden det kan brukes igjen.

Følg plejehenvisningerne ved rengjøring af produktet, så det kan holde i lang tid.

**Oppbevaring:** Produktet skal helst oppbevares et tørt og kjølig sted i original emballage. Beskytt produktet mot direkte sollys og fugt og oppbevar det langt væk fra tændkilder.

For oppbevaring skal du sikre deg, at der ikke er tilsluttet nogen powerbank, og at der ikke er powerbanks i lommene. Sørg for, at produktet oppbevares inden for et temperaturområde på -20 til +60 °C.

#### Bortskaffelse

**Opplysning om bortskaffelse av batterier:** Batterier og genopladelige batterier må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet, men skal afleveres til et kommunalt innsamlingssted eller en lokal forhandler. Brukte batterier kan inneholde skadelige stoffer, der kan skade miljøet eller dit helse, hvis de ikke oppbevares eller bortskaffes korrekt. Men batterier inneholder også viktige råmaterialer som jern, zink, mangan og nikkel og kan derfor genbruges.



Symbolen med den overstregede skraldespand betyr, at batterier og genopladelige batterier ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet. Under dette tegn kan du også finne følgende symboler med disse betydningene: Pb: Batteriet inneholder bly / Cd: Batteriet inneholder cadmium / Hg: Batteriet inneholder kvikvsølv.



**Opplysninger om bortskaffelse av gammel elektrisk og elektronisk utstyr:** Symbolen for den „overstregede skraldespand“ betyr, at du er juridisk forpliktet til å innsamle dette utstyret adskilt fra usortert kommunalt affald. Bortskaffelse sammen med husholdningsaffald, såsom restaffaldsbeholdere eller den gule skraldespand, er forbudt. Undgå spildte kast ved å bortskaffe dem korrekt på særlige innsamlings- og retursteder. Affaldsforebyggende foranstaltninger har alltid prioritet frem for affaldshåndteringsforanstaltninger. Foranstaltninger til å undgå spild i tilfælde av elektrisk og elektronisk utstyr omfatter forlengelse av deres levetid ved å reparere defekt utstyr og sælge funksjonelt brukt utstyr i stedet for å sende det til bortskaffelse.

**Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten:** Besitzer von Altgeräten können diese im Rahmen der durch öffentlich-rechtliche Entsorgungsträger eingerichteten und zur Verfügung stehenden Möglichkeiten der Rückgabe oder Sammlung von Altgeräten unentgeltlich abgeben. Außerdem ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern möglich.

Die Rücknahme durch den Vertreter hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Zusätzlich gibt es die Möglichkeit, Altgeräte kostenlos an den Vertreter zurückzugeben, wenn die äußeren Abmessungen nicht größer als 25 Zentimeter sind und sich die Rückgabe auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt (0:1 Rücknahme).

**Muligheder for at returnere gamle enheder:** Ejere af gamle enheder kan aflevere dem gratis inden for rammerne af de muligheder, som offentlige renovationsmyndigheder har oppstillet og tilgjengelige for returnering eller afhenting av gamle enheder. Derudover er det under visse betingelser også mulig å returnere hos distributører.

**Fjernsalgsmerket:** Distributører, der selger deres produkter ved hjelp av fjernkommunikasjonsmidler, er forpliktet til å tage gamle enheder tilbake, hvis lager- og forsendelsesarealene for elektrisk og elektronisk utstyr er minst 400 m<sup>2</sup>.

Affaldsforebyggende foranstaltninger har alltid prioritet frem for affaldshåndteringsforanstaltninger. Foranstaltninger til å undgå spild i tilfælde av elektrisk og elektronisk utstyr omfatter forlengelse av deres levetid ved å reparere defekt utstyr og sælge funksjonelt brukt utstyr i stedet for å sende det til bortskaffelse.

**Fjernelse av batterier og lamper:** Hvis produktene inneholder batterier og genopladelige batterier eller lamper, der kan tages ud af den gamle enhed uden at ødelægge dem, skal disse fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes separat som batterier eller lamper.

**Databeskyttelse:** Vi vil gjerne gjøre alle sluttbrukere av gammel elektrisk og elektronisk utstyr oppmerksom på, at du er ansvarlig for å slette personopplysninger på det gamle utstyret, der skal bortskaffes.



Les alle sikkerhetsenhvisninger og anvisninger. Ignorering av sikkerhetsenhvisningene og anvisningene kan føre til elektrisk støt og/eller brann.



For dette produktet bekreftes samsvar med Den europeiske unionens gjeldende harmoniseringsregelverk. Dette produktet oppfyller standardene for generell elektrisk sikkerhet i henhold til EN 60335-2-17.

**Material:** Se etiketten til produktet for sammensetningen.

#### Tekniske data

**Spenning:** 5V

**Nominell effekt, maks.:** 2A

**Tilkoblinger:** USB-A

**Bruksområde:** Dette produktet er beregnet på å holde kroppen varm ved kalde omgivelsestemperaturer.

**Igangsetting:** Før å oppnå full ytelse, anbefales det å lade powerbanken helt opp før bruk. Li-ion-batteriet kan lades når som helst, uten at levetiden forkortes. Avbrudd i ladingen skader ikke batteriet.

Se ytterligere informasjon om lading i den separate veiledningen til powerbanken. Vi anbefaler powerbank PD 10 000mAh (art. #8371578).

Nødvendig effekt til powerbank: Minst 10 000 mAh / 37Wh (5V). Ved bruk av powerbanker med mer kapasitet økes oppvarmings-tiden ytterligere. Anbefalt effekt for strømhøyden for lading: Minst 2A

1. Ta ut USB-minnepinnen fra venstre lomme, og koble den til strømbanken. Varmesystemet slår seg på når du kobler til strømbanken (nivå 1). Legg vekk den tilkoblede strømbanken.

2. Trykk på knappen for å bytte mellom ulike varmenivåer: nivå 1 (hvitt lys); nivå 2 (oransje lys); nivå 3 (rødt lys); standby (lys avslått). Etter tre timer på nivå 2 eller 3 går varmesystemet automatisk over til nivå 1.

For å slå av må du trykke på bryteren helt til LED-ene slukner (standby-modus), eller bare trekk strømbanken ut av USB-kontakten. Etter bruk av produktet må du se til at ingen powerbank er tilkoblet.

#### Forsiktighetstiltak og henvisninger for bruk:

- Før bruk, inspisér produktet nøye for å sikre at det ikke er noen defekter eller skader.
- Produkt med innsatt batteri må beskyttes mot varme, direkte sol og fuktighet.
- Kabelen må ikke brukes til andre formål, ikke belastes, ikke knekkes og må holdes borte fra skarpe gjenstander og bevegelige maskindeler.
- Se til at kabelen alltid oppbevares i lommen og at glidelås eller borelås alltid er lukket.
- Hvis du merker symptomer som ubehag, mye svetting, svimmelhet, slapphet, kvalme og oppkast, hodepine eller hjertebank under bruk må produktet fjernes fra kroppen umiddelbart. Det er fare for hetselag. Dersom symptomene vedvarer, oppsøk lege.
- Ikke bruk produktet hvis du lider av medisinske tilstander som gjør deg utsatt for overoppheting.
- For kalde eller varme temperaturer kan forårsake skader på kablene.
- Under bruk må du se til at temperaturområdet fra -20 til +40 °C ikke under- eller overskrides.
- Slå av strømbanken eller koble den ut av USB-kontakten når du ikke bruker produktet.
- Ikke slå på varmesystemet når det ikke skal brukes.
- Ikke egnet for spedbarn, barn eller personer med begrensede fysiske egenskaper.
- Gravide og personer med hjertesykdommer må bruke dette produktet med forsiktighet.
- Ikke bruk produktet for å holde små barn, sovende eller bevisstløse personer varme.

**Rengjøring/pleie:** Før rengjøring må du sørge for at alt innhold er fjernet fra lommene og alt materiale som kan fjernes (f.eks. vatt, skum) er tatt ut. Sørg for at powerbanken ikke lenger er tilkoblet og at USB-porten er lukket med den tilhørende beskyttelseshetten. Produktet må alltid vaskes alene og ikke sammen med andre klær. Lukk alltid borre- og glidelåser før vask. Etter vask må produktet tørkes helt for at den kan brukes igjen.

Overhold pleiehenviisningene på produktet under rengjøring for å være sikker på at produktet holder lenge.

**Oppbevaring:** Produktet bør helst oppbevares i original emballasje på et tørt og kjølig sted. Beskytt produktet mot direkte sollys og fuktighet, og oppbevar det på avstand fra tennkilder.

För lagring må man se til at ingen powerbank er tilkoblet og fjernet fra lademaet. Se til at produktet lagres i et temperaturområde fra -20 til +60 °C.

#### Avhending

**Henvisinger angående avhending av batteri:** Batterier og batteripakker skal ikke avhendes sammen med husholdningsavfallet, men leveres til et kommunalt samlested eller til lokale forhandlere. Gamle batterier kan inneholde skadelige stoffer som kan skade miljø eller helse ved uriktig lagring eller avhending. Batterier inneholder også viktige råstoffer som f.eks. jern, sink, mangan eller nikkel som kan gjenbrukes.



Tegnet med en søppeldunk med kryss over betyr at batterier og batteripakker ikke skal avhendes i husholdningsavfallet. Under dette tegnet finnes eventuelt symbolene nedenfor med følgende betydning: Pb: Batteriet inneholder bly / Cd: Batteriet inneholder kadmium / Hg: Batteriet inneholder kvikksølv



**Henvisinger for avhending av gamle elektriske og elektroniske enheter:** Symbolet med «gjennomstrekket søppeldunk» betyr at du er forpliktet til å levere disse enhetene til et separat innsamlingssted. Avhending gjennom husholdningsavfallet som f.eks. restavfall eller plastavfall er forbudt. Unngå feil avhending ved å levere dem inn til spesielle innsamlings- og retursteder. Avfallsunnødvise har alltid prioritet fremfor avfallshåndtering. Som tiltak for å unngå avfall, gjelder spesielt forhengelse av levetid gjennom reparasjon av defekte enheter og bruk av fungerende, brukte enheter fremfor avhending.

**Mulighet til å returnere gamle enheter:** De som har gamle enheter kan levere disse gratis inn til offentlige avhendingssteder som har forskjellige muligheter for returløsing eller innsamling av gamle enheter. I tillegg er det også mulig med retur til distributøren under bestemte forutsetninger.

Retur til distributør kan gjøres gratis ved kjøp av en likeverdig ny enhet (1:1 retur). I tillegg er det mulig å levere inn gamle enheter til distributøren når de ytre dimensjonene ikke er større enn 25 centimeter og returen begrenses til tre gamle enheter per enhetspære (0:1 retur).

**Detaljhandel:** Distributører som har en salgsflate for elektriske og elektroniske enheter på minst 400 kvadratmeter er forpliktet til å ta imot retur av brukte elektriske enheter. Næringsmiddelforhandlere som har et samlet salgsareal på minst 800 kvadratmeter og i tillegg tilbyr elektrisk og elektronisk utstyr flere ganger i kalenderåret eller permanent, som gjøres tilgjengelig på markedet, er også forpliktet til å ta imot.

**Fjernsalgsmerket:** Distributører som selger produktene sine gjennom fjernkommunikasjonsmidler er forpliktet til å ta imot gamle enheter når lager og fraktaelet for elektriske og elektroniske enheter er på minst 400 m<sup>2</sup>.

Avfallsunnødvise har alltid prioritet fremfor avfallshåndtering. Som tiltak for å unngå elektrisk og elektronisk avfall, gjelder spesielt forhengelse av levetid gjennom reparasjon av defekte enheter og bruk av fungerende, brukte enheter fremfor avhending.

**Ta ut batterier og pærer:** Dersom produktene har batterier og pærer som kan tas ut av enheten uten å ødelegges, må disse tas ut før avhending og avhendes separat som batteri eller pære.

**Personvern:** Vi understreker at alle sluttbrukere av elektriske og elektroniske enheter selv er ansvarlige for å slette personrelaterte opplysninger på enhetene.

## FI



**Lue kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet. Turvallisuusohjeiden ja muiden ohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa sähköiskun ja/tai tulipalon.**



Tämän tuotteen vaatimustenmukaisuus on vahvistettu Euroopan unionin asiaankuuluvien yhdenmukaistamismääräysten mukaisesti. Tämä tuote täyttää yleistä sähköturvallisuutta koskevan standardin EN 60335-2:17 vaatimukset.

**Materiaali:** Katso kokoonpano tuotteen etiketistä.

#### Tekniset tiedot

Jännite: 5V

Nimellisteho maks.: 1A

Liitäntä: USB-A

**Käyttöalue:** Tämän tuote on tarkoitettu pitämään keho lämpimänä kylmissä ulkolämpötiloissa.

**Käyttöohje:** On suositeltavaa ladata varavirtalähde täyteen ennen käyttöä täyden suorituskyvyn varmistamiseksi. Liitumioniakku voidaan ladata milloin tahansa sen käyttöäköä lyhentämättä. Latausprosessin keskeyttämisen ei vahingoita akkua. Huomioi latausta koskevat lisätiedot varavirtalähteen erillisissä ohjeissa. Suosittelemme PD 10 000 mAh -varavirtalähdettä (tuotenumero 8371578).

Varavirtalähteeseen tarvittava suorituskyky: vähintään 10 000 mAh / 37 wH (5V). Käytettäessä varavirtalähteitä, joiden kapasiteetti on suurempi, lämmitysaika pitenee vastaavasti. Suositeltu virtalähde lataamiseen: vähintään 2A

1. Irrota USB-liitin vasemmasta taskusta ja liitä se virtalähteeseen. Kun virtalähde kytketään, lämmitysjärjestelmä ylikytee pöytä (taso 1). Laite liitetty virtalähde paikalleen.

2. Vaihda lämmitystasojen painamalla painiketta: Taso 1 (valkoinen valo); taso 2 (oranssi valo); taso 3 (punainen valo); Valmiustila (valo pois päältä). Kun laitetta on käytetty kolme tuntia tasolla 2 tai 3, lämmitysjärjestelmä siirtyy automaattisesti tasolle 1.

Laitte sammutetaan painamalla virtainäyttöä toistuvasti, kunnes LED-valot sammuvat (valmiustila), tai yksinkertaisesti vain vetämällä virtalähde irti USB-liitäntästä. Yksintuotteen käyttöä jälkeen, ettei varavirtalähde ei ole kytkettyinä.

#### Varotoimenpiteet ja käyttöä koskevat ohjeet:

- Tarkista tuote huolellisesti ennen käyttöä varmistaksesi, ettei siinä ole vikoja tai vaurioita.
- Suojaa tuote lämmöltä, suoralta auringonvalolta ja kosteudelta, akun ollessa kytkettynä.
- Älä käytä sähköjohtoja väärin, älä ylikuormita tai taivuta niitä ja pidä ne kaukana terävistä esineistä ja liikkivista koneista.
- Varmista, että kaapeli on aina mukana toimitettuun pussiin sijoitettuna ja että vetoketju tai tarrauha on aina suljettuna.
- Jos käytön aikana esiintyy oireita, kuten epämukavaa oloa, hiallistaa hikoilua, huiamausta, uneliaisuutta, pahoivointia ja oksentelua, päänsärkyä tai sydämentykytyksiä, poista tuote kehoasi lähetyiltä välittömästi. Lämpöhalvauksen vaara on olemassa. Jos oireet jatkuvat, hakeudu lääkäriin.
- Älä käytä tuotetta, jos sinulla on oireita, jotka voivat aiheuttaa kehoosi ylikuumenemistä.
- Liian kylmä tai kuumia lämpötiloja voi vaurioittaa sähköjohtoja. Varmista käytön aikana, että lämpötila-alue -20 ... + 40 ° C ei alitu tai ylitä.
- Sammuta virtalähde tai irrota se USB-liitäntästä, kun tuote ei ole käytössä.
- Vältä lämmitysjärjestelmän kirkkaimista päälle, kun sitä ei käytetä.
- Ei soveltu vauvoille, lapsille tai fyysisesti rajoitettuihin henkilöiden käyttöön.
- Raskaana olevien ja sydänsairaiden henkilöiden tulisi käyttää tätä tuotetta varoen.
- Älä käytä tuotetta pienten lasten, nukkuvien tai tajuttomien henkilöiden lämmittämiseen.

**Puhdistus/hoito:** Varmista ennen puhdistusta, että kaikki sisältö on poistettu taskuista ja että kaikki irrotettavat materiaalit (esim. pehmusteet, vaahdot) on poistettu. Varmista, että varavirtalähde ei ole enää kytkettynä ja että USB-portti on suljettu mukana toimitetulla suojakorkilla. Pese tuote aina erikseen, ei yhdessä muiden vaatekappaleiden kanssa. Pesu vain tarrauhan ja vetoketjun ollessa kiinni. Pesun jälkeen tuotteen on oltava täysin kuiva, ennen kuin sitä voidaan käyttää uudelleen.

Noudata puhdistuksessa tuotteessa olevia hoito-ohjeita varmistaksesi, että tuote kestävä mahdollisimman pitkään.

**Varastointi:** Tuote tulee mahdollisuuksien mukaan säilyttää alkuperäispakkauksessaan kuivassa ja viileässä paikassa. Suojaa tuote suoralta auringonpaisteelta ja kosteudelta, ja säilytä se etäällä syttymislähteistä.

Varmista ennen varastointia, että Powerbank-virtalähde eivät ole kytkettyinä ja että ne on poistettu taskuista. Varmista, että liivin säilytyslämpötila on alueella -20 +60 ° C.

#### Häivittäminen

**Paristojen ja akkujen häivittämisohjeita:** Paristoja ja akkuja ei saa häivittää sekajätteen mukana, vaan ne on toimitettava käytettyjen paristojen ja akkujen alueelliseen keräyspisteeseen tai paikalliselle jälleenmyyjälle. Vanhat paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat epäasianmukaisesti säilyttynä tai häivittäjinä vahingoittaa ympäristöä tai tervettyä. Paristot ja akut sisältävät kuitenkin tärkeitä raaka-aineita, kuten esim. rautaa, sinkkiä, mangaania tai nikkeliä, jotka voidaan ottaa hyötykäyttöön.



Yliiviivattu jäteastian symboli tarkoittaa, että paristoja ja akkuja ei saa häivittää sekajätteen mukana. Tämän symbolin alapuolella voidaan lisäksi esittää seuraavat symbolit: Pb: akku sisältää lyijyä / Cd: akku sisältää kadmiumia / Hg: akku sisältää elohopeaa.



**Tietoja vanhojen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden häivittämisestä:** Yliiviivatun rosкасäälin symboli tarkoittaa, että sinulla on lakisääteinen velvollisuus lähettää nämä laitteet laittelemattomasta kotitalousjätteestä erilliseen keräyspisteeseen. Tuotteiden häivittäminen kotitalous- tai sekajätteen seassa on kiellettyä. Vältä väärinlainen häivittäminen lähettämällä ne oikeisiin keräys- ja palautuspisteisiin. Jätteen syntymisen estäminen on aina etusijalla jätehuoltotoimenpiteisiin nähden. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden syntymisen estämiseksi niiden käyttöä voidaan pidentää korjaamalla visuaaliset laitteet ja myymällä toimivat käytetyt laitteet hävitettäväksi lähettämisen sijaan.

**Vanhajon laitteiden palautusmahdollisuudet:** Vanhujen laitteiden omistajat voivat luovuttaa ne maksutta jättehuoltoviranomaisten asettamiin, vanhujen laitteiden palautus- tai keräysmahdollisuutta koskevien säädösten puitteissa. Lisäksi vanhujen laitteiden palauttaminen on mahdollista myös jälleenmyyjille tietyn edellytyksen.

Myyjän tulee ottaa tuotteet takaisin veloituksetta, jos uusi samantyyppinen laite ostetaan (1:1-palautus). Vanhat laitteet voi palauttaa maksutta jälleenmyyjälle, jos ulkomitat ovat enintään 25 senttimetriä ja palautus koskee enintään kolmea vanhaa laitetta laite-tyyppiä kohden (0:1-palautus).

**Vähittäiskauppa:** Jälleenmyyjät, joilla on sähkö- ja elektroniikkalaitteiden myymälätilaa vähintään 400 neliometriä, ovat velvollisia ottamaan takaisin vanhat sähkölaitteet. Sama velvollisuus koskee myös elintarvikkekauppiaita, joiden myymälätia on yhteensä vähintään 800 neliometriä ja jotka myyvät tai jakelevat useita kertoja kalenterivuoden aikana tai pysyvästi sähkö- ja elektroniikkalaitteita markkinoille.

**Etämyyntimarkkinat:** Jälleenmyyjät, jotka myyvät tuotteitaan sähköisesti, ovat velvollisia ottamaan takaisin vanhat laitteet, jos sähkö- ja elektroniikkalaitteiden varasto- ja myyntitilat ovat yli 400 neliometriä.

Jätteen syntymisen estäminen on aina etusijalla jättehuoltotoimenpiteisiin nähden. Sähkö- ja elektroniikkalaitteiden syntymisen estämiseksi niiden käyttökäytävää voidaan pidentää korjaamalla viralliset laitteet ja myymällä toimivat käytetyt laitteet hävitetäväksi lähettämisen sijaan.

**Paristojen ja lampujen irrotus:** Jos tuotteet sisältävät paristoja, ladattavia paristoja tai lampuja, jotka voidaan irrottaa vanhas- ta laitteesta niitä tuhoamatta, ne on poistettava ennen hävittämistä ja hävitetäväksi erikseen paristoina tai lampuina.

**Tietosuoja:** Haluamme huomauttaa, että kaikki vanhujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden loppukäyttäjät ovat vastussa omien henkilötietojensa poistamisesta hävitetävistä laitteista.

## HU



**Olvassa el a biztonságı útmatót és az utasításokat. A biztonságı útmatót és az utasítások be nem tartása áramütéshez és/vagy tűzhöz vezethet.**



Ehhez a termékhez igazolt a vonatkozó uniós harmonizációs szabályozásnak való megfelelés. Ez a termék megfelel az általános villamos biztonságra vonatkozó előírásoknak az EN 60335-2:17. szerint.

**Anyag:** Az összetételt lásd a termék címkéjén.

### Műszaki adatok

**Feszültség:** 5V

**Névleges teljesítmény, max.:** 2A

**Csatlakozók:** USB-A

**Alkalmazási terület:** A termék rendeltetése, hogy az emberi testet hideg környezeti hőmérséklet esetén melegen tartsa.

**Üzeme helyezés:** Használat előtt ajánlatos teljesen feltölteni a power banket a teljes teljesítmény biztosítása érdekében. A lítiumion-akkumulátor bármikor feltölthető anélkül, hogy az élettartama lerövidülne. A töltési folyamat megszakítása nem károsítja az akkumulátort.

Kérjük, vegye figyelembe a töltéssel kapcsolatos további információkat a power bank külön útmutatójában. A PD 10.000 mAh power banket ajánljuk (cikksz. #8371578).

A power bank(ek) szükséges teljesítménye: min. 10.000 mAh / 37Wh (5V). Nagyobb kapacitású power bankek használata esetén a fűtési idő ennek megfelelően megnő. A töltéshez használt hálózati egység ajánlott teljesítménye: min. 2A

1. Vegye ki az USB csatlakozót a bal zsebből, és dugja be a külső akkumulátorba. A külső akkumulátor csatlakoztatásával a hűtőrendszer bekapcsol (1. fokozat). Tegye el a csatlakoztatott külső akkumulátort.

2. A fűtőfokozatok közötti váltáshoz működtesse a gombot. 1. fokozat (fehér fény); 2. fokozat (narancssárga fény); 3. fokozat (piros fény); készenléti állapot (fény ki). A 2. vagy 3. fokozaton töltött három óra után a fűtési rendszer automatikusan átvált az 1. fokozatra.

Kikapcsoláshoz nyomja meg többször a kapcsolót, amíg a LED-ek ki nem alszanak (készenléti üzemmód), vagy egyszerűen húzza ki a külső akkumulátort az USB-csatlakozóból. A termék használata után gondoskodjon róla, hogy külső akkumulátor (powerbank) ne legyen csatlakoztatva.

### Övintézkedések és utasítások a használathoz:

- Használat előtt gondosan ellenőrizze a terméket, hogy nincs-e benne hiba vagy sérülés.
- Óvja a csatlakoztatott akkumulátorral rendelkező terméket hőtől, közvetlen napsgugárzástól és nedvességtől.
- Ne használja helytelenül, ne terhelje, ne törje meg a vezetékeket és tartsa távol azokat az éles tárgyaktól és mozgó gépelektől.
- Gondoskodjon róla, hogy a kábel mindig az e célra szolgáló tasakban legyen, és a cipzár, ill. tépőzár mindig le legyen zárva.
- Amennyiben a használat során azt állapítja meg, hogy tünetek lépnak fel, mint például kellemetlen érzés, túlzott verejtékezés, szédülés, kábultság, hányinger és hányás, fejfájás vagy heves szivobogás, akkor azonnal távolítsa el a terméket a testéről. Fennáll a hóguta veszélye. Ha a tünetek továbbra is fennállnak, forduljon orvoshoz.
- Ne használja a terméket, ha olyan panaszok lépnak fel, amelyek esetleg túlmelegedés okoz.
- A túl meleg vagy a túl hideg a vezetékek rongálódását okozhatja.
- Üzemeltetés közben ügyeljen rá, hogy hőmérséklet ne kerüljön a -20 - +40C° hőmérséklettartomány alá, ill. fölé.
- Kérjük, kapcsolja ki a külső akkumulátort, vagy húzza ki az USB-csatlakozóból, amikor a termék nincs használatban.
- Kérjük, ne kapcsolja be a fűtési rendszert, amikor az nincs használatban.
- Nem alkalmas csecsemők és gyermekek vagy mozgáskorlátozottak számára.
- Terhes nők és szivbetegek óvatosan használják azt a terméket.
- Ne használja a terméket kisgyermek, alvó vagy öntudatlan vesztett személyek melegen tartására.

**Tisztítás/gondozás:** Tisztítás előtt gondoskodjon róla, hogy a zsebből minden tartalmat és minden kivehető anyagot (pl. vattatömés, habzsivacs) eltávolítson. Gondoskodjon róla, hogy a powerbank már ne legyen csatlakoztatva és az USB-csatlakozó a mellékelt védőkupakkal le legyen zárva. A terméket mindig önmagában, ne más ruhadarabokkal együtt mossa. Csak zárt tépőzárral és cipzárral mosható. Mosás után a terméket teljesen meg kell száránia, mielőtt újra használható lenne.

Tisztítás során tartsa be a termékben levő gondozási utasításokat a termék lehető leghosszabb élettartama érdekében.

**Tárolás:** A terméket lehetőleg az eredeti csomagolásában, száraz és hűvös helyen tárolja. A terméket óvja közvetlen napsgugárzástól és nedvességtől, és gyújtóforrásoktól távol tárolja.

Tárolás előtt bizonyosodjon meg arról, hogy a powerbank nincs csatlakoztatva és az a zsebköbbl el lett távolítva. Ügyeljen arra, hogy a terméket -20 - +60 °C közötti hőmérsékleten tárolja.

### Ártalmatlanítás

**Akkumulátor-ártalmatlanítás szempontok:** Az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladéka dobni, hanem azokat a kommunális gyűjtőpontokon vagy a helyi kereskedésben kell leadni. Az elhasználdott akkumulátorok káros anyagokat tartalmazhatnak, amelyek szakszerűtlen tárolás vagy ártalmatlanítás esetén a környezetet vagy az Őn egészségét károsíthatják. Az akkumulátorok ugyanakkor fontos nyersanyagokat tartalmaznak, mint pl. vas, cink, mangán vagy nikkel, így értékesíthetők.



Az áthúzott kuka ábra azt jelenti, hogy az elemeket és akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladéka dobni. Ezalatt az ábra alatt adott esetben további szimbólumokat találhat, amelyek jelentése a következők: Pb: az akkumulátor ólmot tartalmaz / Cd: az akkumulátor kadmiumot tartalmaz / Hg: az akkumulátor higant tartalmaz.



**Tudnivalók az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak ártalmatlanításáról:** Az „áthúzott kerekcs kuka” szimbólum azt jelenti, hogy a törvény értelmében ezeket a készülékeket a szelektálatlan kommunális hulladéktól elkülönítve kell elhelyezni. Tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, például az általános háztartási szemétesbe vagy a sárga kukába dobni. Kerülje el a hulladék hibás edénybe történő kidobását a speciális gyűjtő- és visszavételi pontokon történő helyes elhelyezéssel. A hulladékkezelés megelözésére irányuló intézkedések alapvetően elsöbbséget élveznek a hulladékgazdálkodási intézkedésekkel szemben. Az elektromos és elektronikus berendezésekkel kapcsolatos hulladékgazdálkodási intézkedések közé tartozik különösen az élettartam meghosszabbítása a meghibásodott berendezések javításával és a működöképes használt berendezések értékesítése ahelyett, hogy ártalmatlanításra kerülnének.

**Lehetökések az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatására:** Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak tulajdonosai azokat az elektromos és elektronikus berendezések hulladékainak visszaszolgáltatására vagy gyűjtésére a hulladékgazdálkodási köztársaság által létrehozott és rendelkezésre álló lehetökések keretében térítésmentesen leadhatják. Ezen kívül bizonyos feltételek mellett a visszavétel is lehetséges a forgalmazóknál.

A forgalmazó a készüléket egy hasonló új készülék vásárlásakor ingyenesen visszaveszi (1:1 visszavétel). Ezen kívül lehetséges van arra, hogy a régi készülékeket ingyenesen visszaadják a forgalmazónak, ha a külső méretek nem haladják meg a 25 centimétert, és a visszavétel készüléktípusonként három régi készülékre korlátozódik (0:1 visszavétel).



**Kiszerkedelem:** Azok a forgalmazók, akik legalább 400 négyzetméteres területtel rendelkeznek az elektromos és elektronikus berendezések értékesítéséhez, kötelesek visszavenni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékat. Visszavételre kötelezettek azok az élelmszer-kiszerkedők is, akik legalább 800 négyzetméter teljes eladótérrel rendelkeznek, és naplári évenként többször vagy allandó jelleggel elektromos és elektronikus berendezéseket is kínálnak és forgalmazznak.

**Távértékesítési piac:** Azok a forgalmazók, akik termékeiket távközlési eszközökkel értékesítik, kötelesek visszavenni az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait, ha az elektromos és elektronikus berendezések raktározási és szállítási területe legalább 400 m<sup>2</sup>.

A hulladékkezelésre megelődésre irányuló intézkedések alapvetően elsőséggel élveznek a hulladékgazdálkodási intézkedésekkel szemben. Az elektromos és elektronikus berendezésekkel kapcsolatos hulladékgazdálkodási intézkedések közé tartozik különösen az élettartam meghosszabbítása a meghibásodott berendezések javításával és a működőképes használt berendezések értékesítése ahelyett, hogy ártalmatlanításra kerüljenek.

**Elemek és lámpák eltávolítása:** Ha a termékek olyan elemeket és újratölthető elemeket vagy lámpákat tartalmaznak, amelyek az elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiból annak tönrététele nélkül eltávolíthatók, ezeket az ártalmatlanítás előtt el kell távolítani, és külön elemként vagy lámpaként kell őket ártalmatlanítani.

**Adatvédelem:** Szeretnénk felhívni az elektromos és elektronikus berendezések valamennyi végfelhasználójának figyelmét, hogy az ártalmatlanító elektromos és elektronikus berendezések hulladékaiban található személyes adatok törlése az Ön felelőssége d.

GR



**Diabáste όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες. Η αθέτηση των υποδείξεων ασφαλείας και των οδηγιών μπορούν να οδηγήσουν σε ηλεκτροπληξία και/ή πυρκαγιά.**



Πιστοποιείται η συμμόρφωση του προϊόντος αυτού με τη σχετική νομοθεσία εναρμονισής της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το προϊόν αυτό πληροί σύμφωνα με το EN 60335-2-17 τις οδηγίες για τη γενική ηλεκτρική ασφαλεία.

**Υλικό:** Για να δείτε την ακριβή σύνθεση, διαβάστε την ετικέτα του προϊόντος.

#### Τεχνικά στοιχεία

Τάση: 5V

Μεγ. ονομαστική ισχύς: 2A

Συνδέσεις: USB-A

**Πεδίο εφαρμογής:** Το προϊόν αυτό προβάλλεται για τη διατήρηση μιας σταθερής θερμοκρασίας του σώματος σε κρύες θερμοκρασίες περιβάλλοντος.

**Όση σε λειτουργία:** Σας συνιστούμε να φορτίσετε πλήρως το powerbank πριν από τη χρήση, για να διασφαλιστεί η πλήρης απόδοσή του. Μπορείτε να φορτίσετε ανά πάσα στιγμή την επανοφορτιζόμενη μπαταρία ιόντων λιθίου, χωρίς να μειώνεται η διάρκεια ζωής. Τυχόν διακοπές κατά τη διάρκεια της φόρτισης δεν προκαλούν ζημιές στην επανοφορτιζόμενη μπαταρία.

Τπρείτε τις πρόσθετες οδηγίες φόρτισης που περιγράφονται στις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης του powerbank. Προτεινουμε το powerbank PD 10.000 mAh (πρόϊόν #8371578).

Απαραίτητη ισχύς του(των) powerbank: 10.000 mAh / 37Wh (5V) τουλάχιστον. Σε περίπτωση που χρησιμοποιείτε powerbank με μεγαλύτερη χωρητικότητα αυξάνεται αντίστοιχα η διάρκεια θέρμανσης. Συνιστούμε την τροφοδοτικού για τη φόρτιση: 2A τουλάχιστον

1. Βγάλτε το USB Stick από την αριστερή θήκη και συνδέστε το στον φορτιστή. Με τη σύνδεση του φορτιστή φορτιστή ενεργοποιείται το σύστημα θέρμανσης (επίπεδο 1). Αφήστε κάπου τον συνδεδεμένο φορτιστή φορτιστή.

2. Πατήστε το κουμπί για εναλλαγή μεταξύ των επιπέδων θέρμανσης: Επίπεδο 1 (λευκό φως), επίπεδο 2 (πορτοκαλί φως), επίπεδο 3 (κόκκινο φως). Αναμονή (χωρίς φως). Μετά από τρεις ώρες στο επίπεδο 2 ή 3, το σύστημα θέρμανσης μεταβαίνει αυτόματα στο επίπεδο 1.

Για απενεργοποίηση, πατήστε επανειλημμένα τον διακόπτη μέχρι να σβήσουν οι λυχνίες LED (κατάσταση αναμονής) ή απλά βγάλτε το USB από τον φορτιστή. Μετά τη χρήση του προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το power bank.

#### Προληπτικά μέτρα και υποδείξεις για τη χρήση:

- Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε προσεκτικά το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν ελαττώματα ή ζημιές.
- Όταν η μπαταρία είναι συνδεδεμένη στην πρίζα, προστατεύετε το προϊόν από τη θερμότητα, το άμεσο ηλιακό φως και την υγρασία .
- Μην χρησιμοποιείτε τα καλώδια για σκοπό άλλο από τον προβλεπόμενο, μην τα επιβαρύνετε, μην τα σπάζετε και φυλάξτε τα μακριά από αιχμηρά αντικείμενα και κινητά μέρη μηχανών.
- Φροντίστε πάντοτε τα καλώδια να είναι καλά τακτοποιημένα στην προβλεπόμενη θέση και να είναι κλειστά το φερμουάρ ή η αυτοκόλλητη ταινία νερό.
- Σε περίπτωση που παρουσιάσετε συμπτώματα όπως δυσφορία, υπερβολική εφίδρωση, ζάλη, υπνηλία, ναυτία και έμετο, ποнокαφέλους ή ταχυπαλμία κατά τη διάρκεια της χρήσης, απομακρύνετε αμέσως το προϊόν από το σώμα σας. Υφίσταται κίνδυνος θερμοληξίας. Αναζητήστε έναν ιατρό, αν τα συμπτώματα συνεχίσουν να υφίστανται.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν πάσχετε από παθήσεις που προκαλούν ευαισθησία στη θερμότητα.
- Πολύ χαμηλές ή υψηλές θερμοκρασίες μπορούν να προκαλέσουν βλάβες στα καλώδια.
- Να προσέχετε κατά τη λειτουργία, ώστε η θερμοκρασία να κυμαίνεται πάντα εντός των ορίων -20 έως +40 °C.
- Απενεργοποιήστε τον φορτιστή φορτιστή ή αποσυνδέστε τον από το USB Stick, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται.
- Αποφύγετε την ενεργοποίηση του συστήματος θέρμανσης όταν δεν χρησιμοποιείται.
- Δεν είναι κατάλληλο για βρέφη και παιδιά ή άτομα με αναπηρίες.
- Οι έγκυες και τα άτομα με καρδιακές παθήσεις θα πρέπει να χρησιμοποιούν αυτό το προϊόν με προσοχή.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για να διατηρείτε ζεστά μικρά παιδιά, άτομα που κοιμούνται ή άτομα που δεν έχουν τις αισθήσεις τους.

**Καθαρισμός/φροντίδα:** Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει όλα τα περιεχόμενα από τις θήκες καθώς και όλα τα αποσπώμενα υλικά (π.χ. πληρωτικό βαμβάκι, αφρός). Βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει το power bank και ότι έχετε κλείσει τη θύρα USB με το προβλεπόμενο προστατευτικό καπάκι. Πλύνετε το προϊόν ξεχωριστά και όχι μαζί με άλλα ρούχα. Πλύνετε μόνο με κλειστό velcro και φερμουάρ. Μετά το πλύσιμο, το προϊόν πρέπει να είναι τελείως στεγνό για να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά.

Ακολουθήστε τις οδηγίες φροντίδας που αναγράφονται στο προϊόν κατά τον καθαρισμό, ώστε να διασφαλιστεί η μέγιστη δυνατή διάρκεια ζωής του προϊόντος.

**Φύλαξη:** Φυλάξτε το προϊόν εντός της αρχικής συσκευασίας σε ξηρό και δροσερό μέρος, αν είναι δυνατόν. Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως και την υγρασία και φυλάξτε το μακριά από πηγές σπινθήρων.

Βεβαιωθείτε πριν την αποθήκευση ότι δεν είναι συνδεδεμένη καμία powerbank και ότι έχουν αφαιρεθεί από τις τσέπες. Προσέξτε, ώστε το προϊόν να φυλάγεται σε θερμοκρασίες μεταξύ -20 και +60 °C.

#### Διάθεση

**Υποδείξεις σχετικά με τη διάθεση μπαταριών:** Δεν επιτρέπεται η διάθεση μπαταριών και συσσωρευτών στα οικιακά απορρίμματα και προβλέπεται η επιστροφή μεταχειρισμένων μπαταριών και συσσωρευτών σε ένα κοινοτικό σημείο συλλογής ή στο επί τόπου εμπόριο. Οι παλιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες μπορούν να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας, αν δεν αποθηκευτούν ή διατεθούν σωστά. Πέρα από αυτό οι μπαταρίες περιέχουν και πολυτίμες πρώτες ύλες όπως π.χ. σίδερο, ψευδάργυρο, μαγγάνιο ή νικέλιο και μπορούν να αξιοποιηθούν.



Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κώδο απορριμμάτων παραπέμπει στο γεγονός ότι οι μπαταρίες και συσσωρευτές δεν επιτρέπεται να διαθεθούν στα οικιακά απορρίμματα. Στο σήμα αυτό θα βρείτε ενδεχομένως και τα παρακάτω σύμβολα, τα οποία έχουν την εξής σημασία: Pb: η μπαταρία περιέχει μόλυβδο / Cd: η μπαταρία περιέχει κάδμιο / Hg: η μπαταρία περιέχει υδράργυρο.



**Οδηγίες για την απόρριψη παλαιών ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών:** Το σύμβολο του «διαγραμμένο κώδο απορριμμάτων» σημαίνει ότι έχετε υποχρέωση από τη νομοθεσία να παραδώσετε αυτές τις συσκευές για ανακύκλωση ξεχωριστά από τα μη διαχωρισμένα οικιακά απορρίμματα. Απαγορεύεται η απόρριψη στα οικιακά απορρίμματα, όπως για παράδειγμα στον πράσινο κώδο ή στον κίτρινο κώδο. Αποφύγετε τις λανθασμένες απορρίψεις απορρίπτοντας σωστά τις συσκευές στα ειδικά σημεία συλλογής και επιστροφής. Τα μέτρα για την αποφυγή παραγωγής απορριμμάτων έχουν κατά βάση προτεραιότητα σε σύγκριση με τα μέτρα για τη διαχείριση απορριμμάτων. Ως μέτρα για την αποφυγή παραγωγής απορριμμάτων στην περίπτωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών νοούνται η παράταση της διάρκειας ζωής τους με την επισκευή των ελαττωματικών συσκευών και η εκποίηση χρησιμοποιημένων λειτουργικών συσκευών αντί για την παραδοσή τους προς απόρριψη.

**Δυνατότητες για την επιστροφή παλαιών συσκευών:** Οι ιδιοκτήτες παλαιών συσκευών μπορούν να τις παραδώσουν δωρεάν στο πλαίσιο των επιλογών που προβλέπονται για την επιστροφή ή τη συλλογή παλαιών συσκευών από φορείς διάθεσης απορριμμάτων δημοσίου δικαίου. Εκτός αυτού, υπό συγκεκριμένες προϋποθέσεις, είναι δυνατή και η επιστροφή σε διανομείς. Η παραλαβή από τον διανομέα πρέπει να πραγματοποιείται δωρεάν σε περίπτωση αγοράς μιας ίδιας καινούριας συσκευής (επιστροφή 1:1). Επιπρόσθετα, υπάρχει η δυνατότητα δωρεάν επιστροφής παλαιών συσκευών στον διανομέα, εάν οι εξωτερικές διαστάσεις δεν είναι μεγαλύτερες από 25 εκατοστά και η επιστροφή περιορίζεται σε τρεις παλιές συσκευές ανά είδος συσκευής (επιστροφή 0:1).



**Bateriju ir lempu iēšimas:** Jei gaminiuos yra akumulatorių ir įkraunamų baterijų ar lempų, kurias jų nepažeidžiant galima išimti iš seno prietaiso, tokiu atveju baterijas ir lempos iš prietaiso reikia išimti ir utilizuoti atskirai kaip baterijas ar lempos

**Doomenų apsauga:** Atkreipiame visų galutinį elektros ir elektroninės įrangos atliekų naudojotų dėmesį j tai, kad esate atsakingi už asmens doomenų apie utilizuojamų įrenginių atliekas panaikinimą

LV



**Izlasiet visus drošības norādījumus un pamācības. Drošības norādījumiem un pamācību neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un / vai ugunsgrēku.**



Izstrādājumam ir apstiprināta atbilstība ar attiecīgajiem Eiropas Savienības saskaņošanas tiesību aktiem. Izstrādājums atbilst vispārējās elektriskās drošības prasībām (Mājsaimniecībai un līdzīgiem mērķiem paredzēto elektrisko ierīču drošība) saskaņā ar EN 60335-2-17.

**Materials:** sastāvu skatīt izstrādājuma etiķetē.

#### Tehniske parametri

**Spriegums:** 5V  
**Nominālā jauda, maks.:** 2A  
**Pieslēgums:** USB-A

**Pielietojuma joma:** Izstrādājums ir paredzēts, lai uzturētu ķermeņa siltu zemā apkārtējās vides temperatūrā.

**Lietošana:** pirms lietošanas ir ieteicams pilnībā uzlādēt Powerbank (uzlādes akumulatoru), lai būtu pieejama pilna jauda. Litiņa jonu akumulatoru var uzlādēt jebkurā laikā, nesaisnot akumulatora kalpošanas laiku. Uzlādes procesa pārtraukšana akumulatoram nav kaitīga.

Nemiet vērā papildu norādījumus par uzlādi, kas ievietoti Powerbank akumulatoram pievienotajā instrukcijā. Bēs iesākām izmantot Powerbank PD 10 000 mAh (art. Nr. #8371578).

Nepieciešamā jauda no viena vai vairākiem Powerbank akumulatoriem: vismaz 10 000 mAh / 37 Wh (5V). Ja izmanto Powerbank akumulatorus ar lielāku kapacitāti, apsildes ilgums attiecīgi palielinās. Ja uzlādei izmanto tīkla barošanas bloku, tad ieteicamā jauda ir: vismaz 2A

1. Izņemiet USB spraudni no kreisās kabatas un pievienojiet to strāvas bankai. Pieslēdzot strāvas banku, sildīšanas sistēma tiek ieslēgta (1. līmenis). Noglabājiet pievienoto strāvas banku.

2. Nospiedit pogu, lai pārslēgtos starp sildīšanas līmeņiem: 1. līmenis (balta gaisma); 2. līmenis (oranža gaisma); 3. līmenis (sarkana gaisma); gaidstāve (gaisma izslēgta). Pēc trīs stundām 2. vai 3. līmeņa sildīšanas sistēma automātiski pārslēdzas uz 1. līmeni.

Lai izslēgtu, atkārtoti nospiedit slēdzi, līdz gaismas diodes nodziest (gaidstāves režīms), vai vienkārši izvelciet strāvas banku no USB porta. Pēc izstrādājuma izmantošanas uzmaniet, lai būtu atvienots lādētāja akumulators.

#### Piesardzības pasākumi un lietošanas norādījumi:

- Pirms lietošanas rūpīgi pārbaudiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka tam nav defektu vai bojājumu.
- Izstrādājumu ar pievienotu akumulatoru sargājiet no karstuma, tiešas saules gaismas un mitruma.
- Nelietojiet vadus neatbilstoši paredzētajam lietojumam, nepārslēdziet, nesalieciet tos un turiet drošā attālumā no asiem priekšmetiem un kustīgām mašīnu daļām.
- Pārliecinieties, vai kabelis vienmēr ir kārtīgi ielikts šim nolūkam paredzētajā kabatā un ievējāsldēzjis vai līpošā aizdare vienmēr ir ciet.
- Ja lietošanas laikā pamanāt tādu simptomus kā diskomfortu, pārmērīgu svīšanu, reiboni, apdullumu, nelabu dūšu un vemšanu, galvassāpes vai paaītrinātu sirdsdarbību, nekavējoties noņemiet izstrādājumu no ķermeņa. Pastāv karstuma dūriena risks. Ja simptomi saglabājas, apmeklējiet ārstu.
- Nelietojiet izstrādājumu, ja ciešat no kaitēm, kas palielina tendenci uz pārkaršanu.
- Pārāk auksta vai pārāk karsta temperatūra var sabojāt vadus.
- Darbības laikā pārliecinieties, ka temperatūras diapazons no -20 līdz +40 C° nav zemāks par norādīto vai pārsniegts.
- Lūdzu, izslēdziet strāvas banku vai atvienojiet to no USB spraudņa, ja izstrādājums netiek lietots.
- Lūdzu, izvairieties no sildīšanas sistēmas ieslēgšanas, ja tā netiek lietota.
- Nav piemēroti zīdaiņiem un bērniem vai cilvēkiem ar fiziskiem traucējumiem.
- Grūtniecēm un cilvēkiem ar sirds slimībām šis izstrādājums jālieto piesardzīgi.
- Nelietojiet izstrādājumu, lai sildītu mazus bērnus, gulošus vai bezsamaņā esošus cilvēkus.

**Trīšana/kopšana:** pirms trīšanas pārliecinieties, vai no kabatām ir izņemts viss saturs un visi noņemamie materiāli (piem., vateļums, porolons). Pārliecinieties, lai lādētājaakumulators vairs nav pievienots un USB pieslēgvietā ir nosegta ar pieredīgu vāciņu. Izstrādājumu vienmēr mazgājiet atsevišķi, nevis kopā ar citu apģērba gabaliem. Pēc trīšanas ļaujiet izstrādājumam labi nožūt. Tīrot, ievērojiet kopšanas norādījumus, lai produktus kalpotu pēc iespējas ilgāk.

Lai panāktu, ka izstrādājums kalpo pēc iespējas ilgāk, tīrot ievērojiet norādes par izstrādājuma kopšanu.

**Uzglabāšana:** izstrādājumu, ja iespējams, vajadzētu uzglabāt oriģinālajā iepakojumā un nolikt vēsā un sausā vietā. Izstrādājums jāsgargā no tiešiem saules stariem un mitruma, pietiekami tālu no aizdegšanās avotiem.

Pirms uzglabāšanas pārliecinieties, vai nav pievienots portatīvais lādētājs un tas ir izņemts no kabatām. Raugieties, lai izstrādājums tiek uzglabāts temperatūrā no -20 līdz +60 °C.

#### Nodošana pārstrādei vai glabāšanai

**Norādījumi par bateriju nodošanu pārstrādei vai glabāšanai:** Baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās ir paredzētas atgriešanai izlieto to bateriju un akumulatoru atkritumu savākšanas punktā vai vietējiem mazumtirdzotājiem. Noliecotājās baterijas var būt kaitīgas vielas, kas, nepareizi uzglabājot vai nododot pārstrādei vai glabāšanai, var kaitēt videi vai jūsu veselībai. Bateriju sastāvā ir arī svarīgas izejvielas, piemēram, dzelzs, cinks, mangāns vai nikelis, un tās var izmantot.



Simbols ar pārsvītroto atkritumu tvertni nozīmē, ka baterijas un akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Zem šī simbola jūs atradīsiet arī papildu simbolus ar turpmāk minēto nozīmi: Pb: akumulators satur svīnu/Cd: akumulators satur kadmiju/Hg: akumulators satur dzīvsudrabu.



**Norādes par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu utilizāciju:** "nosvītrotas atkritumu tvertnes" simbols nozīmē, ka jums ir juridisks pienākums nodot šīs iekārtas atsevišķi no nešķīrotiem sadzīves atkritumiem. Aizliegts izmest sadzīves atkritumus, piemēram, nešķīrotu atkritumu tvertnē vai izdeļtenajā tvertnē. Nepieļaujiet kļūdas un likvidējiet atkritumus īpašās savākšanas vai atpakalādošanas vietās. Atkritumu novēršanas pasākumiem principā ir augstāka prioritāte salīdzinājumā ar atkritumu apsaimniekošanas pasākumiem. Kā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu novēršanas pasākumus var minēt galvenokārt darbmūžu pagarināšanu, salabojot bojātās iekārtas vai pārdojot lietotas, bet izmantošanai derīgas funkcionējošas ierīces, nevis nogādāt utilizāciju.

**Nolietoto ierīču atpakalādošanas iespējas:** nolietoto ierīču īpašnieks var šīs ierīces bez maksas atdot atpakaļ vai nodot, izmantojot sabiedriskos pakalpojumus - atkritumu savākšanas sniedzēju izveidotās un pieejamās iespējas. Turklāt, ievērojot konkrētus nosacījumus, atpakalādošana ir iespējama arī pie izplatītājiem.

Atpakalādošana izplatītājam notiek bez maksas, pērkot līdzīgu jaunu ierīci (pieņem attiecībā 1:1). Turklāt nolietotās ierīces ir iespējams atdot izplatītājam bez maksas, ja ierīču ārējie izmēri nepārsniedz 25 centimetrus un to atpakalādošana ir ierobežota līdz trim nolietotām ierīcēm katrā iekārtu kategorijā (pieņem attiecībā 0:1).

**Mazumtirdzniecība:** tiem izplatītājiem, kuru veikalos elektrisko un elektronisko ierīču tirdzniecībā atvēlētā platība ir vismaz 400 kvadrātmetri, ir pienākums pieņemt atpakaļ nolietotās elektroierīces. Turklāt pieņemšanas pienākums attiecas arī uz pārtikas mazumtirdzotājiem, kuru veikalos kopējā tirdzniecības platība ir vismaz 800 kvadrātmetri un kuri kalendārāajā gadā vairākas reizes vai pastāvīgi tirgo elektriskās un elektroniskās ierīces un piedāvā pārdošanai tirgū.

**Tāl pārdošanas tirgus:** izplatītājiem, kas pārdo savus produktus, izmantojot tālsaziņas līdzekļus, ir pienākums pieņemt atpakaļ nolietotās ierīces, ja elektrisko un elektronisko ierīču uzglabāšanas un nosūtīšanas platība ir vismaz 400 m².

Atkritumu novēršanas pasākumiem principā ir augstāka prioritāte salīdzinājumā ar atkritumu apsaimniekošanas pasākumiem. Kā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu novēršanas pasākumus var minēt galvenokārt darbmūžu pagarināšanu, salabojot bojātās iekārtas vai pārdojot lietotas, bet izmantošanai derīgas funkcionējošas ierīces, nevis nogādāt utilizāciju.

**Bateriju un lampiņu izņemšana:** ja produkti satur baterijas un akumulatorus vai lampiņas, ko var izņemt no nolietotās ierīces, to nedrīzjaucot, tad tās pirms utilizācijas jāizņem un jānodod atsevišķi kā baterijas vai lampiņas.

**Datu aizsardzība:** bēs informējam visus elektrisko un elektronisko ierīču galalietotājus, ka jūs paši atbildat par personas datu dzēšanu nolietotajās ierīcēs, ko nododot utilizācijai.



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Nichteinhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können zu einem elektrischen Schlag und/oder Brand führen.



Toote vastavus on kinnitatud vastavalt Euroopa Liidu asjakohastele ühtlustamisõigusaktidele. Toode vastab üldise elektrihoiutuse nõuetele vastavalt standardile EN 60335-2-17.

**Materjal:** koostist vaadake toote etiketilt.

**Tehnilised andmed**

**Pinge:** 5V

**Nimivõimsus, max:** 2A

**Ühendus:** USB-A

**Kasutusvaldkond:** Toode on ette nähtud keha soojas hoidmiseks külma õhutemperatuuril juures.

**Kasutusele võtmine:** täieliku jõudluse tagamiseks on soovitatav akupank enne kasutamist täis laadida. Liitium-ioonakud saab igal ajal laadida ilma selle kasutisuga lühendamata. Laadimisprotsessi katkestamine ei kahjusta akut.

Tutvuge lisateabega laadimise kohta takupanga eraldi üksusjuhises. Soovitame akupanka PD 10 000 mAh (toode #8371578).

Akupanga (pankade) nõutav võimsus: vähemalt 10 000 mAh / 37 wH (5V). Suurema võimsusega akupankade kasutamisel pikeneb vastavalt ka soojendusae. Laadimiseks soovitatav toiteadapter: vähemalt 2A

1. Võtke vasakult taskust USB-pistik ja ühendage see akupangaga. Akupanga ühendamisel lülitub küttesüsteem sisse (aste 1). Pange ühendatud akupank hoiule.

2. Vajutage nuppu, et kütteastmete vahel ümber lülitada: aste 1 (valge valgus); aste 2 (oranž valgus); aste 3 (punane valgus); ooterežiim (valgus ei põle). Kolme tunni järele astmel 2 või 3 lülitub küttesüsteem automaatselt astmele 1.

Väljalülitamiseks vajutage lülitit nii mitu korda, kuni LED-uled kustuvad (ooterežiim), või tõmmake lihtsalt akupank USB-pestast välja. Pärast toote kasutamist veenduge, et akupank ei ole ühendatud.

**Ettevaatusabinõud ja kasutusjuhised:**

- Enne kasutamist kontrollige toodet hoolikalt, et veenduda, et sellel pole defekte ega kahjustusi.
- Kaitske sisselülitatud akuga toodet kuumuse, otse päikesevalguse ja niiskuse eest.
- Ärge kasutage juhtmeid valesti, ärge pingutage ega keerate neid kokku ja hoidke neid teravate esemete ja masinate liikuvate osade eest.
- Veenduge, et juhtmed on alati korralikult paigutatud kaasasolevasse taskusse ja tõmblokk või takjakinis on alati suletud.
- Eemaldage toode kehalt kohe, kui teil tekivad kasutamise ajal sellised sümptomid nagu ebamugavustunne, liigne higistamine, pearinglus, peapööritus, iiveldus ja oksendamine, peavalu või südamepekslemine. Kuumarabanduse oht. Sümptomite püsivusel pöörduge arsti poole.
- Ärge kasutage toodet, kui teil on haigusi, mis põhjustavad üleküümenemist.
- Liiga külm või kuum temperatuur võib juhtmeid kahjustada.
- Veenduge töötamise ajal, et temperatuur jääb vahemikku -20 kuni +40 °C.
- Lülitage akupank välja või lahutage USB-pistik, kui toodet ei kasutata.
- Vältige küttesüsteemi sisselülitamist, kui seda ei kasutata.
- Ei sobi imikute ja väikelaste jaoks ega füüsiliste puuetega inimeste jaoks.
- Rasedad naised ja südamehaigustega inimesed peavad seda toodet kasutama ettevaatlikult.
- Ärge kasutage toodet väikeste laste, magavate või teadvuseta inimeste soojas hoidmiseks.

**Puhastamine/hooldus:** enne puhastamist veenduge, et kottidest on kõgu sisu eemaldatud ja kõik eemaldatavad materjalid (nt polster, vaht) on eemaldatud. Veenduge, et akupank ei ole enam ühendatud ja USB-port on suletud kaitsekorgiga. Peske toodet alati eraldi, mitte koos teiste riietega. Peske ainult suletud takjakinistide ja tõmblokkudega. Pärast pesemist tuleb toode täielikult kuivatada, enne kui seda tohib taas kasutada.

Puhastamisel järgige tootel olevaid hooldusjuhiseid, et toode säiliks võimalikult kaua.

**Hoiustamine:** Võimalusel tuleb toodet hoida originaalpakendis kuivas ja jahedas kohas. Kaitske toodet otse päikesevalguse ja niiskuse eest ning hoidke eemal süttimisallikatest.

Enne hoiustamist veenduge, et ükski akupank ei ole ühendatud ja need on taskust eemaldatud. Tagage toote hoiustamine temperatuurivahemikus -20 kuni +60 °C.

**Kõrvaldamine**

**Juhised patareide kõrvaldamiseks:** Patareidid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmejäätmetega, vaid need tuleb viia kasutatud patareide ja akude ühisesse kogumispunkti või tagastada kohalikele jaemüüjatele. Vanad patareid võivad sisaldada saasteaineid, mis mittenoortehohuse ladustamise või kõrvaldamise korral võivad kahjustada keskkonda või teie tervist. Patareid sisaldavad ka olulisi tooraineid, nt raud, tsink, mangaan või nikkel, mida saab ringlusele viia.



Läbikriipsutatud prügikasti sümbol tähendab, et patareidid ja akusid ei tohi kõrvaldada koos olmeprügiga. Selle sümboli alt leiate ka järgmised sümbolid järgmise tähendusega: Pb: patareid sisaldab pliid / Cd: patareid sisaldab kaadmiumi / Hg: patareid sisaldab elavhõbedat.



**Juhised vanade elektri- ja elektroonikaseadmete kõrvaldamiseks:** sümbol „Läbikriipsutatud jäätmemahuti“ tähendab, et olete seadusega kohustatud koguma need seadmed sorteerimata olmejäätmetest eraldi. Keelatud on kõrvaldamine koos olmejäätmetega, näiteks prügikastis või kollases prügikastis. Vältige jäätmeid, viies need korrektselt spetsiaalsesse kogumis- ja tagastamispunktidesse. Jäätmetekke vältimise meetmed on alati esmatähtsaks jäätmeäritlusmeetmete ees. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmetekke vältimise meetmed hõlmavad eelkõige nende kasutusea pikendamist, parandades defektset seadmeid ja müües heas töökorras kasutatud seadmeid, selle asemel, et need kõrvaldada saata.

**Vanade seadmete tagastamise võimalused:** vanade seadmete omanikud saavad need tasuta ära anda riiklike jäätmeäritlusasutuste poolt vanade seadmete tagastamise või kogumise võimaluste raames. Lisaks on tagastamine teatud tingimustel võimalik ka edasimüüjatele.

Müüja peab uue sama tüüpi seadme ostmise selle tasuta tagasi võtma (1:1 tagastus). Samuti on võimalus vanad seadmed tasuta turustajale tagastada, kui välismõõtmed ei ületa 25 cm ja tagastamine on piiratud kolme vana seadmega seadmetüübi kohta (0:1 tagastus).

**Jaemüük:** jaemüüjad, kellel on elektri- ja elektroonikaseadmete müügiplind vähemalt 400 m<sup>2</sup>, on kohustatud vanad elektriseadmed tagasi võtma. Tagasivõtmise kohustus on ka toiduinete jaemüüjatel, kelle müügiplind on vähemalt 800 m<sup>2</sup> ja kes pakuvad ja turustavad elektri- ja elektroonikaseadmeid mitu korda kalendriaasta jooksul või püsivalt.

**Kaugmüügiturg:** edasimüüjad, kes müüvad oma tooteid kaugsiduvahendite kasutades, on kohustatud vanad seadmed tagasi võtma, kui elektri- ja elektroonikaseadmete ladustamis- ja tarneala on vähemalt 400 m<sup>2</sup>.

Jäätmetekke vältimise meetmed on alati esmatähtsaks jäätmeäritlusmeetmete ees. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmetekke vältimise meetmed hõlmavad eelkõige nende kasutusea pikendamist, parandades defektset seadmeid ja müües heas töökorras kasutatud seadmeid, selle asemel, et need kõrvaldada saata.

**Patareide ja lampide eemaldamine:** kui tooted sisaldavad patareidid ja akusid või lampe, mida saab vanast seadmest ilma neid hävitamata eemaldada, tuleb need enne kõrvaldamist eemaldada ja kõrvaldada eraldi patareide või lampidena.

**Andmekaitse:** juhime kõikidele elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete lõppkasutajatele tähelepanu sellele, et olete vastutud kõrvaldatavate seadmete isikuandmete kustutamise eest.

RO



Cititi toate instrucțiunile de siguranță și indicațiile. Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și a indicațiilor poate avea drept consecință o electrocutare și/sau un incendiu.



Se atestă conformitatea acestui produs cu cerințele aplicabile prevăzute de legislația relevantă de armonizare a Uniunii Europene. Acest produs îndeplinește cerințele privind siguranța electrică generală, în conformitate cu EN 60335-2-17.

**Materiale:** Pentru compoziție, vă rugăm să consultați eticheta de pe produs.

**Date tehnice**

**Tensiune:** 5V

**Putere nominală, max.:** 2A

**Conexiuni:** USB-A

**Domeniul de utilizare:** Acest produs este conceput pentru a menține căldura corpului în cazul unor temperaturi ambientale scăzute.

**Punere în funcțiune:** Se recomandă încărcarea completă a powerbank-ului înainte de utilizare, pentru a asigura performanța maximă. Acumulatorul Li-ion poate fi încărcat oricând, fără a reduce astfel durata de viață. O întrerupere a procesului de încărcare nu deteriorează acumulatorul.

Vă rugăm să țineți cont de indicațiile detaliate privind încărcarea din manualul separat al powerbank-ului. Recomandăm Powerbank PD 10.000 mAh (art. #8371578).

Puterea necesară a powerbank(urilor): minim 10.000 mAh / 37Wh (5V). În cazul utilizării unor powerbank-uri cu capacități mai mare durata de încălzire crește în mod corespunzător. Puterea recomandată a alimentatorului pentru încărcare: minim 2A

1. Scoateți mufa USB din buzunarul din stânga și conectați-o cu bateria externă. Prin conectarea bateriei externe, sistemul de încălzire este pornit (treapta 1). Depozitați bateria externă conectată.

2. Apăsăți butonul pentru a comuta între treptele de încălzire. Treapta 1 (lumină albă); treapta 2 (lumină portocalie); treapta 3 (lumină roșie); standby (lumină stinsă). După trei ore în treapta 2 sau 3, sistemul de încălzire comută automat în treapta 1.

Pentru oprire vă rugăm să apăsați comutatorul până când LED-urile se sting (modul standby) sau deconectați bateria externă de la racordul USB. După utilizarea produsului, asigurați-vă că nu este conectat niciun încărcător portabil.

#### Măsurile de precauție și indicațiile referitoare la utilizare:

- Înainte de utilizare, inspectați cu atenție produsul pentru a vă asigura că nu există defecte sau deteriorări.
- Când acumulatorul este conectat, protejați produsul de căldură, radiație solară directă și umiditate.
- Nu utilizați cablurile în scopuri neconforme cu destinația, nu le expuneți la greutăți,
- nu le îndoiți, și țineți cablurile la distanță față de obiecte ascuțite și de piesele de mașină în mișcare.
- Asigurați-vă întotdeauna că cablurile sunt bine așezate în buzunarul prevăzut și că închizătoarea cu fermoar sau velcro este întotdeauna închisă.
- Dacă în timpul utilizării observați simptome precum disconfort, transpirație excesivă, amețeli, dezorientare, grețuri și vărsături, cefalee sau ritm cardiac rapid, îndepărtați imediat produsul din corp. Există pericol de hipertermie. Dacă simptomele persistă, adresați-vă urgent medicului.
- Nu utilizați produsul dacă suferiți de afecțiuni care vă fac susceptibil la supraîncălzire.
- Temperaturile prea scăzute sau prea ridicate pot cauza deteriorarea cablurilor.
- În timpul funcționării, aveți grijă să nu se depășească intervalul de temperatură între -20 și +40°C.
- Vă rugăm să închideți bateria externă sau să o deconectați de la mufa USB atunci când nu folosiți produsul.
- Vă rugăm să evitați pornirea sistemului de încălzire dacă nu este folosit.
- Nu este adecvat pentru bebeluși și copii sau persoane cu dizabilități fizice.
- Femeile gravide și persoanele cu afecțiuni cardiace ar trebui să folosească acest produs cu grijă.
- Nu utilizați produsul pentru a ține de cald copiii mici, persoanelor admise sau inconștiente.

**Curățare/îngrijire:** Înainte de curățare, asigurați-vă că tot conținutul a fost eliminat din buzunar și că toate materialele detașabile (de ex. căptusează, spumă) au fost îndepărtate. Asigurați-vă că încărcătorul portabil nu mai este conectat și că portul USB este închis cu capacul de protecție prevăzut. Spălați întotdeauna individual produsul, nu împreună cu alte articole de îmbrăcăminte. Spălați doar cu sistemul de închidere închis. După spălare, produsul trebuie uscat cu grijă, înainte de a fi folosit din nou.

Când curățați, urmați indicațiile de îngrijire de pe produs pentru a vă asigura că produsul rămâne utilizabil cât mai mult posibil.

**Depozitare:** Dacă este posibil, produsul trebuie depozitat în ambalajul original, într-un loc uscat și răcoros. Protejați produsul de radiația solară directă și umiditate și depozitați-l departe de surse de aprindere.

Înainte de depozitare, asigurați-vă că nu este conectată nicio baterie powerbank, și că aceasta s-a îndepărtat din buzunar. Rețineți faptul că produsul trebuie depozitat într-un interval de temperatură între -20 și +60 °C.

#### Reciclare

**Indicații cu privire la reciclarea bateriei:** Este interzisă aruncarea bateriilor și a acumulatorilor în deșeurile menajere, acestea trebuie preluate într-un centru de colectare de baterii și acumulatori uzate, sau la comercianții locali. Bateriile vechi pot conține substanțe toxice care, în cazul depozitării sau reciclării neprofesionale, pot duce la medii inconjurătoare, sau sănătății dumneavoastră. Însă bateriile conțin și materii prime importante, de exemplu, fier, zinc, mangan sau nichel care pot fi valorificate.



Simbolul cu pubeaă barată cu o cruce înseamnă că este interzisă aruncarea bateriilor și a acumulatorilor în deșeurile menajere. Sub acest simbol puteți găsi eventuale simboluri suplimentare, cu următoarea semnificație: Pb: Bateria conține plumb / Cd: Bateria conține cadmiu/Hg: Bateria conține mercur.



**Indicații privind eliminarea aparaturii electrice și electronice uzate:** Simbolul „tomburon barată” înseamnă că sunteți obligat prin lege să eliminați aceste dispozitive separat față de deșeurile municipale nesortate. Eliminarea prin gunoii menajere, de ex. tomburon pentru deșeurile reziduale sau tomburonul galben este interzisă. Evitați aruncările necorespunzătoare prin eliminarea corectă în locuri de colectare și returnare speciale. Măsurile de evitare a deșeurilor au în principiu prioritate față de măsurile de gestionare a deșeurilor. Măsurile de evitare a deșeurilor sunt considerate în cazul aparaturii electrice și electronice uzate în special prelungirea duratei de viață prin repararea dispozitivelor defecte și înstrăinarea dispozitivelor funcționale în locul eliminării lor ca deșeu.

**Posibilități de returnare a aparaturii uzate:** Posesorii aparaturii uzate pot preda gratuit aparatele uzate în cadrul posibilităților de returnare sau colectare a aparaturii uzate organizate și puse la dispoziție de către o firmă publică de gestionare a deșeurilor. De asemenea, returnarea este posibilă în anumite circumstanțe și la distribuitori.

Reprimirea de către distribuitor se realizează gratuit la achiziționarea unui aparat nou de același tip (reprimire 1:1). Suplimentar există posibilitatea de returnare gratuită la distribuitor, dacă dimensiunile exterioare nu depășesc 25 centimetri și returnarea se limitează la trei aparate uzate per tip de dispozitiv (reprimire 0:1).

**Comerț cu amănuntul:** Distribuitorii care dispun de o suprafață comercială pentru aparate electrice și electronice de cel puțin 400 metri pătrați sunt obligați la reprimirea aparaturii electrice uzate. De asemenea, sunt obligați la reprimire și comercianții de produse alimentare cu amănuntul, care dispun de o suprafață comercială totală de cel puțin 800 metri pătrați și oferă spre vânzare și pun la dispoziție pe piață de mai multe ori pe an sau durabil și aparate electrice și electronice.

**Piață de desfacere virtuală:** Distribuitorii care își comercializează produsele utilizând mijloace de telecomunicații sunt obligați la reprimirea aparaturii uzate, dacă suprafețele de depozitare și expediere pentru aparatele electrice și electronice au cel puțin 400 m<sup>2</sup>.

Măsurile de evitare a deșeurilor au în principiu prioritate față de măsurile de gestionare a deșeurilor. Măsurile de evitare a deșeurilor sunt considerate în cazul aparaturii electrice și electronice uzate în special prelungirea duratei de viață prin repararea dispozitivelor defecte și înstrăinarea dispozitivelor funcționale în locul eliminării lor ca deșeu.

**Scoaterea bateriilor și becurilor:** În cazul în care produsele conțin baterii și acumulatori sau becuri, care pot fi scoase din aparatul uzat fără distrugere, acestea trebuie scoase înainte de eliminarea ca deșeu și trebuie eliminate ca baterie, respectiv ca bec..

**Protecția datelor:** Atragem atenția tuturor utilizatorilor finali ai aparaturii electrice și electronice asupra faptului că sunteți responsabil pentru ștergerea datelor personale de pe aparatele uzate de eliminat.

BG



Прочете всички указания за безопасност и инструкции. Неспазването на указанията за безопасност и инструкциите може да доведе до токов удар и/или пожар.



Потвърждава се съответствието на този продукт с действащите разпоредби за хармонизация на Европейския съюз. Продуктът отговаря за изискванията за обща електрическа безопасност съгласно EN 60335-2-17.

**Материал:** За състава обърнете внимание на етикета на продукта.

#### Технически данни

**Напрежение:** 5V  
**Номинална мощност, макс:** 2A  
**Свързване:** USB-A

**Сфера на приложение:** Продуктът е предназначен да поддържа тялото затоплено при ниски температури на околната среда.

**Пускане в експлоатация:** Препоръчва се преди употреба външната батерия да се зареди изцяло, за да се гарантира пълната мощност. Литиево-йонната акумулаторна батерия може да се зарежда по всяко време, без да се съкращава продължителността на живота. Прекъсването на процеса на зареждане не вреди на акумулаторната батерия.

Спазвайте допълнителните указания за зареждане в отделното упътване към външната батерия. Препоръчваме външната батерия PD 10.000 mAh (арт. #8371578).

Необходима мощност на външната(ите) батерия(и): най-малко 10 000 mAh / 37Wh (5V). При използване на външни батерии с по-голям капацитет съответно се увеличава продължителността на отопление. Препоръчителна мощност на захранващото устройство за зареждане: най-малко 2A

1. Извадете USB щекера от левия джоб и го свържете към външната батерия. Чрез свързване на външната батерия се включва отоплителната система (ниво 1). Приберете свързаната външна батерия.

2. Натиснете бутона за превключване между нивата на температура: ниво 1 (бяла светлина); ниво 2 (оранжева светлина); ниво 3 (червена светлина); режим на готовност (светлината не свети). След три часа на ниво 2 или 3 отоплителната система се превключва на ниво 1 автоматично.

За да изключите, натиснете бутона многократно, докато светодиодите изгаснат (режим на готовност), или просто изключете външната батерия от USB порта. След употребата на продукта внимавайте да няма свързана външна батерия.

#### Предпазни мерки и указания за употреба:

- Преди употреба проверете внимателно продукта, за да се уверите, че няма дефекти или повреди.
- Пазете продукта с включена батерия от горещина, директно огряване от слънцето и мокрене.
- Не използвайте кабелите за други цели, не ги натовалявайте, не ги прегъвайте и ги пазете от остри предмети и движещи машинни части.
- Уверете се, че кабелите са винаги добре прибрани в предвидения за цела джоб и ципът или вепкро лепенката са винаги затворени.
- Ако по време на употребата установите, че възникват симптоми като дискомфорт, прекомерно изпотяване, виене на свят, замаяност, гадене и повръщане, главоболие или сърцебиене, незабавно отстранете продукта от Вашето тяло. Съществува риск от топлинен удар. Ако симптомите не изчезнат, потърсете лекарска помощ.
- Не използвайте продукта, ако страдате от оплаквания, които Ви праят чувствителни на прегряване.
- Твърде ниските или твърде високите температури биха могли на причинят повреда на кабелите. При употреба обърнете внимание да не се превишава температурният диапазон от -20 до +40°C.
- Изключете външната батерия или извадете USB щепсела, когато продуктът не се използва.
- Избягвайте включването на отоплителната система, когато не се използва.
- Не е подходящо за бебета и деца или за лица с физически увреждания.
- Бременните жени и лицата със сърдечни заболявания трябва да използват продукта с повишено внимание.
- Не използвайте продукта за затопляне на малки деца, спящи хора или хора в безсъзнание.

**Почистване/поддръжка:** Преди почистването се уверете, че цялото съдържание е отстранено от джобовете и всички изваждащи се материали (например вата, пенообразен материал) са извадени. Уверете се, че външната батерия повече не е свързана и USB-портът е затворен с предвидената защитна капачка. Перете продукта винаги отделно, а не заедно с други дрехи. Перете само със затворени самозалепващи ленти и цип. След пране продуктът трябва да изсъхне напълно, преди да може да се използва отново.

При почистването се придържайте към указанията за поддръжка на продукта, за да гарантирате, че продуктът ще се запази възможно най-дълго време.

**Съхранение:** По възможност продуктът трябва да се съхранява в оригиналната опаковка на сухо и хладно място. Пазете продукта от директно огряване от слънцето и влага и дръжте далеч от запалими източници.

Преди съхранението се уверете, че няма включена външна батерия (Powerbank) и тя е отстранена от джобовете. Обърнете внимание, че продуктът трябва да се съхранява в температурния диапазон от -20 до +60 °C.

#### Изхвърляне

**Указания за изхвърляне на батериите:** Батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а употребяваните батерии и акумулатори трябва да се предават в общинските пунктове за събиране на отпадъци или в търговските обекти на място. Възможно е старите батерии да съдържат вредни вещества, които при неправилно съхранение или изхвърляне могат да нанесат вреди за околната среда или на Вашето здраве. Но батериите съдържат също така важни суровини, като например желязо, цинк, манган или никел и могат да се рециклират.



Знакът със задраскана кофа за боклук означава, че батериите и акумулаторите не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Под този знак в определени случаи ще откриете допълнителни символи със следните значения: Pb: батерията съдържа олово / Cd: батерията съдържа кадмий / Hg: батерията съдържа живак.



**Указания за изхвърляне на излезли от употреба електрически и електронни уреди:** Символът „зачертаната кофа за боклук“ означава, че по закон сте длъжни да изхвърляте тези уреди отделно от несортираните битови отпадъци. Изхвърлянето в битовите отпадъци, като например в контейнера за остатъчни отпадъци или в жълтия контейнер е забранено. Избягвайте неправилното изхвърляне чрез правилно изхвърляне в специалните пунктове за събиране и връщане на отпадъци. Мерките за избягване на отпадъци по принцип са с предимство спрямо мерките за стопанисване на отпадъците. Като мерки за избягване на отпадъци при излезлите от употреба електрически и електронни уреди се разглеждат най-вече удължаването на живота чрез ремонт на дефектните уреди и продажба на функциониращите употребявани уреди вместо тяхното изхвърляне.

**Възможности за връщане на излезлите от употреба уреди:** Собствениците на излезли от употреба уреди могат да ги предадат безплатно в рамките на съдадените от публичноправните финансиращи организации на преработката на отпадъци и намиращите се на разположение възможности за връщане или събиране на излезли от употреба уреди. Освен това при определени условия е възможно също и връщане при дистрибуторите.

Обратното приемане от дистрибуторите трябва да се извършва безплатно при закупуването на подобен нов уред (1:1 обратно приемане). Допълнително съществува възможност за безплатно връщане на излезлите от употреба уреди на дистрибутора, ако външните размери не са по-големи от 25 сантиметра и обратното връщане е ограничено до три излезли от употреба уреда от вид уреди (0:1 обратно приемане).

**Търговия на дребно:** Дистрибуторите, които разполагат с най-малко 400 квадратни метра търговска площ за електрически и електронни уреди, са длъжни да приемат обратно излезли от употреба електрически и електронни уреди. Освен това длъжни да приемат обратно са също и търговците на дребно на хранителни продукти, които разполагат с обща търговска площ от най-малко 800 квадратни метра и предлагат и предоставят електрически и електронни уреди на пазара многократно през календарната година или постоянно.

**Пазар за продажби от разстояние:** Дистрибуторите, които продават своите продукти чрез средства за комуникация от разстояние, са длъжни да приемат обратно излезли от употреба електрически и електронни уреди, ако складовите площи и площите за експедиция за електрически и електронни уреди са най-малко 400 m<sup>2</sup>.

По принцип мерките за избягване на отпадъци са с предимство спрямо мерките за стопанисване на отпадъците. Като мерки за избягване на отпадъци при електрическите и електронни уреди се разглеждат най-вече удължаването на техния живот чрез ремонт на дефектните уреди и продажба на функциониращите употребявани уреди вместо изхвърлянето им.

**Изваждане на батерии и лампи:** Ако продуктите съдържат батерии и акумулаторни батерии или лампи, които могат да се извадят от излезли от употреба уред, без да бъдат разрушени, преди изхвърлянето те трябва да се извадят и да се изхвърлят отделно като батерии или лампи.

**Защита на данните:** Обръщаме внимание на всички крайни потребители на излезли от употреба електрически и електронни уреди, че те самите са отговорни за изтриването на личните данни върху излезлите от употреба уреди, които трябва да бъдат изхвърлени.

IE



Léigh gach rabhadh agus treoir sábháilteachta. Mura gcloítear leis na treoracha sábháilteachta d'fhéadfaid tuirring leictreach agus/nó tine a bheith mar thoradh air.



Maidir leis an táirge seo deimhnear an chomhréireacht le rialacháin chomhchuíbhíthe ábhartha an Aontais Eorpaigh. Comhliniann an táirge seo na ceanglais maidir le sábháilteacht leictreach ghinearálta de réir EN 60335-2-17.

**Ábhar:** Maidir leis an gcomhdhéanann, féach ar an lipéad ar an táirge.

**Sonraí teicniúla**

**Voltag:** 5V

**Cumhacht ainmniúil, uas.:** 2A

**Naisc:** USB-A

**Raon feidhme:** Tá an táirge seo deartha chun an corp a choimeád te i dtiocfaí comhthimpeallacha fuaire.

**Coimisiún:** Moltar an banc cumhachta a luchtú go hiomlán sula n-úsáidfead é chun feidhmíocht iomlána a chinntiú. Is féidir an ceallra in-atluchtaithe ian litiam a luchtú am ar bhíth gan a shaothrú a laghdú. Ní dhéanfaid cur isteach ar an bpróiseas luchtaithe damallra in-atluchtaithe.

Tabhair faoi deara le do thoil an fhaisnéis bhreise faoi luchtú sna treoracha ar leith don bhanc cumhachta. Molaimid an Powerbank PD 10,000 mAh (Earra #8371578).

Feidhmíocht riachtanach an bhainc/na mbanc cumhachta: 10,000 mAh / 37Wh (5V) ar a laghad. Nuair a bhíonn bainc cumhachta á n-úsáid le cumas níos mó, méadóinn an t-am teasa dá réir sin. Aschur molta an aonad solathair cumhachta le haghaidh luchtaithe: 2A ar a laghad

1. Tóg an phlocóid USB amach as an chúpa chlé agus nasc i leis an mbanc cumhachta. Trí an banc cumhachta a nascadh, cuirtear an córas teasa ar siúl (leibhéal 1). Cuir barainn ar an mbanc cumhachta ceangailte.

2. Brúigh an cnaipe chun athrú idir na leibhéil téimh: Leibhéal 1 (solas bán); leibhéal 2 (solas oráiste); leibhéal 3 (solas dearg); fuireachas (solas as). Tar éis trí huair an chloig a bheith ag obair ar leibhéal 2 nó 3, aistrióinn an córas teasa go leibhéal 1 go huthaíobróch.

Chun é a mhúchadh, brúigh an lasc arís agus arís eile go dtí go dtéann na soilse LED amach (modh fuireachais) nó go simplí tarraing an banc cumhachta amach as an nasc USB. Tar éis an táirge a úsáid, déan cinnte nach bhfuil aon bhanc cumhachta ceangailte.

#### Bearta réamhchúraim agus treoracha úsáide:

- Sula n-úsáidfead, déan iúlínadh córamach ar an táirge chun a chinntiú nach bhfuil aon lochtanna nó damáiste ann.
- Cosain an táirge agus an cadhna plugáilte isteach, ar theas, solas gréine díreach agus ar fhliuchas.
- Ná bain mí-úsáid na cábla, ná cuir ualach orthu, ná cuir lú óntu agus cionnigh amach ó rudai géara agus compháirteanna meaisín atá ag gluaiseacht iad.
- Bí cinnte go bhfuil na cáblaí i gcoinní stuáilte go sábháilte nó dhá ceann ar a fáil chuige sin agus go bhfuil an zip nó Velcro dúnta i gcoinní.
- Má bhíonn comharthaí ar nós micromhop, ar cur allais go hiomarcach, meadrán, veiritige, masmas agus uelcan, tineas cinn nó preabadh croí le linn úsáide, bain an táirge ó do chorp láithreach.
- Tá an baol ann go bhfaighidh tú stróc teasa. Má mhairéann na comharthaí, téigh go dtí an dochtúir.
- Ná húisáid an táirge má tá tú ag fulaingt ó bhreiteachtai a d'fhéadfadh rathéamh do chorp a tharringt.
- Is féidir le teochtait atá ró-fhuar nó ró-thea dochar a dhéanamh do na cáblaí.
- Le linn oibriúcháin, déan cinnte nach dtéann an raon teochta faoi bhun -20°C agus nach sáraíonn sé +40°C.
- Mích le do thoil an banc cumhachta nó dínasc ón plocóid USB é nuair nach bhfuil an táirge in úsáid.
- Seachain le do thoil an córas teasa a chur ar siúl nuair nach bhfuil sé in úsáid.
- Nil sé oiriúnach do naionáin agus do leanaí nó do dhaoine a bhfuil lagú coirp orthu.
- Ba chóir do mhúch torrachas agus do dhaoine le galar cuir an táirge seo a úsáid go córamach.
- Ná húisáid an táirge chun leanaí óga, daoine atá ina gcodhán nó dhá ceann a choinneáil.

**Glanadh/Cothabháil:** Sula ndéantar é a ghlanadh, déan cinnte go bhfuil an méid go léir bainte as na pócaí, nil an banc cumhachta ceangailte a thuilleadh agus tá an port USB dúnta leis an gcaipín cosanta a shlofháthraice. Nigh an ball éadaigh ar leithligh i gcoinní agus ní mar an ball éadaigh eile. Nigh ach leis an Velcro® agus zip dúnta. Tar éis níosáin, ní mór an táirge a bheith tirim go hiomlán sula léirfead é a úsáid arís.

Agus tú ag glanadh, lean na treoracha cúraim ar an mball éadaigh ionas go mairfidh an táirge chomh fada agus is féidir.

**Stóráil:** Más féidir, ba chóir an t-éadach a stóráil ina bpacáistiú bunaidh in áit thirim agus fhionnuar. Cosain an ball éadaigh ó sholas díreach na gréine agus ó thaise agus stóráil é amach ó fhoinsí adhairte.

Sula ndéantar é a stóráil, déan cinnte nach bhfuil aon phácaiste cumhachta ceangailte agus gur baineadh as na pócaí é. Déan cinnte go stóráiltear an táirge i raon teochta -20 go +60 °C.

#### Diúscairt

**Treoracha maidir le diúscairt ceallra:** Ní féidir cadhnaí agus taisc-cheallraí in-athluchtaithe a diúscairt le dramhail tí. Ní mór cadhnaí idithe agus taisc-cheallraí in-athluchtaithe a thabhairt ar ais ag pointe bailiúcháin phoiblí nó do mhiondíoltóirí áitiúla. Is féidir le truailliúint a bheith i seán-chadhnaí a d'fhéadfadh dochar a dhéanamh nó don tsláinte mura ndéantar iad a stóráil nó a diúscairt i gceart. Tá amhábhair thábhachtacha i gcadhnaí, mar shampla iarann, sinc, mangánaís nó niocláid agus is féidir iad a athchúrsáil.



Ciallaimon siombail na haraide rothaí a bhfuil línte trithe nach bhfuil cead na cadhnaí agus na taisc-cheallraí a diúscairt le dramhail tí. Faoin gcomhartha seo d'fhéadfadh go bhfaighfead na siombailí seo a leanas leis na bríonna seo a leanas: Pb: tá luaidhe sa chadhna / Cd: tá caidmiam sa chadhna / Hg: tá mearcair sa chadhna.



**Treoracha maidir le diúscairt seantrealaimh leictreach agus leictreónach:** Ciallaimon siombail an "araid rothaí atá scríoista amach" go bhfuil oibleagáid dhlíthiúil ort an trealamh seo a bhailiú ar leithligh ó dhramhail chathrach gan sórtáil. Tá cosc ar é a diúscairt le dramhail tí, m. sh. san araid rothaí dramhaíola iarmharaí nó san araid rothaí bhúí. Seachain sórtáil mhícheart trí diúscairt cheart ag pointí speisialta bailithe agus filte. Bíonn tosaíocht i gcoinní ag bearta um chosc dramhaíola thar bhearta bainistithe dramhaíola. Áirítear ar na bearta chun dramhail a sheachaint i gcás trealamh leictreach agus leictreónaigh a shaolré a shneadh trí threalamh lochtach a dheisiú agus trealamh úsáidíte atá ag obair a dhíol in ionad a diúscairt.

**Féidearthachtaí maidir le seantrealamh a thabhairt ar ais:** Is féidir le húinéirí seantrealaimh é a thabhairt isteach saor in aisce faoi chúimsiú na roghanna a bhunaigh na húdaráis diúscairthe dramhaíola poiblí agus atá ar fáil chun seantrealamh a thabhairt ar ais nó a bhailiú. Ina theannta sin, faoi choinníollacha áirithe, is féidir seantrealamh a thabhairt ar ais do na díoltóirí freisin.

Ní mór do ndáileoir é a thógáil ar ais saor in aisce agus trealamh nua den chineál céanna a cheannach ag an gcustaiméir (tógáil ar ais 1-1). Tá an rogha ann freisin seantrealamh a chur ar ais chuig an dáileoir saor in aisce mura bhfuil na toisí seachtrocha níos mó ná 25 cinteimeadar agus má tá an trealamh a chuirtear ar ais teoranta chuig trí shean-earra in aghaidh an chineál trealamh (tógáil ar ais 0:1).

**Miondíolt:** Tá dualgas ar dháileoirí a bhfuil limistéar díolacháin acu do threalamh leictreach agus leictreónach de 400 méadar cearnach ar a laghad seantrealaimh leictreach a thógáil ar ais. Tá sé de dualgas freisin ar mhiondíoltóirí bia a bhfuil limistéar díolacháin iomlán 800 méadar cearnach ar a laghad acu agus a thairgeann trealamh leictreach agus leictreónach arís agus arís eile i gcathreamh na bliana féilire nó go bun agus a chuireann ar fáil ar an margadh seantrealamh a thógáil ar ais.

**Margadh cíandíola:** Tá sé de dualgas ar dháileoirí a dhíolann a gcuid táirgí trí úsáid a bhaint as modhanna cíandíola seantrealamh a thógáil ar ais má tá limistéir stórála agus seolta 400 m<sup>2</sup> ar a laghad acu do threalamh leictreach agus leictreónach.

Bíonn tosaíocht i gcoinní ag bearta um chosc dramhaíola thar bhearta bainistithe dramhaíola. Áirítear ar na bearta chun dramhail a sheachaint i gcás trealamh leictreach agus leictreónaigh a shaolré a shneadh trí threalamh lochtach a dheisiú agus trealamh úsáidíte atá ag obair a dhíol in ionad a diúscairt.

**Cadhnaí agus lampaí a bhaint:** Má tá cadhnaí agus ceallraí in-athluchtaithe nó lampaí sna táirgí is féidir a bhaint as an tseantrealamh gan iad a scríoisadh, ní mór iad seo a bhaint sula ndiúscairt ar an trealamh agus iad sin a diúscairt ar leithligh mar chadhnaí nó lampaí.

**Cosaint sonraí:** Ba mhaith linn a chur in iúl do gach úsáideoir deiridh seantrealaimh leictreach agus leictreónaigh go bhfuil tú freagrach as sonraí pearsanta a scríoisadh ar an seantrealamh atá le diúscairt.

#### MT



**Aqra n-noti ghas-sigurtá u l-istruzzonijiet kollha. In-nuqqas ta' osservanza tan-noti ghas-sigurtá u l-istruzzonijiet jista' wassal ghal xokk elettriku u/jew nriien.**



Il-konformità mal-leggislazzjoni ta' armonizzazzjoni applikabbli tal-Unjoni Ewropea hija kkonfermata ghal dan il-prodott. Dan il-prodott jissodisfa r-ekwiwiziti ghas-sigurtá generali ta' sistemi elettricci skont EN 60335-2-17.

**Ábhar:** Maidir leis an gcomhdhéanamh, féach ar an lípeáid ar an táirge.

#### Informazzjoni teknika

**Vultaigé:** 5V

**Qawwa nominali, mass.:** 2A

**Konnessjonijiet:** USB-A

**Qasam tal-applikazzjoni:** Dan il-prodott huwa ddisinjat biex izomni il-gisem shun f'temperaturi ambjentali kiesha.

**Tqeghid fis-servizz:** Ghall-aqwa prestazzjoni, huwa rakkomandat li tiččarġja l-powerbank kompletament gabel l-użu. Il-batterija ta'-jone tal-litjuj tista' tiġi ččarġjata fi kwalunkwe hin minghajar ma tonqos il-hajja tas-servizz taghha. Il-batterija ma jirġilhiex il-hsara jekk il-proċess tal-iččarġjar jiġi interrott.

Jekk joghđbok osserva l-informazzjoni addizzjonali dwar l-iččarġjar fl-istruzzjonijiet tal-powerbank, li jiġu pprovduti separatament. Ahna nirrakkomandaw il-powerbank PD 10,000 mAh (Art. #8371578).

Qawwa mehtiegħa tal-powerbank: mhux inqas minn 10,000 mAh / 37Wh (5V). Meta tuza powerbanks b'kapacità oghla, il-hin tat-tishin jidied b' mod korrispondenti. Adapter tal-enerġija rakkomandat għall-iččarġjar: mhux inqas minn 2A

1. Ohrog il-plakka tal-USB mill-but tax-xellug u qabhadha mal-powerbank. Meta tqabbad il-powerbank, is-sistema tat-tishin tintegħel (livell 1). Stiva l-powerbank konness.

2. Aghfas il-buttna biex taqleb bejn il-livelli tat-tishin: Livell 1 (dawl abjad); livell 2 (dawn oranġjo); livell 3 (dawl aħmar); standby (dawl mhux). Wara li tistax 'xoghfol fuq il-livell 2 jew 3, is-sistema tat-tishin awtomatikament taqleb għal-livell 1.

Bieh tiffi, aghfas Hiswičč ripetutament sakemm l-LEDs jintfaw (modalità standby) jew sempliċement iġbed il-powerbank barra mill-konnessjoni USB. Tar éis an táirge a úsáid, déan cinnte nach bhfuil aon bhanc cumhachta ceangailte.





**Temizlik/bakim:** Temizlemeden önce tüm içeriklerin ceplerden çıkarıldığını ve tüm çıkarılabilir malmelerin (örn. dolgu, köpük) çıkarıldığını emin olun. Güç bankasının artık bağlı olmadığını ve USB portunun sağlanan koruyucu kapak ile kapatıldığını emin olun. Ürünü her zaman ayrı yıkayın ve diğer gıysilerle birlikte yıkamayın. Sadece cirt cirtli ve fermuar kapalıyken yıkayın. Yıkadıktan sonra ürünü tekrar kullanmadan önce tamamen kuru olmasını beklerik.

Temizlerken, ürünün ömrünü uzun tutmak için ürün üzerindeki bakım talimatlarına uyun.

**Depolama:** Ürün orijinal ambalajında, mümkünse kuru ve serin bir yerde muhafaza edilmelidir. Ürünü doğrudan güneş ışığından ve nemden koruyun ve tutuşturucu kaynaklardan uzakta depolayın.

Depolamadan önce bir Powerbank'ın bağlı olmadığını ve ceplerden çıkarılmış olduğundan emin olun. Ürünün -20 ile +60 °C arası bir sıcaklık aralığında depolandığından emin olun.

**İmha**  
**Pillerin imhasıyla ilgili bilgiler:** Piller ve bataryalar ev çöplüyle birlikte atılmamalıdır, sadece kullanılmış pillerin ve bataryaların geri verilebileceği resmi bir toplama yerine veya bölgenizdeki bir satışçıya verilmelidir. Eski piller, tekniğe uygun depolamada veya imhada çevreye veya sağlığımıza zarar verebilecek zararlı maddeler içerirler. Ancak piller, demir, çinko, mangan veya nikel gibi önemli ham maddeler içerir ve tekrar kullanılabilirler.



Üzeri çizili çöp kutusu pillerin ve bataryaların ev çöplüyle birlikte atılmaması gerektiği anlamına gelir. Bu işaretin altında duruma bağlı olarak şu anlamlara gelen ek simgeler bulunmaktadır: Pb: PİL kurşun içeriyor / Cd: PİL kadmium içeriyor/Hg: PİL cıva içeriyor.



**Elektrikli ve elektronik eski aletlerin bertaraf edilmesine ilişkin bilgiler:** „Üzeri çizili çöp bidonu“ sembolü, bu cihazları tasnif edilmemiş kentsel atıklardan ayrı toplanmasını yasal yükümlülüğünüz olduğuna ifade eder. Genel çöp bidonu ve geri dönüştürülebilir çöpler için sarı bidon gibi evsel atık bidonları aracılığıyla bertaraf etmek yasaktır. Özel toplama ve geri verme merkezlerinde doğru şekilde bertaraf ederek yanlış tasnif etmekten kaçının. Atık önleme önlemleri, atık yönetimi önlemlerinden önce önceliklidir. Atık önleme önlemlerine, elektrikli ve elektronik cihazlar için bertaraf edilmeleri için göndermek yerine arzalı cihazları onararak hizmet ömrünü uzatmak ve çalışır durumdaki kullanılmış cihazları satmak örnek olarak verilebilir.

**Eski cihazları geri verme seçenekleri:** Eski cihazların sahipleri, bertaraf hizmeti için kamusal sağlayıcı tarafından düzenlenip eski cihazların geri verilmesi veya toplanması için sunulmuş imkanlar kapsamında cihazlarını ücretsiz geri verebilirler. Ayrıca belirli şartlarda satıcılara da geri verilebilir. Aynı türde yeni bir cihaz satın alınırken satıcı cihazı ücretsiz geri almaktadır (1:1 geri alma). Ayrıca eski cihazın dış boyutları 25 santimetreden büyük değilse ve cihaz türü başına en çok üç eski cihaz geri verilirse eski cihazları satıcıya ücretsiz geri verme seçeneği de vardır (0:1 geri verme).

**Perakendeciler:** Elektrikli ve elektronik cihazlar için en az 400 metrekaresel satış alanı bulunan satıcılar eski elektrikli cihazları geri almakla yükümlüdür. Toplam satış alanı en az 800 m<sup>2</sup> olan, ayrıca elektrikli ve elektronik eşyalarını bir takvim yılında defalarca veya sürekli satışa sunup piyasaya gıda perakendecileri de geri almakla yükümlüdür.

**Mesafeli satış pazarı:** Ürünlerini mesafeli iletişim araçlarını kullanarak satan satıcılar, elektrikli ve elektronik cihazlar için depolama ve sevkiyat alanlarının en az 400 m<sup>2</sup> olması durumunda eski cihazları geri almakla yükümlüdür.

Atık önleme önlemleri, atık yönetimi önlemlerinden önce önceliklidir. Atık önleme önlemlerine, elektrikli ve elektronik cihazlar için bertaraf edilmeleri için göndermek yerine arzalı cihazları onararak hizmet ömrünü uzatmak ve çalışır durumdaki kullanılmış cihazları satmak örnek olarak verilebilir.

**Pillerin ve lambaların çıkarılması:** Ürünler, eski cihazdan zarar gömlenmiş çıkarılabilir piller, şarj edilebilir piller veya lambalar içeriyorsa ürünler bertaraf edilmeden önce bunlar çıkarılmalı ve pil veya lamba olarak ayrı bertaraf edilmelidir.

**Veri güvenliği:** Elektrikli ve elektronik eski cihazların bütün kullanıcılarına, bertaraf edilecek eski cihazlardaki kişisel verilerin silinmesinden kendilerinin sorumlu olduklarını hatırlatmak isteriz.



**Pročitajte sve sigurnosne napomene i upute. Nepoštivanje sigurnosnih napomena i uputa mogu dovesti do električnog udara i/ili požara.**



За ovaj proizvod se potvrđuje usuglašenost s relevantnim zakonima o harmonizaciji Europske unije. Ovaj proizvod ispunjava unaprijed zadane parametre za opću Električnu sigurnost sukladno s EN 60335-2-17.

**Materijal:** Za sastavljanje pratite upute na naljepnici proizvoda.

**Tehnički podaci**  
**Napon:** 5V  
**Nominalna snaga, maks.:** 2A  
**Priključci:** USB-A

**Područje primjene:** Ovaj proizvod je namijenjen za održavanje tjelesne topline na niskim temperaturama okoliša.

**Stavljanje u uporabu:** Preporučljivo je do kraja napuniti prijenosni punjač prije korištenja kako bi se zajamčio puni kapacitet. Litij-ionski akumulator može se puniti neprestano, a da se ne skraćuje životni vijek. Prekidanje postupka punjenja na šteti akumulatoru.

Molimo obratite pozornost na ostale upute o punjenju u zasebnim uputama za prijenosni punjač. Preporučujemo prijenosni punjač PD 10.000 mAh (Art. #8371578).

Potrebna razina snage prijenosnog punjača: najmanje 10.000 mAh / 37Wh (5V). Korištenjem prijenosnog punjača većeg kapaciteta povećava se vrijeme grijanja. Preporučena snaga izvora napajanja za punjenje: najmanje 2A

1. Izvadite USB utikač iz lijevog džepa i povežite ga s eksternom baterijom. Zahvaljujući priključivanju eksterne baterije sustav grijanja je uključen (stupanj 1). Odložite priključenu eksternu bateriju.

2. Aktivirajte tipku kako biste prelazili s stupnja grijanja na stupanj grijanja: stupanj 1 (bijelo svjetlo); stupanj 2 (narančasto svjetlo); stupanj 3 (crveno svjetlo); pripravnost (svjetlo isključeno). Nakon tri sata u stupnju 2 ili 3 sustav grijanja automatski prelazi u stupanj 1.

Radi isključivanja pritisnite prekidač sve dok se LED-ovi budu ugasilili (režim pripravnosti) ili jednostavno izvucite eksternu bateriju iz USB priključka. Nakon korištenja proizvoda osigurajte da nije priključen na prijenosni punjač (powerbank).

**Mjere opreza i napomene za korištenje:**

- Prije uporabe pažljivo pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da nema nedostataka ili oštećenja.
- Kada je proizvod priključen na punjivu bateriju, zaštitite ga od topline, izravne sunčeve svjetlosti ili vlage.
- Kabele nemojte koristiti nemamjenski, nemojte ih opterećivati, savijati te ih udaljite od oštrih predmeta i pokretnih dijelova stroja.
- Osigurajte da su kabeli uvijek ispravno posloženi u predviđenom džepu i da je patentni zatvarač odn. zatvarač na čičak uvijek zatvoren.
- Ako tijekom uporabe primijetite simptome poput nelagodice, prekomjernog znojenja, vrtoglavice, ošamućenosti, mučnine, povraćanja, glavobolje ili ubrzanog rada srca, proizvod odmah skinite s tijela. Postoji opasnost od toplinskog udara. Ukoliko se simptomi ne povuku, potražite liječnika.
- Ne upotrebljavajte proizvod ako imate tegobe koje vas čine osjetljivima na pregrijavanje.
- Prilikom rada pazite na to da se ne prekorači opseg temperature od -20 do +40°C.
- Isključite eksternu bateriju ili je rastavite od USB utikača, ako ne koristite proizvod.
- Izbjegavajte uključivanje sustava za grijanje, ako se ne koristi.
- Nije namijenjeno za odojčad i djecu ili osobe s tjelesnim ograničenjima.
- Trudne žene i ljudi sa srčanim oboljenjima ovaj proizvod trebaju koristiti s oprezom.
- Ne upotrebljavajte proizvod za grijanje male djece, osoba koje spavaju ili onesviještenih osoba.

**Čišćenje/njega:** Prije čišćenja provjerite je li sav sadržaj uklonjen iz džepova i jesu li uklonjeni svi uklonjivi materijali (npr. vata, pjena). Osigurajte da prijenosni punjač više nije priključen i da je USB priključak zatvoren predviđenom zaštitnom zaklopkom. Proizvod uvijek perite pojedinačno, a ne zajedno s drugom odjećom. Nakon pranja proizvod mora biti u potpunosti suh prije no se ponovo može koristiti. Prilikom čišćenja slijedite upute za njegu na samoj odjeći kako bi proizvod trajao što je dulje moguće.

Pri čišćenju slijedite napomene za njegu na proizvodu kako biste osigurali da proizvod trajao što je dulje.

**Skладиštenje:** Ako je moguće, proizvod čuvajte u originalnoj ambalaži na suhom i hladnom mjestu. Proizvod zaštitite od izravne sunčeve svjetlosti i vlage te ga držite podalje od izvora zapaljenja.

Prije skladištenja se uvjerite da nije priključena nijedna eksterna baterija te da su uklonjene iz džepova. Pazite na to da se proizvod skladišti u opsegu temperature od -20 do +60 °C.

#### Odlaganje na otpad

**Napomene za odlaganje akumulatora na otpad:** Akumulatori i baterije ne smiju se odlagati u kućno smeće, nego su istrošeni akumulatori i baterije predviđeni za vraćanje u komunalni sabirni centar ili u lokalnu trgovinu. Stari akumulatori mogu sadržati štetne tvari koje u slučaju nestručnog skladištenja ili odlaganja na otpad mogu ugroziti okoliš ili vaše zdravlje. Akumulatori sadrže i važne sirovine kao što su npr. željezo, cink, mangan ili nikl, te se mogu reciklirati.



Znak precrtnane kante za smeće znači da se akumulatori i baterije ne smiju odlagati u kućno smeće. Ispod ovog znaka, pod određenim okolnostima, dodatno ćete naći sljedeće simbole sa sljedećim značenjima: Pb: akumulator sadrži olovo / Cd: akumulator sadrži kadmij/Hg: akumulator sadrži živu.



**Napomene o zbrinjavanju elektronskih i električnih uređaja:** Simbol „prekrižene kante za otpad“ znači da ste zakonski obvezni donijeti te uređaje odvojene od nesortiranog komunalnog otpada. Zabranjeno je zbrinjavanje u kućnom otpadu, primjerice u kanti za ostali otpad ili u žutu kantu. Sprječite pogrešno bacanje otpada tako što ćete uređaje ispravno zbrinuti na posebnim mjestima prikupljanja i povrata. Mjere sprječavanja nastanka otpada imaju apsolutan prioritet pred mjerama gospodarenja otpadom. Mjere gospodarenja otpadom kod elektronskih i električnih uređaja posebice uključuju produljenje njihova životna vijeka popravcima pokvarenih uređaja i prodajom funkcionalnih korištenih uređaja umjesto njihova zbrinjavanja.

**Mogućnosti povrata starih uređaja:** Vlasnici starih uređaja mogu ih predati bez naknade u okviru mogućnosti povrata ili prikupljanja starih uređaja koje su uspostavila i stavila na raspolaganje javna tijela za gospodarenje otpadom. Osim toga, povrat je, uz određene preduvjete, moguć i kod distributera.

Distributer mora bez naknade preuzeti uređaj prilikom kupnje istovjetnog novog uređaja (preuzimanje 1:1). Postoji dodatna mogućnost besplatnog povrata starog uređaja distributeru, ako vanjske dimenzije ne prelaze 25 centimetara, a povrat je ograničen na tri stara uređaja po vrsti uređaja (preuzimanje 0:1).

**Maloprodaja:** Distributeri koji raspolazu prodajnom površinom za elektronske i električne uređaje od najmanje 400 četvornih metara, obvezni su preuzimati stare elektronske uređaje. Osim njih, na preuzimanje su obvezni i trgovci na malo prehrambenim proizvodima koji raspolazu ukupnom prodajnom površinom od najmanje 800 četvornih metara te više puta u kalendarskoj godini ili trajno nude i stavljaju na tržište elektronske i električne uređaje.

**Tržište prodaje na daljinu:** Distributeri koji prodaju svoje proizvode koristeći sredstva daljinske komunikacije obvezni su preuzeti stare uređaje ako skladišna i prodajna površina za elektronske i električne uređaje iznosi najmanje 400 m<sup>2</sup>. Mjere sprječavanja nastanka otpada imaju apsolutan prioritet pred mjerama gospodarenja otpadom. Mjere gospodarenja otpadom kod elektronskih i električnih uređaja posebice uključuju produljenje njihova životna vijeka popravcima pokvarenih uređaja i prodajom funkcionalnih korištenih uređaja umjesto njihova zbrinjavanja.

**Uklanjanje baterija i lampica:** Ako proizvodi sadrže baterije i akumulatore ili lampice koje se mogu ukloniti iz starog uređaja bez uništavanja, moraju se ukloniti prije zbrinjavanja i zbrinuti kao baterija odnosno lampica.

**Zaštita podataka:** Napominjemo krajnjim korisnicima elektronskih i električnih uređaja da ste sami odgovorni za brisanje osobnih podataka na staram uređajima koje trebate zbrinuti.

RS/ME



Pročitajte sve sigurnosne napomene i uputstva. Nepridržavanje sigurnosnih napomena i uputstava mogu dovesti do električnog udara i/ili požara.



Za ovaj proizvod se potvrđuje usaglašenost sa relevantnim zakonima o harmonizaciji Evropske unije. Ovaj proizvod ispunjava unapred zadate parametre za opštu električnu sigurnost u skladu sa EN 60335-2-17.

**Materijal:** za sastav obratite pažnju na etiketu na proizvodu.

#### Tehnički podaci

**Napon:** 5V

**Nominalna snaga, maks.:** 2A

**Priključci:** USB-A

**Područje primene:** Ovaj proizvod je namenjen za održavanje telesne toplote na niskim temperaturama okruženja.

Puštanje u rad: Preporučuje se da eksternu bateriju pre korišćenja napunite u potpunosti da bi se garantovao potpuni učinak. Litijum-jonska baterija može da se puni u svakom trenutku, a da joj se ne skrati vek trajanja. Prekid procesa punjenja ne oštećuje bateriju.

Obratite pažnju na ostale napomene za punjenje u zasebnom uputstvu za eksternu bateriju. Preporučujemo eksternu bateriju PD 10.000 mAh (art. #8371578).

Potrebna snaga eksterne(-ih) baterije(-a): najmanje 10.000 mAh / 37Wh (5V). Prilikom upotrebe eksternih baterija sa većim kapacitetom proporcionalno se povećava trajanje zagrevanja. Preporučena snaga mrežnog uređaja za punjenje: najmanje 2A

1. Izvadite USB utikač iz lijevog džepa i spojite ga na powerbank. Priključivanjem power bank-a uključuje se sistem grijanja (nivo 1). Spremite puzevani power bank.

2. Pritisnite dugme za prebacivanje između nivoa grejanja: Nivo 1 (belo svetlo); nivo 2 (narandžasto svetlo); nivo 3 (crveno svetlo); standby (svetlo isključeno). Nakon tri sata rada na nivou 2 ili 3, sistem grejanja se automatski prebacuje na nivo 1.

Da biste isključili, pritisnite prekidač više puta dok se LED diode ne ugase (režim pripravnosti) ili jednostavno izvucite powerbank iz USB veze. Posle upotrebe proizvoda pazite na to da ne bude priključena ni jedna eksterna baterija.

#### Mere opreza i napomene za upotrebu:

- Prije upotrebe pažljivo pregledajte proizvod kako biste bili sigurni da nema kvarova ili oštećenja.
- Proizvod sa priključenom baterijom zaštitite od vreline, direktnog sunčevog zračenja i vlage.
- Kablove nemojte koristiti nenamenski, nemojte ih opterećivati, savijati i udaljite ih od oštih predmeta i pokretnih delova mašine.
- Pobrinite se da kablovi uvek budu propisno odloženi u za to predviđeni džep i da zip odnosno čičak zatvarač uvek bude zatvoren.
- Ukoliko prilikom korišćenja utvrdite da se pojavljuju simptomi kao što su nelagodna, prekomerno znojenje, vrtoglavica, ošamućenost, mučnina i povraćanje, glavobolja ili lupanje srca, odmah uklonite proizvod sa svog tela.
- Postoji opasnost od toplotnog udara. Ukoliko se simptomi ne povuku, potražite pomoć lekara.
- Nemojte koristiti proizvod ako patite od tegoba koje izazivaju napade vrućine.
- Previše niske ili previše visoke temperature mogu da prouzrokuju oštećenja na kablovima.
- Prilikom rada pazite na to da se ne prekorači opseg temperature od -20 do +40°C.
- Isključite eksternu bateriju ili je rastavite od USB utikača, ako ne koristite proizvod.
- Izbegavajte uključivanje sustava za grijanje, ako se ne korist.
- Nije namijenjeno za odojčad i djecu ili osobe s tjelesnim ograničenjima.
- Trudne žene i ljudi sa srčanim oboljenjima ovaj proizvod trebaju koristiti s oprezom.
- Nemojte upotrebljavati proizvod za grijanje dece, osoba koje spavaju ili su bez svijesti.

**Čišćenje/nega:** pre čišćenja se uvjerite da su iz džepa uklonjeni svi sadržaji i svi materijali koji mogu da se izvade (npr. vata, pena). Uverite se da eksterna baterija nije više priključena i da je USB priključak zatvoren predviđenom zaštitnom kapicom. Proizvod uvek perite zasebno, a ne zajedno sa ostalim komadima odeće. Prati samo sa zatvorenim čičak ili patentnim zatvaračem. Nakon pranja proizvod mora biti u potpunosti suh prije no se ponovo može koristiti.

Prilikom čišćenja pridržavajte se napomena za negu na proizvodu, kako biste što je duže moguće očuvali proizvod.

**Skladištenje:** ako je moguće, proizvod bi trebalo da se skladišti u originalnoj ambalaži na suvom i hladnom mestu. Proizvod zaštitite od direktnog sunčevog zračenja i vlažnosti i skladištite daleko od izvora zapaljenja.

Pre skladištenja se uvjerite da nije priključena nijedna eksterna baterija i da su uklonjene iz džepova. Pazite na to da se proizvod skladišti u opsegu temperature od -20 do +60 °C.

#### Odlaganje na otpad

**Napomene za odlaganje akumulatora na otpad:** Akumulatori i baterije ne smeju da se odlazu u kućno smeće, nego su istrošeni akumulatori i baterije predviđeni za vraćanje u komunalni sabirni centar ili u lokalnu prodavnicu. Stari akumulatori mogu da sadrže štetne materije koje u slučaju nestručnog skladištenja ili odlaganja na otpad mogu da štete životnoj sredini ili vašem zdravlju. Akumulatori sadrže i važne sirovine kao što su npr. gvožđe, cink, mangan ili nikl i mogu da se recikliraju.



Знак пречтране канте за смеће значи да акумулатори и батерије не смеју да се одлажу у куќно смеће. Испод овог знака, под одређеним околностима, додатно ће се наћи следеће симболе са следећим значењима: Pb: акумулатор садржи олово / Cd: акумулатор садржи кадмијум / Hg: акумулатор садржи живу.



**Напомене за одлагање на отпад старих електричних и електронских уређаја:** Символ „пречтране канте за отпатке“ значи да сте законски обавезни да ове уређаје отпремите засебно од несортiranог комуналног отпада. Нije допуштено одлагање на отпад заједно са отпадом из домаћинства, као што је нпр. канта за пречистало смеће или љути канта за смеће. Избегавате погрешно одлагање исправних одлагањем на отпад у специјалним сабирним и центрима за рециклажу. Мере за избегавање стварања отпада имају приоритет у односу на мере управљања отпадом. Као посебне мере избегавања стварања отпада код електричних и електронских уређаја у обзир долазе проужење њиховог века трајања поправком неисправних уређаја и продаја функционалних полновних уређаја уместо отпремања ради одлагања на отпад.

**Могућности враћања старих уређаја:** Власници старих уређаја их у оквиру могућности које су успоставиле и на располагање ставиле јавне службе за одлагање на отпад могу без накнаде предати центрима за враћање и скупљање старих уређаја. Осим тога, враћање је под одређеним предусловима могуће и код продавца.

Прilikом куповине новог уређаја истог типа продавац стари уређај мора бесплатно преузети (1:1 повраћај). Додатно постоји могућност да се стари уређај бесплатно врати дистрибутеру, ако спољашње димензије нису веће од 25 центиметара и ако се ограниче на враћање три стара уређаја по врсти уређаја (0:1 повраћај).

**Трговине на мало:** Дистрибутери који располажу продајном површином за електричне и електронске уређаје од најмање 400 квадратних метара, имају обавезу да пружају старе електричне уређаје. Осим тога, трговине на мало prehrambenim производима, које располажу укупном продајном површином од најмање 800 квадратних метара и веома је уколико оне продају или дистрибуирају на тржиште електричне и електронске уређаје веома је пута у календарској години или стално, су дужне да препријаве овакве производе.

**Тржиште продаје на даљину:** Дистрибутери који своје производе продају употребом средстава за комуникацију на даљину, имају обавезу да пружају старе уређаје, ако складишна и продајна површина за електричне и електронске уређаје износи најмање 400 м<sup>2</sup>.

Мере избегавања стварања отпада увек имају приоритет у односу на мере управљања отпадом. Као посебне мере избегавања стварања отпада код електричних и електронских уређаја у обзир долазе проужење њиховог века трајања поправком неисправних уређаја и продаја функционалних полновних уређаја уместо отпремања ради одлагања на отпад.

**Уклањање батерија и сижалица:** Уколико производи садрже батерије, поново пуњиве батерије или сижалице које из старог уређаја могу да се изваде неоштећене, пре одлагања на отпад исте морају да се изваде и да се засебно одложе на отпад као батерије односно сижалице.

**Заштита података:** Свим најкрајим корисницима електричних и електронских уређаја указујемо на то да су сами одговорни за брисање личних података на старим уређајима које одлажу на отпад.

RU



**Просим прочитати све инструкције и упутства по техници безбедности. Несоблоудене инструкције и упутства по техници безбедности може првести к удару електричким током и/или пожару.**



Дла этого изделия подтверждено соответствие специальным нормативным актам Европейского союза по гармонизации. Данное изделие выполняет требования к общей электробезопасности в соответствии с EN 60335-2-17.

**Материал:** информација о саставе указана на етикетке изделия.

**Техническиe параметры**

Напряжение: 5V

Номинальная мощность, макс.: 2А

Подсоединение: USB-A

**Область применения:** Данное изделие предназначено для согревания тела при низкой температуре окружающей среды.

**Ввод в эксплуатацию:** чтобы достичь максимальной мощности, рекомендуем полностью зарядить портативное зарядное устройство перед использованием. Литий-ионный аккумулятор можно подзарядить в любой момент без риска сокращения срока его службы. Прерывание процесса зарядки не вредит аккумулятору.

Соблоудайте также указания по зарядке, приведенные в отдельном руководстве по эксплуатации портативного зарядного устройства. Рекомендуем использовать портативное зарядное устройство PD 10 000 мАч (арт. № 8371578).

Необходимая мощность портативного(-ых) зарядного(-ых) устройств(-а): не менее 10 000 мАч / 37 Вт·ч (5 В). При использовании портативных зарядных устройств большей мощности продолжительность нагрева увеличивается соответственно. Рекомендованная мощность блока питания от сети для зарядки: не менее 2 А

1. Извлеките USB-штекер из левого кармана и соедините его с повербанком. В результате подключения повербанка включается система нагрева (ступень 1). Разместите подключенный повербанк.

2. Для переключения между ступеням нагрева следует нажать кнопку: Ступень 1 (белый свет); ступень 2 (оранжевый свет); ступень 3 (красный свет); режим ожидания (свет выключен). После трех часов работы в режиме ступени 2 или 3 система нагрева автоматически переключается на ступень 1.

Дла выключения следует нажимать выключатель до тех пор, пока светодиоды не погаснут (режим ожидания), или просто извлечь повербанк из USB-разъема. После применения изделия проследите за тем, чтобы портативное зарядное устройство не было подключено к изделию.

**Меры предосторожности и инструкция по применению:**

- Перед использованием внимательно осмотрите изделие на предмет отсутствия дефектов и повреждений.
- Изделие со вставленным аккумулятором следует беречь от жары, прямого попадания солнечных лучей и влаги.
- Не используйте кабели не по назначению, не перегружайте их, не перегибайте и держите дальше от острых предметов и подвижных деталей оборудования.
- Убедитесь, что провода всегда хорошо уложены в предусмотренном для них кармане и что застежка-молния или застежка-липучка всегда закрыта.
- В случае, если во время использования вы обнаружили появление симптомов, таких как недомогание, повышенная потливость, головокружение, оглушение, тошнота и рвота, головная боль или учащенное сердцебиение, следует немедленно убрать изделие от вашего тела. Существует риск теплового удара. Если симптомы сохраняются, обратитесь к врачу.
- Не используйте изделие в случае наличия у вас жалоб на заболевания, являющиеся причиной предрасположенности к гипертермии.
- При слишком низкой или высокой температуре могут повредиться кабели.
- Во время применения следите за тем, чтобы температура оставалась в диапазоне от -20 до +40 °С.
- Выключите повербанк и отсоедините его от USB-штекера, если изделие не используется.
- Не включайте систему нагрева, если она не используется.
- Не подходит для младенцев и детей или людей с ограниченными физическими возможностями.
- Беременные женщины и люди с заболеваниями сердца должны пользоваться этим изделием с осторожностью.
- Не используйте изделие с целью согревания маленьких детей, а также людей, находящихся в спящем или бессознательном состоянии.

**Чистка и уход:** перед чисткой убедитесь, что все содержимое извлечено из карманов и все съемные материалы (например, ватная подкладка, пеноматериал) сняты. Убедитесь в том, что портативное зарядное устройство не подключено, а USB-разъем закрыт предусмотренным для этого защитным колпачком. Изделие следует стирать только отдельно, а вместе с другими предметами одежды. Стирайте только с закрытыми застежками-липучками и «молниями». После стирки изделие необходимо полностью высушить, лишь после этого его можно снова использовать.

При чистке следите инструкциям по уходу, приведенным на изделии.

**Хранение:** по возможности, изделие должно храниться в оригинальной упаковке в сухом и прохладном месте. Изделие следует беречь от прямого попадания солнечных лучей и влаги и хранить вдали от источников воспламенения.

Перед хранением убедитесь в том, что внешний аккумулятор не подключен и вынут из кармана. Следите за тем, чтобы изделие хранилось при температуре от -20 до +60 °С.

**Утилизация**

**Информация об утилизации аккумулятора:** Батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их следует сдать вместе с другими использованными батареями и аккумуляторами в коммунальных пунктах сбора или местах розничной торговли. Старые батареи могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильного хранения и утилизации могут нанести вред окружающей среде и вашему здоровью. Батареи также содержат важные сырьевые материалы, как например, железо, цинк, марганец или никель, и могут быть переработаны.



Символ с перечеркнутым мусорным баком означает, что батареи и аккумуляторы нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Под этим символом в некоторых случаях вы дополнительно можете найти также нижеуказанные символы со следующим значением: Pb: батарея содержит свинец / Cd: батарея содержит кадмий / Hg: батарея содержит ртуть.



**Указания по утилизации отслуживших электрических и электронных устройств:** символ в виде перечеркнутого мусорного бака означает, что закон обязывает вас сдавать эти устройства на утилизацию отдельно от несортированных твердых коммунальных отходов. Утилизировать их вместе с бытовыми отходами, например выбрасывать в контейнер для остаточных отходов или желтый контейнер, запрещено. Чтобы обеспечить правильную утилизацию таких устройств, сдавайте их в специальные пункты сбора и возврата. Меры по предотвращению образования отходов всегда имеют приоритет перед мерами по управлению отходами. К мерам по предотвращению образования отходов при эксплуатации электрических и электронных устройств относятся, в частности, ремонт неисправных устройств для продления срока их службы и поиск нового хозяина для исправных б/у устройств вместо сдачи их в утиль.

**Как сдать отслужившие устройства:** владельцы отслуживших устройств могут воспользоваться бесплатными программами сдачи и сбора таких устройств, реализуемыми государственными организациями по утилизации отходов. Кроме того, при определенных условиях отслужившие устройства можно сдать дистрибьюторам. Дистрибьютор обязан бесплатно принять отслужившее устройство, если вы приобретаете у него аналогичное новое устройство (приемка по принципу «1:1»). К тому же есть возможность бесплатно вернуть дистрибьютору отслужившие устройства с внешними габаритами не более 25 сантиметров, если вы возвращаете не более трех устройств одного вида (приемка по принципу «0:1»).

**Розничная торговля:** дистрибьюторы, располагающие не менее чем 400 квадратными метрами торговой площади для реализации электрических и электронных устройств, обязаны принимать отслужившие электрические устройства. Принимать такие устройства обязаны также предприятия розничной торговли продуктами питания, располагающие не менее чем 800 квадратными метрами торговой площади и несколько раз в календарном году или постоянно предлагающие к продаже и выводящие на рынок в том числе электрические и электронные устройства.

**Рынок дистанционной торговли:** дистрибьюторы, реализующие свою продукцию с использованием средств удаленной коммуникации, обязаны принимать отслужившие устройства, если они располагают не менее чем 400 м<sup>2</sup> складских и отгрузочных площадей для электрических и электронных устройств.

Меры по предотвращению образования отходов всегда имеют приоритет перед мерами по управлению отходами. К мерам по предотвращению образования отходов при эксплуатации электрических и электронных устройств относятся, в частности, ремонт неисправных устройств для продления срока их службы и поиск нового хозяина для исправных б/у устройств вместо сдачи их в утиль.

**Извлечение батарей и ламп:** если изделия содержат батареи и аккумуляторы или лампы, которые можно извлечь из отслужившего устройства, не разрушая его, эти батареи, аккумуляторы или лампы необходимо извлечь перед утилизацией и утилизировать отдельно как батарею или лампу соответственно.

**Защита данных:** обращаем внимание всех конечных пользователей отслуживших электрических и электронных устройств на то, что они сами отвечают за удаление персональных данных с утилизируемых отслуживших устройств.



**STRAUSS.WORKS**

ESB00180 V1